

50^e
Anniversaire

Notre hebdo... notre force locale!

Husqvarna



PUISSANCE

MANOEUVRABILITÉ



À PARTIR DE
224⁹⁵\$

FINI
LES
VIBRATIONS

- COURROIES
 - LAMES • BATTERIES
 - ETC...
- POUR TOUTES
MARQUES
DE TRACTEURS
ET TONDEUSES

Husqvarna

Anatole Gagnon & Fils inc.

Depuis 1972 Tél.: 449-4000
- Du lundi au vendredi
de 8h à 18h
Samedi de 9h à 12h

364, boul. Desjardins, Maniwaki

Vallée de la Gatineau
L'espace
des découvertes

TRANSPORT
DÉMÉNAGEMENT

J.V.

Gilles
Céré
propriétaire

Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

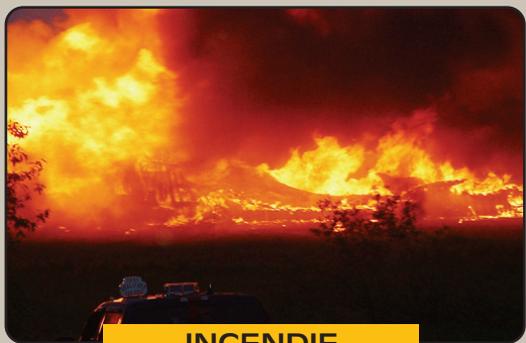
DÉMÉNAGEMENT

- RÉSIDENTIEL
- COMMERCIAL

50 000 \$ POUR BRANCHAUD



PAGE 14



INCENDIE

Le Maniwaki Veneer passe au feu, la bâtisse est une perte totale.

Page 11



DERNIÈRE HEURE

Réal Rochon réagit à la polémique qui entoure son conseil et ses relations avec ses employés de la Ville.

Pages 15 et 16



CCIM

Lynn Anctil a été renvoyé de la Chambre de Commerce et d'industrie de Maniwaki pour des raisons financières.

Page 8

REGARDEZ BIEN !

De superbes vedettes dans nos circulaires cette semaine à la page 6

ISO 9001 :2000

Mordus du camping!
meubles branchaud
...L'Coq!

Venez voir nos

CHALET

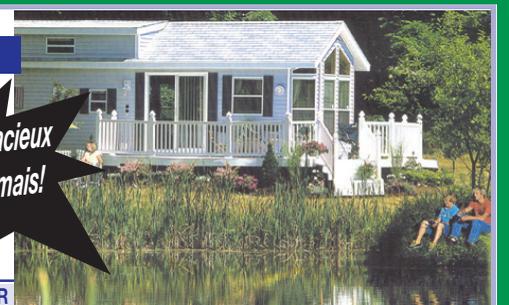
Plus spacieux
que jamais!

Venez rencontrer un de nos conseillers

www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 449-2610

• AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL D'OR





La ville de Maniwaki

présente

MOTOfest

en collaboration avec



1^{er} juillet 2006
à compter de 11h00

- Foire de marchands locaux • Animation • Randonnée en moto • Démonstration de sauts acrobatiques en motocross par la tournée FMX Suzuki • Concert de musique avec Ricky Paquette • Feux d'artifices pour clôturer le Motofest à 22h00

ACCÈS GRATUIT • BIENVENUE À TOUS !

1.888.429.3389 - 819.771.3389
www.motofestcanada.ca



Les familles bougent à Blue Sea

(G.B.) Blue Sea - Une centaine de personnes ont participé, les 3 et 4 juin derniers, à Blue Sea, aux activités prévues dans le cadre de la Semaine des municipalités.

Les organisateurs de l'événement se disent «très fiers de la grande participation des jeunes et parents» au cours de cette fin de semaine. Les jeunes ont pu tenter de vaincre leurs parents, le 3 juin, lors des joutes de soccer et de volley-ball organisées. Une randonnée de vélo sur la piste cyclable a aussi eu lieu le dimanche 4 juin au matin. Dans l'après-midi, jeunes et moins jeunes ont pu participer aux compétitions de volley-ball et de tennis. Le Comité des loisirs de Blue Sea ainsi que les autres partenaires remercient les familles pour leur collaboration et l'intérêt qu'ils portent aux loisirs et aux sports.



Le 18 juin prochain
à Egan-Sud,

**AU SIÈGE #4,
ON VOTE**

**François
MOREAU**



NOS VÉHICULES D'OCCASION SONT EN TRÈS BONNES CONDITIONS !



2002 GRAND AM

Optimum

4 cyl., auto.,
air climatisé,
excellente condition
seulement 58 291 km

Pour seulement
57\$
par semaine



2002 SUNFIRE

Optimum

4 cylindres,
automatique,
seulement 35 515 km

Pour seulement
48\$
par semaine



2005 AVEO

Optimum

5 portes,
4 cyl., auto.,
toute équipée,
excellente condition,
seulement 15 450 km

Pour seulement
63\$
par semaine



2001 GMC JIMMY

Optimum

2 portes, 4x4,
V6, auto., toute équipée,
excellente condition, seulement 77 948 km

Pour seulement
79\$
par semaine

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION



*Venez voir nos
véhicules usagés avec
des paiements par
semaine vraiment
petits !!!*



Brian Rail
Représentant



Manon
Représentante



Tiger
Représentant



Éric
Directeur
des ventes



Ginette
Directrice
commerciale

- Une inspection en 150 points
- Garantie d'un manufacturier
- Possibilité d'échange (30 jours / 2 500 km)
- Assistance routière 24 heures
- Le tout certifié par General Motors

449-1611



GENDRON AUTOS

CERTIFIÉ
ISO 9001-2000
Système qualité

259 boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611 Courriel: gendronautomobiles@gmcanada.com
Heures d'affaires : lundi au vendredi, 8h à 17h30 • Jeudi soir, 18h à 21h • Ventes : vendredi 17h à 19h30

USINE DE 2E TRANSFORMATION À GRAND-REMOUS

Domtar dépose son projet au bureau du ministre Corbeil

Grand-Remous - Le projet d'usine de deuxième transformation de Grand-Remous pourrait bien voir le jour. La papetière Domtar a déposé un plan d'affaires au bureau du ministre Pierre Corbeil pour lancer le projet.

PAR HUBERT ROY

«Domtar a effectivement déposé son plan d'affaires au bureau du ministre. Nous devrions avoir des informations à ce sujet sous peu. Le dossier s'en va donc dans le bon sens et devrait donner quelque chose d'intéressant. Il reste à voir si le gouvernement sera prêt à verser des subventions ou garantir des prêts à Domtar. Il y a plusieurs aspects à régler et le gouvernement est en train

d'analyser le tout», a expliqué Gérard Coulombe, maire de la municipalité de Grand-Remous.

Ce dernier devrait d'ailleurs rencontrer le ministre Corbeil sous peu. M. Coulombe se dit confiant de voir le projet de deuxième transformation se réaliser à Grand-Remous. «J'ai encore confiance en l'avenir. Je travaille en partenariat avec Domtar depuis le début. Je suis prêt à continuer à travailler avec ce promoteur, jusqu'à preuve du contraire. En travaillant contre eux, le dossier n'aurait pas avancé et nous aurions fait peur aux autres promoteurs. J'ai donc encore confiance au projet de Domtar et il sera intéressant s'il se



Les travailleurs de Domtar pourraient se retrouver du travail sous peu.

concrétise», a-t-il souligné.

Le maire de Grand-Remous croit même que le projet déposé par Domtar au bureau du ministre sera plus intéressant que celui qu'il a présenté lors de l'annonce de la fermeture de la scierie de Grand-Remous, au mois de décembre dernier. «À prime abord, ce projet semble mieux que celui du début. J'ai travaillé beaucoup de choses avec les gens de Domtar et leur ai soumis des idées, tout comme les dirigeants du Syndicat des travailleurs de la scierie de Grand-Remous. Nos idées ne seront peut-être pas retenues, mais ça augure bien pour que Grand-Remous garde une place importante dans ce projet», a mentionné M. Coulombe.

110 emplois

Réjean Lafrenière, député de Gatineau, a confirmé que le projet de Domtar permettrait de générer 110 emplois à Grand-Remous. «J'ai toujours bon espoir que le projet se réalise, mais il reste des étapes à franchir. C'est de bon augure. Le projet est à l'étude et

des demandes sont faites auprès des différentes sociétés du gouvernement. Il est cependant prématuré de dire en quoi le projet consiste», a-t-il indiqué.

Le député a cependant assuré que le maire de Grand-Remous serait consulté avant qu'une décision finale ne soit prise. «Ma première préoccupation est de ne rien publier au niveau du gouvernement tant que Gérard Coulombe n'aura pas vu le projet. Dès que le gouvernement aura donné son aval, le maire de Grand-Remous sera consulté», a-t-il prévenu.

Bonne nouvelle selon le syndicat

Bernard Lirette, président du Syndicat des travailleurs de la scierie Domtar de Grand-Remous, croit que ce dépôt est une bonne nouvelle. «S'ils ont déposé le projet, ça veut dire qu'il devrait se réaliser rapidement. On m'a d'ailleurs dit que j'aurais des nouvelles très bientôt à ce sujet. C'est bon pour nous et les employés à qui j'en ai parlé y ont vu une leur d'espoir», a-t-il complété.

Section Professionnelle



Me Carole Joly LL.B., D.D.N.

Notaire

182, Notre-Dame Maniwaki (Québec) J9E 2J5
Tél.: (819) 449-6180
Fax: (819) 449-3115
Courriel : cjoly1@notarius.net

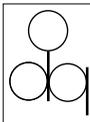


Denturologiste

Martin Cusson D.D.

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h sur rendez-vous soir et samedi
449-6073

137, Principale Sud, Maniwaki



Serge Désilets D.D.

Denturologiste

151-A, Commerciale, Maniwaki

449-6484

HEURES D'AFFAIRES

- Du lundi au vendredi de 9h à 17h
- Soir et samedi, sur rendez-vous



Assurances Kelly et Associés

ASSURANCES GÉNÉRALES

Gilles Beauseigle, C.D.A.Ass.

Danielle Renaud, C.D.A.Ass.

Anik Beauseigle, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

Sylvie Roy, courtier d'assurance de dommages des particuliers et des entreprises

7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

LEGAULT ROY

SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Avocats - Barristers

Me JONATHAN COULOMBE
LL.L., M.B.A.

143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél.: 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Century 21
IMMO/NORD
Tél.: (819) 449-2173
Fax: (819) 449-6131

Courtier immobilier agréé
1565, boul. de l'Avenir
Bureau 120
Laval (Québec) H7S 2N5
Tél.: (819) 449-6410
Sans frais: 1-877-588-6410

DISPONIBLES 7 JOURS / 7 SOIRS SUR RENDEZ-VOUS

Jacques Larochelle
Agent immobilier affilié

Richard Bibaud
Agent immobilier affilié

Visitez-nous au www.jlarochelle.com

VENDU DÉLÉGÉ - ROUTE 107 Solide bungalow, construction récente, lattes bois franc au salon, 2 + 1 ch. à c., grand terrain. Potential pour camionneur! Prix : 79 900 \$	EGAN SUD - TERRAIN À CONSTRUIRE Beau grand terrain à construire de 3.6 acres, très privé, à deux minutes de Maniwaki. Taxes peu élevées! Prix : 38 000 \$	MANIWAKI - RUE NOTRE-DAME Chaleureuse petite propriété de 2 ch. à c. à l'étage, à distance de marche du centre-ville, très privé, grande remise. Moins cher qu'un loyer! Prix : 45 000 \$	MANIWAKI - RUE CAVANAUGH Solide bungalow de 1 + 2 chambres à coucher, lattes de bois franc, cuisine, salon, salle de bain, abri d'auto. Prix : 59 900 \$
LAC MURRAY Directement sur le lac, grand terrain de 1.2 acre, accessible à l'année, partiellement aménagé, remise. Aubaine! Prix : 26 000 \$	MANIWAKI - RUE PÈRE-LAPORTE Bungalow solide et confortable de 3 ch. à c., grande cuisine, salon avec lattes de bois franc, remise, patio, sous-sol de service, entretien exceptionnel. Secteur très paisible! Prix : 95 000 \$	ACCÈS PRIVÉ LAC BASKATONG Chemin Lafrance, propriété à palliers, 2 ch. à c., cuisine, salle à diner aire ouverte, garage détaché, 4 saisons sur dalles de béton, grande plage de sable. Qualité de construction exceptionnelle! Prix : 95 000 \$	MANIWAKI Superbe maison centenaire, bois franc, boiserie, ferrures anciennes, beaucoup d'espace, secteur tranquille. Un havre d'intimité exceptionnel!
MANIWAKI - RUE PRINCIPALE NORD À distance de marche du centre-ville, confortable maison à étage, 3 ch. à c., portes et ferrures anciennes, sous-sol avec poêle à bois, grand terrain. Prix : 45 000 \$	VILLAGE DE BLUE SEA À distance de marche des commerces et de l'école, confortable bungalow de 3 ch. à c., chauffage électrique et à bois. Plusieurs rénovations récentes. Il ne manque que la petite famille! Prix : 72 500 \$	LAC BASKATONG - GRAND-REMOUS Petit bijou de chalet entièrement meublé, impeccable int. et ext. Chaleureusement décoré, 2 ch. à c., salle à diner aire ouverte, salle de bain avec douche, patio, grand terrain sous ball annuel, plage. Occupation rapide! Prix : 37 000 \$	BLUE SEA Spacieux bungalow de 4 ch. à c., grand salon avec foyer au bois, remise, grand terrain, plage privée, quai. Une rareté! Prix : 139 000 \$
COMMEAUVILLE Confortable propriété, 3 ch. à c. à l'étage, salon, salle à diner aire ouverte, lattes bois franc, sous-sol fini non aménagé, chauffage central à l'huile, grand patio. Prix : 72 000 \$	GRAND-REMOUS - CH. DE LA MONTAGNE Dans l'un des plus beaux secteurs de Grand-Remous, spacieuse propriété de 3 + 2 ch. à c., vue sur rivière Gatineau, cuisine récemment rénovée, garage détaché. Prix : 89 500 \$	LAC LANNIGAN 316 pi. directement sur le lac, maison de 2 + 1 ch. à c., armoires en bois franc, patio, remise. Prix : 55 000 \$	Un petit domaine à quelques minutes du centre ville. Sur plus de 3 acres, part boisée, maison de 3 c.c., patio, piscine, remise-atelier. Prix : 119 000 \$

139, boul. Desjardins
Maniwaki, Qc
J9E 2C9

François Langevin
Comptables agréés

Téléphone
(819) 449-5319
Télécopieur
(819) 449-6431

Directrice générale

Bur.: 449-1725
Fax: 449-5108

GATINEAU

Muguette Céré

Jean Trépanier
AVOCAT

145, boul. Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9

Téléphone : (819) 449-4231
Télécopieur : (819) 449-2229

Des conseils pour vous mener à bon port
Dumoulin Ethier Lacroix
Société en nom collectif / Comptables agréés
www.delconseil.com

<p>Mont-Laurier 530, boul. Paquette, bureau 2 Mont-Laurier, Qc J5L 3W8 Tél.: (819) 623-3261 Téléc.: (819) 623-6801</p>	<p>Maniwaki 140, rue King Maniwaki, Qc J9E 2L3 Tél.: (819) 449-3571 Téléc.: (819) 449-0052</p>	<p>La Pêche 77-2, rue Principale Est La Pêche, Qc JOX 2W0 Tél.: (819) 456-4229 Téléc.: (819) 456-1303</p>
--	--	---

DES VÉHICULES USAGÉS POUR TOUS LES BESOINS.

#4035
4 X 4 / 165 000 KM

Liquidation
6,995\$



1996 DODGE DAKOTA

#1812
Air climatisé

Liquidation
4,995\$



1999 FORD TAURUS SE

Liquidation
16,995\$

#1810
Toit ouvrant



2004 CHEV. IMPALA SS

#1811
Doit partir !

Liquidation
2,995\$



1995 FORD CROWN VIC

10,945\$

#1821
Auto.+A/C
37 000 KM



2002 CHEV. CAVALIER

#1818
Auto.+A/C
27 000 KM

10,995 \$



2002 SATURN SLI

9,995 \$

#1819
Manuel
49 000 KM



2002 PONTIAC SUNFIRE

#1820
Auto.+A/C
37 000 KM

11,995 \$



2002 FORD FOCUS

15,495 \$

#1816
3.8 litres
Toute équipée



2003 CHEV. IMPALA LS

408\$/ MOIS

43 000 KM
Transfert de location

Taxes incluses



2004 FORD FREESTAR

13,995 \$

#1817
Toute équipée



2003 CHEV. IMPALA

DVD/54 000 KM
Transfert de location

349\$/ MOIS

Taxes incluses



2003 CHEV. VENTURE EXT W.B

*Plusieurs autres en inventaire.
Passez voir nos représentants,
ils sauront vous conseiller pour
l'achat d'un véhicule.*

- ▶ L'AS des prix imbattables
- ▶ L'AS de la fiabilité de ses véhicules
- ▶ L'AS du financement à taux compétitifs
- ▶ L'AS de la satisfaction après vente



Robert Robitaille
Directeur ventes



Mario Gauthier
Directeur financier



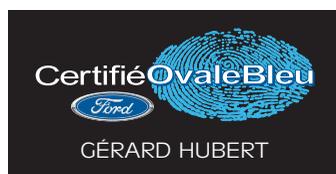
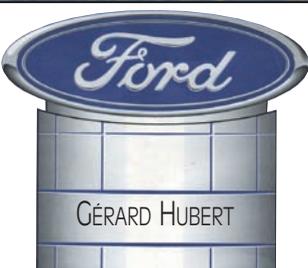
Viateur Roy
Rep. ventes



Pierre Guertin
Rep. ventes



Robert Grondin
Rep. ventes



Tél.: (819) 449-2266 / Fax (819) 449-6217

Site Internet : www.hubertauto.com

A votre service depuis 1946

ÉDITORIAL

Une politique silencieuse

Les villégiateurs et touristes ne pourront dorénavant plus se présenter, les soirs et fins de semaine, au kiosque d'information touristique situé à Grand-Remous. Ce qu'on peut considérer comme la porte d'entrée de la région ne sera ouverte que la semaine sur les heures de bureau, un moment plutôt calme en ce qui concerne la venue des touristes. Cette situation est plus que déplorable, d'autant plus que le contexte socio-économique actuel de la région n'est pas des plus reluisants.

Le ministre Cannon ne semble toutefois pas trop s'inquiéter de la situation qui prévaut dans la région, restant plutôt muet en ce qui a trait aux dossiers locaux. La seule sortie publique qu'il a fait concernait la fermeture de l'usine Domtar à Grand-Remous. Ce silence peut toutefois coûter cher, car, on le sait, la villégiature et la foresterie représentent une bonne partie du développement de la région. Dans ce contexte, il est important que tous les intervenants mettent leur énergie à profit afin de promouvoir et développer ces secteurs d'activités. Il ne faut surtout pas baisser les bras et tous doivent se serrer les coudes afin de surmonter la pente. Une décision comme celle de diminuer les heures d'ouverture du kiosque d'information touristique de Grand-Remous peut avoir un impact important sur l'économie locale, un impact que le ministre Cannon ne semble pas craindre.

La faible implication du ministre Lawrence Cannon dans les dossiers de notre région est très déplorable et le maire de Grand-Remous, Gérard Coulombe a bien raison de dénoncer ce silence. La situation de l'usine Domtar valait certainement une sortie publique, mais plusieurs autres cas, comme la baisse du nombre d'heures d'ouverture du kiosque d'information

touristique, justifieraient aussi une telle intervention.

Le gouvernement fédéral est resté passif tant dans le cas de l'usine Domtar que dans celui du kiosque d'information touristique. Une pression du ministre Cannon aurait sûrement pu changer la donne, et aurait surtout pu démontrer aux gens qu'il soutient la région. Une simple subvention du gouvernement était nécessaire pour permettre l'embauche de deux personnes au kiosque de Grand-Remous, cet été. Cela aurait permis de le maintenir ouvert les soirs et fins de semaine.

Tout n'est pas noir dans la région, malgré ce que certains pourraient croire. Le projet de relance de l'usine Domtar à Grand-Remous, en une usine de deuxième transformation du bois, donne un peu d'espoir, mais rien ne changera si le ministre continue de souscrire à cette loi du silence.

La population a besoin de bien plus que de belles paroles écrites, elle a besoin d'une présence, de se sentir écoutée, et de voir que le gouvernement fédéral est derrière elle.

Geneviève Blais

MAIRIE D'EGAN-SUD

Pierre Myre se retire de la course

(H.R.) Egan-Sud – Pour des raisons personnelles, Pierre Myre doit se retirer de la course à la mairie d'Egan-Sud, dont le scrutin se tiendra ce dimanche.

«Dû à une épreuve majeure qui est venue perturber ma vie mardi soir dernier, je dois me retirer de la course à la mairie d'Egan-Sud. Je veux remercier toutes les personnes qui m'ont encouragé dans

cette campagne. J'espère que vous allez accepter ma décision. Je dois mettre de l'ordre dans ma tête avant de mettre de l'ordre dans la municipalité. Encore une fois, mille excuses», a commenté M. Myre, de passage au Journal dans la journée de mercredi.



DÉFI DES TÊTES RASÉES UN VÉRITABLE SUCCÈS !

Si
tu
coupes
ma
moustache,
j'te barre
Chez
Martineau!



DONNEZ VOTRE OPINION! LA GATINEAU invite ses lectrices et lecteurs à lui écrire sur tout sujet d'actualité régionale. LA GATINEAU ne s'engage ni à publier les documents reçus, ni à justifier leur non-publication. Les lettres peuvent être abrégées. Veuillez inscrire clairement votre nom, prénom, adresse et numéro de téléphone pour vous joindre durant la journée.

Voici les circulaires encartées dans notre journal cette semaine !

BMR MARTEL & FILS

Proxim

BENTLEY

Restaurant Maniwaki Pizza

JEAN GOUTU GUIDE PASSION BEAUTE

PRO J.O. HUBERT

JEAN GOUTU MARTIN ROY

Marché OMNI Épicerie Richard

RONA

PRO FELMEX

Home hardware PASAHIGAN HOME CENTER

Familiprix MANIWAKI

METRO ANDRÉ LAPOINTE

METRO BER-JAC

Dumoulin ÉLECTRONIQUE INFORMATIQUE

MARC GAUDREAU INC.

ROSSY MANIWAKI

AXEP A. GAUTHIER & FILS

AXEP J.B. LÈVESQUE GRAND-REMOUS

MARCHE RICHELIEU MICHEL LAFRENIÈRE

maxi MANIWAKI

Familiprix GRACEFIELD

LA GATINEAU

114, de la Ferme, Maniwaki (Québec) J9E 3J9

Tél.: (819) 449-1725 - Téléc. (819) 449-5108
Adresse électronique : hebdo@lagatineau.ca
Nouvelles (courriels) : nouvelle@lagatineau.ca

Abonnement d'un an :
Canada : 55 \$ + taxes / Autres : 95 \$ + taxes

PERSONNEL

DIRECTRICE GÉNÉRALE - Muguette Céré

JOURNALISTES - Fabienne Lachapelle
- Hubert Roy
- Johanne Céré

COORDONNATRICE/PUBLICISTE - Claudette Grondin
SECRÉTAIRE-COMPTABLE - Christiane Langevin
SECRÉTAIRE-PUBLICISTE - Martin Aubin
INFOGRAPHES - Carine Paquette

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Denis Moreau, président, **René Moreau & Fils**
André Lapointe, vice-prés. **Micheline Vaillancourt, dir. Bijouterie 155**
Métro Lapointe Pierre Piché, dir.
Denis Gendron, sec. **J.E. Gendron Auto** Pièces Piché Ltée
Sonny Constantineau, dir. **Le Living In** André Benoit, dir. Clarica

ACTIONNAIRES

Peter McConnery, rep. McConnery Inc.	Pierre Lavoie, rep. Pneus Pierre Lavoie	Maurice St-Amour, rep. Thibault Électrique	Muguette Céré, rep. Immo Outaouais
Ronald Cross, rep. Chez Martineau	Carole Joly & Louise Major notaires	Luc Martel, rep. Martel & Fils (PRO)	Marc Lachapelle, rep. Homme d'affaires
Jacques Gauvreau, rep. Studio J.R. Gauvreau (CAMÉRA EXPERT)	Luc Rousseau, rep. Pouvoirie Luc Rousseau	Denis Aubé Homme d'affaires	Pat Morgan, rep. Clinique d'optométrie Iris
Gilbert David, rep. David T.V.	Rolland Lauriault, rep. Imprimerie Maniwaki	Alain Gravelle, rep. Épicerie Gravelle Inc.	Raynald Hamel, rep. R. Hamel & Fils
Robert Coulombe, rep. Coulombe & Frères (RADIO SHACK)	Marc Vaillancourt, rep. Climatisation Maniwaki	Michel Clermont, rep. Les Éditions A.V.G.	Louis-Arthur Branchaud, rep. Meubles Branchaud
Gerry Baker, rep. Restaurant Mikes	Rhéal Baker Homme d'affaires	Jean-Guy Desjardins, rep. Tigre Géant	Oneil Grondin, rep. Homme d'affaires
Robert Morin, rep. Club de golf Alfgonquin	Luc Morin Homme d'affaires	Maurice Lévesque Homme d'affaires	Yves Cousineau, dir. Serrurier Yves Cousineau
Denyse Crête, rep. Adonis	François Brossard, rep. Pharmacie Familiprix	Luc Guy Homme d'affaires	3103-0604 Québec Inc.
Hélène Lafleur	Claude Gauthier, rep. A. Gauthier & Fils (AXEP)	Joanne Lachapelle, rep. Notaire	
André Robitaille, rep. Vitrierie Maniwaki			

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC INC. La Gatineau est publiée

le vendredi par les **ODC** Éditions La Gatineau Ltée au 114, de la Ferme à Maniwaki. Elle est montée aux ateliers des Éditions La Gatineau à Maniwaki et est imprimée à l'Imprimerie Qualimax, 130, Adrien-Robert à Hull.

Représentation nationale :
Montréal : (514) 866-3131
Toronto : (416) 362-4488

Courrier de deuxième classe, enregistrement No 0535. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec Tirage 11 100 copies. La Gatineau est un membre certifié de l'Office de la distribution certifiée inc.

LES HEBDOS
SÉLECT
DU QUÉBEC INC.

DOSSIER FORESTIER

«La région doit se prendre en main» –Robert Coulombe

Maniwaki – Robert Coulombe, maire de Maniwaki et premier vice-président de l'Union des municipalités du Québec, croit que la région est au point où elle doit se prendre en main dans le dossier forestier, dans le but d'assurer la pérennité de sa ressource qui est transformée dans la Vallée-de-la-Gatineau.

PAR HUBERT ROY

«Il faut se serrer les coudes. La survie de la région passe par la foresterie, le tourisme et la diversification économique. Le point central de tout cela demeure tout de même la foresterie. Nous sommes en crise majeure, mais il faut se rappeler que l'industrie forestière a toujours été cyclique», a affirmé M. Coulombe au Journal LA GATINEAU, lors d'une entrevue réalisée mardi midi dernier.

Le maire de Maniwaki souligne que les gens du milieu doivent profiter de l'opportunité d'avoir une ressource à transformer. «C'est trop calme à ce niveau, car il y a un besoin criant de s'afficher comme bénéficiaires de l'approvisionnement dans le milieu. L'instinct de survie semble moins présent dans la région. Pourtant, quand Molson avait décidé de démanteler son centre de distribution de Gatineau à Mont-Laurier, la région avait boycotté pendant deux ans et demi les produits de cette compagnie et ça n'apportait aucune retombée pour la région. On doit donc se

battre», a-t-il expliqué.

Un autre problème que M. Coulombe soulève est que l'industrie forestière devra se consolider, ce qui pourrait avoir des impacts dans la région. «C'est sûr qu'il y aura une telle consolidation. Dans le feuillu, on peut s'attendre à des coupures de 40 % selon les milieux. Il sera donc encore plus important de garder notre ressource si ces coupures se concrétisent», a-t-il prévenu.

Mourir à petit feu

Le maire de Maniwaki ne croit pas que la deuxième et la troisième transformation du bois soient des moyens de relancer l'économie de la région. «C'est une façon de dire aux gens de rester calme, qu'ils auront un autre bonbon avec des usines de deuxième et de troisième transformation, même si les scieries ferment. Pourquoi ne pas faire la première, la deuxième et la troisième transformation en région? On va faire mourir les régions à petit feu en proposant toutes sortes de mesures palliatives comme la préretraite des travailleurs forestiers. On doit aussi penser à l'avenir de nos petits-enfants», a fait valoir M. Coulombe.

Pour ce qui est de la crise en tant que tel, M. Coulombe croit que celle-ci pourrait durer encore un an et demi ou deux ans. «Il est important de s'assurer qu'il y ait un regain de vigueur après cette période creuse. Ça fait des années qu'on veut faire

de la diversification. Cependant, si on perd la ressource, on pourrait être dans une situation critique», a-t-il averti.

M. Coulombe rappelle d'ailleurs que c'est l'industrie qui est dans une situation périlleuse et non nécessairement la région. «On tente de nous faire croire que les concentrations des activités des industries et les mégasignes vont régler le tout. C'est faux, car une telle chose va faire mourir la foresterie au Québec. La ressource vient des régions. On doit s'assurer que celle-ci soit le pain quotidien des gens. On va souffrir encore, mais on doit espérer guérir, plutôt que souffrir longtemps sans aucun médicament possible. C'est le parallèle qu'on vit présentement», a-t-il exposé.

Impact de la baisse de possibilité

Pour ce qui est du calcul de possibilité forestière que le forestier en chef du Québec doit déposer au cours des prochains mois et qui sera applicable en 2008, M. Coulombe souligne que ce n'est pas seulement le milieu régional qui va en souffrir, mais toute la province. «C'est sûr que le milieu environnemental va faire des gains importants, qui auront un impact sur la cueillette forestière. Quand vient le temps de cueillir une carotte par exemple, il faut la ramasser, car sinon elle va pourrir. C'est la même chose pour un arbre», a fait remarquer le maire de Maniwaki.

Pour ce qui est des transferts de CAAF (contrat d'aménagement et d'approvisionnement forestier), M. Coulombe dit ne pas vouloir voir ce qui s'est produit à Champneuf se répéter dans la Vallée-de-la-Gatineau. «C'est là que les régions doivent se prendre en main. Les transferts de CAAF sont une autre façon de tenter d'apaiser les choses. Si un CAAF part pour un an, comme ce fut le cas à Champneuf, c'est sûr qu'il ne reviendra pas», a-t-il spécifié.

Un nouveau modèle

M. Coulombe se dit convaincu qu'un nouveau modèle de gestion forestière doit



Robert Coulombe dit ne pas avoir la formule magique pour trouver un nouveau modèle forestier, mais que de bonnes idées sont lancées un peu partout au Québec et qu'elles doivent être écoutées.

être mis en place. «Il va falloir que ça se fasse. À la base, le modèle actuel a été bon pour 20 ans. Ça s'est éffrité ensuite et maintenant les industriels voudraient avoir des CAAF-entreprises au lieu des CAAF-usines. Ils tendent vers ça, mais il faut revenir à la base, soit vers la ressource. Je n'ai pas la formule magique pour trouver un nouveau modèle, mais il y a de belles idées qui sont ressorties et on doit les écouter. Il ne faut cependant pas oublier que le côté monétaire est très important dans ce domaine et qu'il faut le considérer», a-t-il complété.

Correction

Une erreur s'est glissée dans le titre de l'article, «La famille Lapointe : épiciers depuis 25 ans», publié dans l'édition du 9 juin 2006. On aurait dû y lire que la famille Lapointe est dans le domaine de l'épicerie depuis 38 ans.

DÉCEPTION À GRAND-REMOUS

Le kiosque touristique sera fermé les soirs et les fins de semaine

(H.R.) Grand-Remous – Le kiosque d'information touristique de Grand-Remous sera fermé les soirs et les fins de semaine, parce que le gouvernement fédéral n'a pas versé de subvention à la municipalité pour qu'elle puisse l'opérer, ce qui déçoit grandement le maire Gérard Coulombe.

«Pour la première fois de son existence, le kiosque devra fermer les soirs et les fins de semaine. Celui-ci ne sera ouvert que les jours en semaine, de 8 heures à 16 heures. C'est très dommage. Nous n'avons pas réussi à gagner notre point, malgré toute l'implication régionale dans le dossier et le succès de notre clinique médicale», a déploré M. Coulombe.

Au cours des dernières années, la municipalité de Grand-Remous pouvait compter sur deux employés d'été pour faire fonctionner le bureau les soirs et les fins de semaine. «Nous sommes une porte d'entrée de la Vallée-de-la-Gatineau et de l'Outaouais, mais le gouvernement fédéral a rejeté notre demande. Nous ne pouvons pas non plus affecter un surplus au bureau à la municipalité, car nous avons d'autres dépenses, comme la réfection de nombreux chemins. Les gens qui vont entrer dans la Vallée-de-la-Gatineau ne pourront donc pas avoir un service d'information le soir



Gérard Coulombe, maire de Grand-Remous et la fin de semaine, et c'est durant ces heures que le kiosque était le plus fréquenté», a souligné M. Coulombe.

Déçu du ministre Cannon

Le maire de Grand-Remous n'a pas caché sa déception vis-à-vis le député de Pontiac et ministre des Transports du Canada, Lawrence Cannon. «Je suis déçu, car un député-ministre devrait avoir son mot à dire dans ces choses-là», a-t-il complété.

DANSE POUR LES JEUNES

16 JUIN 2006 - 6 À 12 ANS

Dernière danse

2^e étage du Centre des loisirs

Beaux
prix de présence
Valeur 1000\$

Entrée :
3\$
18h à 22h



Les inscriptions pour le Camp Le Terrier sont débutées. Voici les dates :

Du - 3 au 7 juillet 2006
- 10 au 14 juillet 2006
- 17 au 21 juillet 2006
- 24 juillet au 28 juillet 2006
- 31 juillet au 4 août 2006
- 7 au 11 août 2006

Nous prenons les enfants de 6 à 12 ans. Pour plus d'informations, téléphonez au 449-3871.

Dans la vie, comme dans les affaires,
c'est tellement plus simple quand c'est clair.
Que pouvons-nous faire pour simplifier vos affaires ?



André Benoit



Claude Benoit, A.V.C.

Services d'assurances André & Claude Benoit inc.*
cabinet de services financiers

Bur. 819 441-3000
187, rue Commerciale
Maniwaki (Québec) J9E 1P1
services.dassurances.benoit@clarica.com
www.clarica.com/services.dassurances.benoit



CLARICA

Compagnie du groupe Financière Sun Life

Assurance-vie, santé et invalidité, régimes d'épargne-retraite,
avantages sociaux et assurance prêt hypothécaire

Conseillers en sécurité financière et conseillers en assurance et rentes collectives - *Distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Services financiers Clarica inc. (une filiale de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie)

«Il ne faut plus gérer la forêt en fonction de la matière ligneuse»

- Pierre Rondeau

Maniwaki – Comme plusieurs autres intervenants, Pierre Rondeau, préfet de la MRC Vallée-de-la-Gatineau et président du Comité Action Forêt Vallée-de-la-Gatineau, croit qu'il est temps de changer le mode de gestion de la forêt québécoise. Celle-ci ne doit plus être axée sur la matière ligneuse et les papetières selon lui.

PAR HUBERT ROY

«On doit le changer. La ressource doit être exploitée au maximum et pas juste pour la matière ligneuse. Nous avons 3 200 lacs dans la région. Il y a autant de rentabilité à avoir avec la ressource au niveau du récréo-tourisme. Nous devons avoir une planification globale entre intervenants. Dans un avenir rapproché, nous serons en mesure d'avoir des emplois à temps plein dans le récréo-tourisme qui seront payants 12 mois par année. Ces emplois seront donc plus permanents et plus stables. Il faut cependant comprendre que le récréo-tourisme n'est pas en compétition avec la foresterie. Les deux sont complémentaires», a-t-il soutenu en entrevue avec LA GATINEAU, mardi dernier.

M. Rondeau croit également que la crise que vit la région n'en est qu'à ses débuts. «Tout le monde va se remettre en question à cause de la baisse de la possibilité forestière. Celle-ci fera augmenter les coûts, que les

industriels trouvent déjà élevés. Les coûts de la forêt mixte, dans laquelle nous nous trouvons, sont déjà plus élevés, mais le bois est tout de même là. C'est ça qu'il faut s'assurer de transformer en région. Ce n'est pas facile pour nous, car nous ne sommes que des intermédiaires», a-t-il souligné.

Le pire à venir

Le préfet croit également que le pire est à venir pour la foresterie de la région. «C'est sûr que le pire est à venir. La remise en question de l'industrie n'est pas terminée. Lauzon a déposé son plan d'affaires et Domtar vient de le faire. Ni l'un ni l'autre n'est public. Commonwealth Plywood doit parler et Louisiana Pacific devra se positionner par rapport à tout ça. Ce n'est donc pas terminé. Tembec a aussi son mot à dire là-dedans. Il n'y a rien de coulé dans le béton», a-t-il indiqué.

M. Rondeau souligne que cette crise est majeure vu le nombre de facteurs qui la cause. «Ce n'est pas juste une crise de marché, mais une crise globale. La taxe de bois du bois d'oeuvre est élevée, il y a une concurrence internationale avec la Colombie-Britannique, la Chine et le Brésil. Ce n'est pas juste une crise québécoise. Il faut faire autre chose et autrement. Celui qui va trouver le bon filon est le bienvenu», a-t-il lancé.

De 3 à 5 ans

Le préfet croit que la région devra faire face à la crise actuelle pour au moins trois ans, voir peut-être même cinq ans. «La crise ira selon la restructuration. On se dirige peut-être pour avoir quatre acteurs majeurs, soit un en SEPM (sapin, épinette, pin blanc, mélèze), un en pin, un en peuplier et un en feuillu dur. On va peut-être voir des petits moulins s'implanter et c'est ce qui permettra à la région de se relancer. Leur présence permettrait d'avoir des artisans dans la région et d'avoir des approvisionnements en deuxième et en troisième transformation», a laissé entendre M. Rondeau.

Le président du Comité Action Forêt de la Vallée-de-la-Gatineau croit également que le calcul de la possibilité forestière aura des impacts. «Il sortira en automne et j'espère que le forestier en chef le sorte le plus tôt possible pour qu'on sache sur quel pied danser. Le plus tôt sera le mieux. C'est cependant certain qu'il y aura une baisse de la possibilité forestière. La possibilité a été surestimée dans le passé et on doit récupérer ce capital», a admis le préfet.

Inacceptable, mais inévitable

M. Rondeau dit trouver inacceptable que des transferts de CAAF (contrat d'aménagement et d'approvisionnement forestier) se fassent, mais voit difficilement comment on



Pierre Rondeau croit que la Vallée-de-la-Gatineau devra faire face à des transferts de CAAF.

pourra les éviter dans la région. «Il y en aura très probablement, même si de tels transferts ne sont pas souhaitables. Le cas de Champneuf est moins pire, car il concerne une même compagnie. C'est sûr qu'on va vivre des transferts de CAAF dans la région. C'est pourtant inacceptable. On ne peut pas faire grand chose avec ça, mais il ne faut pas lâcher», a-t-il conclu.

CONSEIL DE MISE EN ŒUVRE

Denis Côté donne une note de A- ou B+

Maniwaki - Denis Côté, ingénieur forestier, a participé à sa cinquième réunion du Conseil de mise en œuvre (mis en place par Pierre Corbeil et visant à conseiller le ministre dans ses décisions) le 7 juin dernier. Celui-ci donne une note de A- ou B+ pour les travaux exécutés par le Conseil dont il fait partie.

PAR HUBERT ROY

«Nous avons eu besoin de trois réunions pour faire le tour de la question. À partir de la

troisième réunion, on peut dire que le Conseil a pris son air d'aller. Le tout n'est cependant pas été aussi vite qu'on pensait. Le Conseil fonctionne bien, mais sans plus. On reçoit des applications et on donne notre avis dessus. Pour comprendre tout ce qui se dit au Conseil, il faut vraiment être un initié de la forêt tellement c'est rendu complexe. C'est pourquoi je donne une note variant entre A- et B+ au Conseil», a-t-il souligné.

Rappelons que 16 personnes composent le Conseil de mise en œuvre, dont le comédien Marcel Leboeuf, qui est également un producteur de bois privé dans ses temps libres. «Nous sommes un filtre entre les fonctionnaires et le ministre. Au fond, le ministre veut savoir si ce que ses fonctionnaires font est bon. Nous ne sommes cependant pas un lien entre le ministre et la population», a tenu à préciser M. Côté.

L'ingénieur forestier admet que les membres du Conseil ont un pouvoir décisionnel limité et qu'ils agissent plus à titre de conseillers. «Le ministre Corbeil voulait un comité de sages. Nous n'arrivons donc pas avec des

résolutions. Nous faisons des propositions au ministre, qui les accepte selon le cas. De là à prendre quelque chose d'une région et de l'appliquer, c'est non. En tant que membre du Conseil de mise en œuvre, je ne peux pas faire cheminer grand chose de la région. Je peux simplement donner les doléances de la région en ce qui concerne les emplois, les usines, le bois et la gestion entre autres», a-t-il spécifié.

Des 83 résolutions de la Commission Coulombe, le Conseil de mise en œuvre a déjà appliqué 51 unes d'entre elles. Lorsque le Conseil a été formé au début de l'année, seulement trois l'avaient été.

Calcul des possibilités forestières

M. Côté ne cache pas que le nouveau calcul des possibilités forestières (que le forestier en chef du Québec devrait déposer en décembre et qui sera appliqué en 2008) peut soulever certaines inquiétudes, mais pas uniquement pour la Vallée-de-la-Gatineau. «Ce calcul est à craindre à la grandeur du Québec. Le calcul n'est pas fini, mais selon toute apparence, la possibilité forestière va diminuer.

On peut donc présager qu'il va rester moins de bois à couper, mais ce ne sont que des présomptions», a-t-il conclu.



Denis Côté



**PANDÉMIE
INFLUENZA**

**Le plus grand danger d'une
éventuelle pandémie d'influenza,
c'est l'ignorance !**

www.pandemiequebec.ca

1 800 363-1363

Lundi au vendredi
8 h 30 à 16 h 30



Salle Gilles-Carle

181, RUE COMMERCIALE, MANIWAKI

BILLETTERIE : 449-1651 poste 10 - INFO HORAIRE : 449-3066

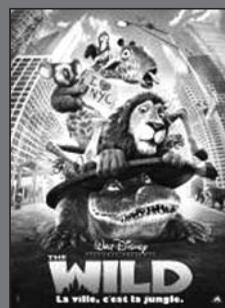
Les samedis-cinéma...



**MISSION
IMPOSSIBLE**

3

Le 17 juin
à 19h

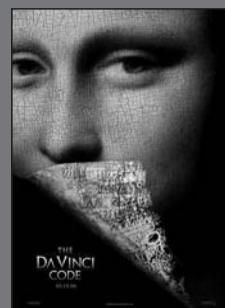


**LA VIE
SAUVAGE**

(Version française)

Le 6 juillet

10h: projection privée
19h: projection publique



**LE CODE
DA VINCI**

(Version française)

Le 8 juillet, 19h

Le 10 juillet, 19h

FESTIVAL IMAGES ET LIEUX

f i l
festival images et lieux

**«Le cinéma rural
prend ses airs»**

Les 8, 9 et 10 septembre 2006
à la Salle Gilles-Carle

DOSSIER FORESTIER

«Il faut se préparer et garder espoir» - Denis Côté

Maniwaki – Denis Côté, ingénieur forestier et membre du Conseil de mise en œuvre, laisse lui aussi entendre que la crise forestière n'est pas terminée. Il affirme cependant que si la région se prépare pour faire face à celle-ci, cette crise passera sans trop de dommage.

PAR HUBERT ROY

«Le pire est peut-être à venir, mais si on se prépare, ça ne sera pas si pire. Les principaux défis auxquels fait face la Vallée-de-la-Gatineau pour sa forêt est le vieillissement de sa main-d'œuvre et la concurrence des marchés extérieurs, comme la Chine. On doit garder espoir. Quand un médecin annonce à une personne qu'elle a le cancer, il lui dit toujours qu'elle a 50 % des chances de s'en sortir. C'est de cette manière qu'il faut voir les choses», a-t-il affirmé, en entrevue dans les locaux de LA GATINEAU, le 9 juin dernier.

M. Côté croit donc que la Vallée-de-la-Gatineau va se sortir de cette crise. «On ne peut pas penser autrement que ça. Il y a un bon plan de diversification qui s'en vient et Benoît Labrecque (conseiller à l'industrie forestière au Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau) travaille là-dessus. Les 300 000 \$ que la région a reçu de SOS Villages doivent être bien investis. On

ne doit pas faire semblant», a-t-il lancé.

Une mobilisation essentielle

L'ingénieur forestier croit que la mobilisation du milieu est primordiale pour que la région s'en sorte. «Il y a une transformation qui s'en vient. Il reste beaucoup de batailles et de défis, mais on doit se mobiliser. Les hommes d'affaires doivent se prendre en main, les leaders doivent sortir de l'ombre et les organismes locaux doivent s'allier.

«Personne ne se lève en ce moment et certains hommes forts devront le faire. Il faut également qu'une paix politique s'installe dans la région, un peu comme on voit en ce moment entre le gouvernement du Québec et celui du Canada, qui ont pourtant des allégeances politiques différentes et qui marchent main dans la main. Il faut aussi comprendre que quand on parle de diversification, on ne doit pas uniquement parler de forêt», a laissé entendre M. Côté.

Ce dernier soutient même qu'il ne faut pas avoir peur de dire que la région traverse une crise. «Si on ne le fait pas, la région ne guérira pas. On doit avouer qu'on est en crise depuis les deux dernières années. Les normes pour le feuillu nous ont fait mal, comme la hausse du dollar canadien et les deux crises du pétrole. La bibite est vrai-

ment sortie de son cocon il y a un an avec la fermeture de l'usine Lauzon à Maniwaki, mais le cocon était là avant», a-t-il fait remarquer.

Cinq à dix ans

M. Côté croit que la crise qui touche la région durera entre cinq et dix ans, mais tient à relativiser ce chiffre. «Cinq à dix ans, ce n'est rien pour une région. Je suis ici depuis 25 ans. La crise actuelle n'est tout simplement pas un cycle d'un an. Il faut donc se moderniser. Il faut trouver de nouveaux travailleurs, une nouvelle race d'entrepreneurs, de nouveaux politiciens et de nouveaux programmes. Ça ne se fait pas en un an. En fait, ce qu'il nous reste à faire, c'est un baccalauréat en compréhension de la forêt», a-t-il expliqué.

Une grande remise en question doit donc se faire selon M. Côté. «L'arbre va continuer à pousser malgré la crise. Il n'y a pas moins de ressources et le potentiel de croissance n'a pas diminué. Quand on coupe un arbre, on ne s'en va pas avec le sol. On doit juste se remettre en question, mais sans s'énerver et sans paniquer. Il va toujours y avoir un marché pour le bois. La forêt va toujours pousser. On devra donc gérer notre forêt un jour», a-t-il laissé présager.



Denis Côté juge que la Vallée-de-la-Gatineau pourra sortir de la crise forestière si une mobilisation est faite, suivie d'une remise en question

POUR DES RAISONS FINANCIÈRES

Lynn Anctil congédié par la CCIM

Maniwaki – La Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) a congédié son directeur général Lynn Anctil pour des raisons financières. La CCIM a également revu son mode de fonctionnement et personne ne sera embauché pour remplacer M. Anctil, mais le conseil d'administration aura un plus grand mot à dire dans la gestion quotidienne de la Chambre.

PAR HUBERT ROY

«À la suite de l'assemblée générale annuelle, nous avons constaté que nos finances étaient en très mauvais état. Nous n'avons donc plus les moyens de payer le salaire d'un directeur



Lynn Anctil s'est vu remercié de ses services par la CCIM et son poste ne sera pas comblé.

général. Nous avons donc décidé de nous départir des services de M. Anctil. Nous lui souhaitons bonne chance dans ses futures fonctions, car c'est un homme de qualité que nous avons laissé partir», a exprimé Henri Côté, président de la CCIM, en entrevue téléphonique avec LA GATINEAU, mercredi matin dernier.

Ce dernier a cependant assuré que le bureau Jean-Claude-Branchaud demeurerait ouvert, ainsi que le kiosque touristique. La Chambre continuera également à s'impliquer dans l'organisation de Motofest Canada et du marché public estival. «Les membres seront davantage impliqués dans la gestion de la Chambre en s'impliquant dans divers comités ad hoc. Le bureau fonctionnera strictement avec un secrétariat. Le conseil d'administration sera de plus en plus présent et l'exécutif va continuer à jouer son rôle de gestionnaire à tous les jours. Les dossiers et décisions seront pilotés par le conseil d'administration, avec le secrétariat en support», a expliqué M. Côté.

Rencontré par LA GATINEAU mercredi matin dernier, Lynn Anctil dit comprendre la décision du conseil d'administration de la CCIM, mais la trouve tout de même malheureuse. «La Chambre n'a plus les sous nécessaires pour employer deux personnes à temps plein. C'est dommage, car j'ai essayé de démontrer qu'une Chambre de commerce était nécessaire à Maniwaki. Nous n'avons cependant pas eu assez de temps pour faire les preuves de cette

nécessité et pour rallier tout le monde», a-t-il déploré.

M. Anctil ne cache pas que certaines choses devront changer à la CCIM pour qu'elle fonctionne mieux. «On devra revoir la formule de la Chambre. Elle doit changer. Je n'ai pas eu assez de temps pour la faire changer de cap et il y avait déjà une dette quand je suis arrivé», a-t-il souligné.

L'ex-directeur général de la CCIM se dit cependant prêt à retravailler dans la Vallée-de-la-Gatineau. «Je suis disponible à l'emploi. Si une opportunité se présente dans la région, c'est sûr que je serai intéressé. Je me suis battu pendant deux ans pour défendre différents dossiers de la Vallée-de-la-Gatineau. Si je ne trouve pas un emploi ici, ce n'est pas grave, j'irai ailleurs», a-t-il conclu.



La Capitale
La Capitale Outaouais Inc.
Courtier Immobilier
La Capitale vendu.com

Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié
(819) 441-0777
Sans frais : (866) 441-0777

LA CAPITALE VENDU, LA CAPITALE VENDU.COM




VISITEZ MON SITE INTERNET : WWW.LLAFRANCE.COM

 VENDU 1, route 105 - MESSINES JOLI BUNGALOW - 2 chambres - Rez-de-chaussée refait à neuf - Garage attaché - Sous-sol partiellement aménagé POURQUOI ATTENDRE ? 89 000 \$	 VENDU 22, chemin Jolivet - MESSINES 40 470 pieds carrés Prêt à construire 11 500\$	 VENDU 7, rue des Trembles, DÉLÉAGE LUXUEUSE PROPRIÉTÉ Extérieur en pierre - Planchers en chêne - Garage isolé de 28' x 32' - remise et abri de bateau - Terrain clôturé et paysagé UN SITE ENCHANTEUR ! 179 000\$	 VENDU 808, route 105 (Lac Lévesque) - MESSINES Foyer au bois - 250' de bord d'eau - Jardin (arrosage automatique) - Jolie remise isolée. VIVE LA NATURE ET LA TRANQUILLITÉ! 159 000 \$
 VENDU 6, rue de l'Aéroport - MESSINES SUPERBE BUNGALOW - 3 grandes chambres, beaucoup de rénovations récentes, grande cour avec arbres, purificateur d'eau. PROPRE COMME UN SOU NEUF ! - 122 500 \$	 VENDU 78, rue Guilmour, MANIWAKI RAVISSANT BUNGALOW - 4 chambres à coucher, fenêtres et toiture récentes, foyer au bois, garage isolé 16' x 26' - logis parental - À PROXIMITÉ DE TOUTES COMMODITÉS ! 112 900 \$	 VENDU 490, route 105 - BOIS-FRANC Maison mobile avec allonge sur solage, 2 chambres, 2 remises, terrain 27 600 p.c. POURQUOI DEMEURER À LOYER ? 44 900 \$	 VENDU 963, route 107, AUMOND BUNGALOW - 3 chambres, bel aménagement paysager, mi-chemin entre Maniwaki et Mont-launier PARFAIT POUR LA PETITE FAMILLE ! 69 000 \$
 VENDU 15, chemin Leduc - AUMOND MAISON DE CAMPAGNE - Très propre et facile d'entretien, grande remise, accès au lac Murray, à 5 min. d'Aumond ON NE VIT QU'UNE FOIS ! 84 900 \$	 VENDU 31, rue Principale - BLUE SEA DUPLIX - Situé dans le village - 2 x 2 chambres - 2e étage complètement refait - Grande remise. SUPERBE VUE ! 82 500 \$	 VENDU 23-25, ch. Lac Boileau - MESSINES 3 LOGIS - 2 logis de 2 chambres + 1 logis de 3 chambres, secteur paisible, près du golf et de l'aéroport. PLEIN DE POTENTIEL ! 129 900 \$	 VENDU 214, rue Champagne - MANIWAKI Charmante maison au cachet d'autant - 4 chambres à coucher - Grande cuisine - 2 salles de bain - Située près du centre-ville. ÊTRE BIEN CHEZ SOI ! 85 000 \$
 VENDU 1, rue de l'Éclaircie - MESSINES FRONTAGE - Roulotte 28' (1989) TOUT PRÈS DE LA RIVIÈRE GATINEAU	 VENDU 10, chemin Jeness, AUMOND BORD DU LAC MURRAY Bungalow presque neuf (construit en 2004), 2 chambres, terrain + de 54 000 p.c., À 15 MIN. DE MANIWAKI UN COIN PAISIBLE BIEN À VOUS ! - 149 900 \$	 VENDU 95, ch. Baie Davis - DÉLÉAGE LAC DES 31 MILLES - Spacieux chalet Viceroy 4 saisons - Plafond cathédrale en cèdre rouge - Veranda vitrée - Toiture récente - Garage attaché - Grand terrain. QUELLE VUE ! 299 000 \$	 VENDU 4, chemin Blue Sea - MESSINES ACCÈS AU LAC GRANT - Chalet en construction, terrain de 68 800 p.c., loin des voisins, près d'une piste cyclable. UN COIN BIEN À VOUS ! 144 900 \$

ACHETEURS ! Je vous offre **GRATUITEMENT LES GARANTIES APEC** (appareils, plomberie, électricité, chauffage) et **GVH** (garantie de versements hypothécaires) et ce, **QUEL QUE SOIT L'ÉCRITEAU** en avant de la propriété. Téléphonez-moi pour en savoir plus.

Le 18 juin prochain
à Egan-Sud,

AU SIÈGE #4,
ON VOTE

François
MOREAU



Les inscriptions pour le Camp Le Terrier sont débutées. Voici les dates :

Du - 3 au 7 juillet 2006
- 10 au 14 juillet 2006
- 17 au 21 juillet 2006
- 24 juillet au 28 juillet 2006
- 31 juillet au 4 août 2006
- 7 au 11 août 2006

Nous prenons les enfants de 6 à 12 ans.
Pour plus d'informations, téléphonez au 449-3871.

GENERAL MOTORS DU CANADA ANNONCE UN CHANGEMENT DE PROPRIÉTAIRE CHEZ

J.E. GENDRON AUTOMOBILES LTÉE

259, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec)
J9E 2E4
(819) 449-1611

J.E. GENDRON AUTOMOBILES LTÉE est un concessionnaire bien connu dans la région de Maniwaki. Nous avons donc le plaisir d'annoncer que Denis Gendron prendra la relève de son père en devenant le président de J.E. GENDRON AUTOMOBILES LTÉE. En assumant ce nouveau poste, Denis poursuit la tradition familiale d'une longue association avec la General Motors. Son dévouement et sa grande expérience automobile lui permettront de poursuivre cette exceptionnelle entreprise familiale que constitue J.E. GENDRON AUTOMOBILES à Maniwaki.

Cet établissement d'avant-garde, fiable et entièrement rénové est à l'image de l'engagement de la General Motors à établir des centres de vente et d'après-vente pratiques pour mieux répondre aux besoins de sa clientèle. Lorsque vous vous présenterez chez J.E. GENDRON AUTOMOBILES LTÉE, vous serez en mesure de constater que tout le personnel a vraiment la satisfaction de la clientèle à cœur. Parce qu'ils comprennent vraiment vos besoins automobiles, ils seront heureux de vous aider dans tous les aspects entourant l'achat ou l'entretien de votre véhicule GM.

Éric Lamoureux, chef du service des ventes comptant dix (10) années d'expérience, et son équipe professionnelle de conseillers des ventes prendront tout le temps qu'il faudra pour vous présenter les nouvelles caractéristiques excitantes de la gamme exceptionnelle de

véhicules Pontiac, Buick et GMC. Visitez leur salle d'exposition pour choisir parmi tous ces nouveaux véhicules celui qui répond le mieux à vos besoins et à ceux de votre famille.

Heures d'ouverture du service des ventes :
du lundi au mercredi, de 7 h 30 à 17 h 30
le jeudi, de 7 h 30 à 21 h 30
le vendredi, de 7 h 30 à 18 h 30

Quand il est question de l'entretien de votre véhicule, J.E. GENDRON AUTOMOBILES LTÉE s'engage à offrir une qualité supérieure pour la multitude des services disponibles. Les conseillers techniques en poste dans chacune des deux aires de réception d'après-vente pratiques peuvent s'occuper de tous vos besoins d'entretien automobile. Avec 14 postes de travail pour les techniciens et un atelier de carrosserie comptant 8 postes de travail, J.E. GENDRON AUTOMOBILES LTÉE possède l'équipement et l'expertise nécessaires pour répondre à vos besoins en matière d'entretien et de réparation. Roland Guy, chef du service après-vente, possède 21 ans d'expérience dans le domaine de l'automobile, et son personnel formé et supporté par GM portera toute son attention à votre véhicule lors de votre visite.

Heures d'ouverture du service après-vente :
du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 17 h 30

Rendez-vous donc chez J.E. GENDRON AUTOMOBILES LTÉE et découvrez pourquoi la famille des concessionnaires General Motors demeure le chef de file de l'industrie automobile.



La Maniwaki Veneer part en fumée

Maniwaki - L'ancienne usine Maniwaki Veneer du chemin Bitobi à Maniwaki, est partie en flammes, le samedi 10 juin dernier, sous l'œil ébahi des curieux. Les policiers de la Sûreté du Québec ont d'ailleurs procédé, mardi dernier, à l'arrestation d'un jeune homme de 13 ans de Maniwaki, dans ce dossier.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Le jeune homme est soupçonné d'avoir mis le feu à la bâtisse à l'aide d'allumettes. «L'enquête va se poursuivre, mais tout semble à croire qu'il aurait agi seul. Il devra comparaître selon les termes de la loi sur les jeunes contrevenants», a précisé l'agente

d'information à la Sûreté du Québec pour le district de l'Outaouais, Mélanie Larouche.

Les jeunes qui étaient présents sur les lieux, au moment de l'incident, ont raconté leur version des faits au chef des pompiers de Maniwaki, Patrick Lemieux. «Les jeunes s'étaient fait un skatepark dans la vieille usine et, selon ce qu'ils m'ont dit, un d'entre eux aurait jeté sa cigarette au sol et le feu aurait pris», a mentionné le chef des pompiers. Les jeunes auraient tenté d'éteindre le feu, mais en vain. Une dame habitant le chemin Bitobi à Maniwaki a finalement communiqué avec les pompiers vers 20h43, pour leur faire part de la situation plutôt inhab-



ituelle.

«Il y avait plein de monde, mais personne ne nous a téléphonés. Quand on est arrivé, la bâtisse était déjà une perte totale», a précisé M. Lemieux. Treize pompiers du Service d'incendie de Maniwaki se sont déplacés pour maîtriser les flammes. «Notre priorité, c'était de sauver le garage loué à Hubert Chalifoux, qui est situé juste à côté de l'usine incendiée. On évalue les dommages causés à la propriété à près de 1 000 \$», a-t-il souligné. Les pompiers sont restés sur les lieux durant cinq heures, le temps de contrôler le feu et de

ranger leur matériel.

Les jeunes ont tout de même été chanceux dans leur malchance, estime Patrick Lemieux. «Ils ont été chanceux de ne pas rester prisonniers de la bâtisse», a-t-il fait valoir. Il soutient aussi que la Ville a souvent demandé aux propriétaires, Danny Stosik et Peter Heafey, de barricader l'endroit. Cela n'a pas été fait, car la bâtisse a été louée pour l'entreposage des matières recyclées. Les propriétaires du site devront néanmoins procéder au nettoyage des lieux, dès que possible.



La Maniwaki Veneer de 1959 à aujourd'hui

C'est une longue histoire qui s'est envolée en fumée, samedi dernier, alors que l'ancienne usine Maniwaki Veneer a pris feu, à Maniwaki.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

La compagnie, qui a opéré de 1959 à 1971, oeuvrait dans la transformation des billots de merisier. Fondée par Gérald Nault et C.E. Greenan en 1959, l'entreprise a vite connu un grand essor dans la région. De 35 employés à ses débuts, la compagnie embauchait, en 1962, jusqu'à 189 personnes. Près de 26 000 pieds de billots de merisier étaient transformés par jour, ce qui représente près de 500 000 pieds de carrés de veneer.

L'historien Dugald Chatel se rappelle que l'initiative de M. Nault n'était pas bien vue par tous. «M. Nault n'était pas apprécié par tout le monde. Il y en avait qui le haïssait vraiment et d'autres l'aimaient. La population était très divisée, mais il faut donner à M. Nault ce qui lui revient. C'est le premier qui a osé faire de la transformation de bois à Maniwaki», se souvient-il.

Selon les notes fournies par M. Chatel, les deux entrepreneurs ont aussi ouvert, en 1965, une manufacture de meubles sur la rue de la

Montagne et une manufacture de plywood sur la rue Sainte-Anne à Maniwaki. Une soixantaine de personnes travaillaient dans ces deux usines. «M. Albert Nault, frère de Gérald Nault, nous disait que son frère avait construit cette usine pour ne plus voir le bois passer devant son hôtel et aller se faire travailler ailleurs», peut-on lire dans les notes de M. Chatel.

La Société générale de financement s'est portée acquéreur de la Maniwaki Veneer en 1967. La compagnie a alors changé de nom pour devenir la Corporation Maniwaki. Paul Normandeau occupa alors la fonction de président de l'entreprise jusqu'en 1970 et Georges Brosseau lui a succédé à ce titre. La compagnie a toutefois fermé ses portes un an plus tard, en 1971. «La mauvaise administration et le marché qui n'était plus rentable furent la cause principale de cette fermeture», est-il mentionné dans les documents fournis par M. Chatel.

Les Produits Forestiers devinrent en 1971, les nouveaux producteurs et poursuivirent dans le même créneau, soit la transformation du bois. La production était alors toutefois moins importante et le nombre d'employés fut réduit à 75.

Les propriétaires actuels de l'usine, maintenant réduite en cendres, sont Danny Stosik et

Peter Heafey. La bâtisse servait à l'entreposage des papiers recyclés.

**Bien conseillé.
Mieux logé !**

On ne vend pas ou n'achète pas un immeuble sur un coup de tête. Pour faire le meilleur choix, confiez-nous vos projets.

<p>Guy Ménard Agent immobilier affilié</p> <p>Tél.: 449-0566 1-866-465-1566 Fax: 465-1434 gmenard@explornet.com</p>	<p>Martin Beaulieu Agent immobilier affilié</p> <p>Tél.: 449-0727 1-866-465-1566 Fax: 465-1434 gmenard@explornet.com</p>
--	---

Guy Ménard
Agent immobilier affilié
Tél.: 449-0566
1-866-465-1566
Fax: 465-1434
gmenard@explornet.com

ROYAL LEPAGE
VALLÉES DE L'OUTAOUAIS
Courtier immobilier agréé
ATTESTATION DIAMANT DU DIRECTEUR

MANIWAKI - 4 CHAMBRES
Joli bungalow, beaucoup de rénovations, 4 ch. à c., 2 salles de bain, sous-sol part. aménagé, situé dans un secteur résidentiel, près des services, sur un terrain double avec garage de 14.6 x 22.
Prix demandé : 119 000 \$. Réf.: DAN774
www.guymenard.com

De nombreux immeubles à visiter : www.guymenard.com

Attestation d'études collégiales à temps partiel

Le Cégep de l'Outaouais en collaboration avec la Caisse populaire Haute-Gatineau vous invitent à une soirée d'information.

Formation continue
Un service pour les adultes

À Maniwaki dès septembre 2006

Obtenez une formation technique

Conseils en services financiers

Certains frais et conditions d'admission s'appliquent. Aide financière disponible.

www.cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

Aujourd'hui : Je suis agente en services financiers dans une institution financière.

Le temps c'est de l'argent
Ça vaut le changement !

Soirée d'information
Mercredi 21 juin à 18h30
salle de conférence
Commission scolaire
331, rue du Couvent à Maniwaki

Emploi Québec

819.441.3785

ATTAQUE AU SALON DE PARIS

12 mois de prison pour Whilson et Boileau

(F.L.) Maniwaki - Deux des accusés, relativement à l'attaque au Salon de Paris, survenue dans la nuit du 2 au 3 mars derniers, ont plaidé coupable à des accusations réduites.

Russel Wilson et Philippe Boileau ont été condamnés à 12 mois d'emprisonnement, le lundi 5 juin dernier. Les deux étaient accusés de complot pour meurtre, tentative de meurtre, vol qualifié et d'avoir proféré des menaces.

Wilson et Boileau ont plaidé coupable pour complot pour vol qualifié et avoir commis un vol qualifié. Un arrêt conditionnel a été déposé pour les deux autres accusations, soit tentative de meurtre et d'avoir proféré des menaces.

Les deux condamnés ont donc reçu une sentence de 12 mois de prison concurrents pour chacun des deux con-

damnations. Le juge a pris en considération la détention préventive des coupables dans sa sentence.

De plus, Russel Wilson et Philippe Boileau auront une période de probation avec suivi pour 2 ans à leur sortie de prison et ils ne peuvent posséder d'armes à feu pour une période de 10 ans.

Dans le dossier de Franky Johnson, celui qui aurait commis le vol qualifié et attaqué violemment l'employée du Salon de Paris, il doit revenir en Cour, le 17 juillet prochain pour son enquête préliminaire. Il demeure toujours détenu.

Rappelons que Kevin Desloges et Charles Parent ont dû payer une amende de 300 \$ après avoir été condamnés pour complot après un vol et possession de 2 300 \$ après le crime.

25E GALA DES PRIX D'EXCELLENCE DU RÉSEAU DE LA SANTÉ Le CSSSVG en nomination dans la catégorie «Partenariat»

(H.R.) Maniwaki - Le Centre de santé et de service sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau est en nomination (CSSSVG) pour un Prix d'excellence du réseau de la santé et des services sociaux dans la catégorie «Partenariat».

«D'entrée de jeu, nous sommes fiers de cette nomination car elle reconnaît le caractère novateur du projet « Complicité-Emploi » avec notre communauté et surtout, confirme notre souhait de miser sur la force du milieu au profit du recrutement des ressources humaines et d'assurer un leadership de premier plan au sein de notre collectivité», a souligné Sylvie Martin, directrice générale du CSSSVG, dans un communiqué.

Depuis 25 ans, le réseau rend hommage à celles et à ceux qui ont mis leur créativité et leur énergie au service de la santé et du bien-être de la population. Les Prix d'excellence du réseau de la santé et des services sociaux sont décernés aux établissements, aux organismes communautaires et aux personnes dont la force des initiatives et le caractère exceptionnel des réalisations concourt à l'atteinte d'une grande qualité des soins et des services offerts.



Sylvie Martin, directrice générale du CSSSVG

«Malgré que ce prix a été remporté par un autre établissement, le simple fait d'avoir figuré parmi les nominés, constitue déjà une merveilleuse reconnaissance du dynamisme de notre établissement et de la communauté», a commenté Mme Martin.

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

Programme intégré d'équilibre dynamique

La prévention au Centre de santé et de services sociaux de la vallée de la Gatineau

Caroline Lanthier, physiothérapeute, Thérèse Castonguay, ergothérapeute, du CSSSVG ainsi que trois conseillers engagés de notre communauté soient Madame Raymonde Marois, Monsieur Guy Caron et Monsieur Louis-Philippe Mayrand ont remis en date du 30 mai 2006, des certificats mérites, aux participants du 2^e groupe de prévention des chutes réalisés ce printemps à Gracefield.



Le programme PIED vise la prévention des chutes chez les personnes autonomes vivant dans la communauté. D'une durée de 10 semaines à raison de 2 rencontres par semaine, ce programme comporte des exercices spécifiques sur l'équilibre et le renforcement des jambes ainsi que des capsules santé sur l'aménagement sécuritaire de chacune des pièces du domicile, l'ostéoporose et les médicaments.

La prévention des chutes est la meilleure façon de préserver l'autonomie des personnes de 50 ans et plus. À Gracefield ce programme a été réalisé avec brio en collaboration avec la municipalité de Gracefield. C'est grâce à l'implication et à la collaboration des participants qui se sont engagés à faire un PIED de nez aux chutes que celui-ci s'est avéré un succès. Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau prévoit renouveler l'expérience en septembre prochain dans le secteur de Low. Le gens intéressés sont invités à contacter Mme Lyne Payer au CLSC de Low 422-3548.

Un merci tout spécial à nos commanditaires; Asept de Gracefield, Ergo-santé Inc., Médi-santé, les Entreprises Médicales de l'Outaouais et la Municipalité de Gracefield.

Deux résidences et des pneus victimes du feu

(F.L.) Maniwaki - Le feu a causé plusieurs dommages dans la région, au cours de la dernière semaine. En plus de l'incendie au Maniwaki Veneer, trois autres incendies ont eu lieu.

Le plus important incendie a eu lieu à Grand-Remous, dans une résidence du chemin Basketong. Celle-ci, d'une valeur de 500 000 \$, a été complètement ravagée par le brasier.

L'incendie a eu lieu le mardi, 5 juin dernier. C'est une voisine qui a aperçu des flammes en arrière de la résidence qui a averti les pompiers.

Malheureusement, malgré un bon travail des pompiers, la résidence a complètement été brûlée. Personne n'était à l'intérieur de la résidence au moment du sinistre.

Selon les premières constatations, aucun geste criminel n'aurait été posé dans cet incident. Par contre, la cause n'est pas encore déterminée.

Un deuxième incendie est survenu, le 12

juin dernier, vers minuit. Les pompiers de Kazabazua se sont rendus sur les lieux d'une maison abandonnée qui brûlait.

Cette résidence, qui a été construite au début du 20^{ième} siècle, est d'une valeur de 5 000 \$. Elle a été complètement brûlée par le feu. Selon les autorités, aucun indice d'incendie criminel n'a été trouvé sur les lieux. Par contre, la résidence n'avait pas d'électricité. La cause est donc toujours indéterminée.

Le troisième incendie aurait été allumé par un jeune garçon âgé de neuf ans. Le jeune aurait allumé un bout de bois pour ensuite le placer sous un tas de vieux pneus.

L'incendie a eu lieu le lundi 12 juin dernier, à 18h57, sur le chemin Poulin à Maniwaki. Le jeune mineur a été interrogé et l'enquête se poursuit.

**DODGE
CARAVAN 2002**

10 495\$

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105,
Maniwaki
J9E 3A9

RECHERCHÉ

POUR SON SERVICE!

Michel Marinier
conseiller aux ventes et à la location, entend vous offrir le meilleur service que vous n'avez jamais eu. Recherchez-le chez Marinier automobile.

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

AGA CCIM : Le dossier forestier vole la vedette

Maniwaki – La forêt aura volé la vedette lors de l'assemblée générale annuelle de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM), à laquelle une trentaine de personnes ont participé, le 7 juin dernier, à la Légion canadienne de Maniwaki.

PAR HUBERT ROY

L'assemblée a d'ailleurs voté deux résolutions visant à ce que les contrats d'aménagement et d'approvisionnement forestiers attribués (CAAF) à la Vallée-de-la-Gatineau soient transformés dans la région et que ceux-ci ne soient transférés sous aucune considération, vu leur importance pour le développement de la région.

C'est Hector LaFrance, président de l'Association des transporteurs de la Haute-Gatineau, qui a proposé à l'assemblée de voter une telle résolution, qui a été approuvée à l'unanimité. Ce dernier s'est dit inquiet de voir les compagnies Domtar et Lauzon vouloir transférer des CAAF à Val d'Or et Thurso respectivement.

«Nous avons des difficultés avec nos élus politiques pour ne pas que les CAAF soient transférés. La situation que nous vivons présentement n'est pas facile et c'est pourquoi il faut se positionner. Il est important d'avoir un comité de citoyens pour aider les divers paliers de gouvernements. C'est pour cette raison qu'il serait important de constituer un tel comité», a ajouté M. LaFrance, qui a été élu sur le conseil d'administration de la Chambre.

Déficit

Encore cette année, la CCIM a réalisé un important déficit. Celui-ci s'élève à 38 255 \$ pour 2005, comparativement à 58 000 \$ en 2004. La CCIM dispose tout de même d'un peu plus de 10 000 \$ dans ses coffres à l'heure actuelle.

Henri Côté, président de la CCIM, explique ce déficit par la faible participation des membres aux activités de la Chambre. «De plus, le nombre de membres ne va pas en augmentant et la population a une vision négative de l'organisme. Notre grosse levée de fonds demeure le membership, on doit donc aller en chercher plus. Nous ne

sommes pas les seuls à faire face à de tels problèmes, car toutes les chambres de commerce du Québec doivent faire face à l'exode des jeunes. Nous demandons donc une meilleure participation des membres et on doit travailler ensemble, car nous ne sommes pas la seule région au Québec qui a des problèmes», a-t-il lancé.

Sonny Constantineau, administrateur de la CCIM, a cependant demandé au conseil d'administration de régler rapidement les problèmes financiers de l'organisme. «La prochaine année sera cruciale pour la Chambre. On doit se pencher sur cette question rapidement. On doit être plus concret dans nos actions. Si on ne fait rien, la Chambre ne passera pas la prochaine année», a-t-il averti.

Régionalisation

Malgré ses problèmes financiers, le dossier de la régionalisation avance tout de même à la CCIM. «Le dossier se poursuit. On en parle de plus en plus et ce n'est pas une hypothèse farfelue de voir la Chambre se régionaliser. Les municipalités de Montcerf-Lytton et de Messines nous ont donné de l'argent et la municipalité de Délage a également réservé un montant dans son prochain budget. La régionalisation devrait même se faire au cours de la prochaine année ou un peu plus tard au maximum», a conclu Lynn Anctil, directeur général de la CCIM, qui a été remercié de ses services après l'assemblée générale annuelle mardi dernier.



Henri Côté et Lynn Anctil, qui a été remercié de ses services depuis l'assemblée générale annuelle.

Fêtez papa au château Logue

Brunch du dimanche 18 juin 2006

Adulte - 11,95\$

Enfant - 5,95\$ 10 ans et moins et gratuit pour les moins de 5 ans

Offrez-lui un certificat cadeau

- Pour le golf au 3 Clochers
- Pour le restaurant le Poste de Traite
- Pour le centre de santé- Les sens

12, rue Comeau, Maniwaki (Québec), J9E 2R8

Château Logue Tél.: (819) 449-4848 • Télécopieur : (819) 441-1370



Saint-Jean Baptiste à Bouchette

Samedi le 24 juin 2006



Endroit

Centre des 4 Saisons (patinoire)
Les activités débuteront en début d'après-midi

Activités

- Course de mini-bike • Show de boucane
- Feux de la St-Jean Baptiste • Feux d'artifices
- Musique avec orchestre • Discours du Maire

Autres

- Casse-croûte sur place • Permis d'alcool

Ca approche à grand pas

Méga économies

chez



Centre de rénovation
PASAHIGAN

HOME HARDWARE

79, Kichi Mikan, Maniwaki 449-6030 - Fax: 449-6933

23 juin, nous
payons les taxes
pour vous!

24 juin, vente
trottoir monstre
économie de
50% et plus

10E ÉDITION DU TOURNOI DE GOLF

La Fondation Jean-Claude-Branchaud remet 50 000 \$

Messines – La dixième édition du tournoi de golf de la Fondation Jean-Claude Branchaud aura battu tous les records, mercredi dernier, au Club de golf Algonquin. Cinquante mille dollars seront donc remis au Club des petits déjeuners (20 000 \$) et à la municipalité de Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau (30 000 \$), qui utilisera l'argent pour aménager une surface en béton sur sa patinoire.

PAR HUBERT ROY

Pas moins de 260 golfeurs ont pris part au tournoi et 310 soupers ont été servis en soirée. «Nous sommes extrêmement fiers des résultats. Ça dépasse nos attentes. La popularité du tournoi démontre l'attachement des gens à la cause de la jeunesse. Notre père, Jean-Claude Branchaud, a lancé ce tournoi il y a déjà dix ans en misant sur la jeunesse pour assurer le développement de la région», a souligné Joël Branchaud.

La Fondation a donc injecté plus de 385 000 \$ au cours des dix dernières années, dans le milieu communautaire. «Je suis estomaqué de voir l'implication des gens malgré le contexte difficile qu'on vit dans la région. On voit qu'il faut miser sur la jeunesse pour contrer l'exode de jeunes. Avec le montant que nous avons amassé au cours du tournoi, on voit que les gens de la Haute-Gatineau sont des gens de cœur», a mentionné M. Branchaud.

Éric Abecassis, président d'Elran, était le président d'honneur de cette dixième édition. Le député Réjean Lafrenière a également été intronisé à titre d'Ami de la Fondation. Également, la jeune Vaneska Trépanier a reçu la plaque Denis-Pierre Dupuis, remis à un jeune ayant besoin d'équipements spécialisés. Celle-ci s'est également vue remettre, par la Fondation Jean-Claude Branchaud, un ordina-



L'édition 2006 du tournoi Branchaud aura permis d'amasser un montant record de 50 000 \$.



Les gagnants et gagnantes du tournoi qui s'est déroulé mercredi dernier.

teur portable, une imprimante et des logiciels spécialisés.

Sur le plan sportif, c'est le quatuor composé de Claude Courchesne, Maurice Riendeau, Roland Marenger et Albert Grondin, qui ont enlevé les honneurs en jouant pour -12. Du côté mixte, Gina St-Jacques, Louise Martel, Éric Gauthier et Martin Deguire l'ont emporté avec un pointage de -9.

Du côté des femmes, deux quatuors ont terminé à égalité à -6. C'est cependant Danielle Denommée, Lise Labelle, Muguette Céré et Lise Ryan qui ont été déclarées gagnantes à la suite d'un tirage au sort. L'autre quatuor à avoir joué -6 chez les femmes était composé de Véronique Branchaud, Louise Poirier, Marthe Hilliker et Cheryl Moore.



La jeune Vaneska Trépanier a reçu de l'équipement informatique pour faciliter sa vie au quotidien.

Les nouveaux balais d'essuie-glace plats Mopar. Plus que révolutionnaires... Visionnaires!

Voyez par vous-même. Nous vous offrons une paire GRATUITE* à l'achat d'une offre spéciale d'entretien du printemps.

Valeur au détail de 55 \$ la paire *Limite d'une paire de balais d'essuie-glace par visite, jusqu'à épuisement des stocks.

Offre d'entretien
«Tranquillité d'esprit»
49,95 \$[†]

Comprend:

- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar
- Filtre à huile Mopar
- Permutation des 4 pneus
- Inspection «Tranquillité d'esprit»
- Rapport écrit des résultats

Pratique. Abordable.



Nous sommes les meilleurs. Laissez-nous vous le prouver.

Garantie à vie**

Entretien des freins
Value Line de Mopar

99,95 \$

- Remplacement des plaquettes ou des segments
- Inspection des disques et des étriers, du maître-cylindre, des fixations et des flexibles des freins
- Appoint du liquide du maître-cylindre
- Vérification de la condition du liquide pour freins

Entretien
des injecteurs

79,95 \$

- Nettoyage des dépôts sur les injecteurs, les soupapes d'admission et les chambres de combustion pour rétablir l'écoulement prescrit de l'essence et réduire la consommation.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Jeep[®] • Dodge

Offre de service, prix et offre incitative applicables uniquement chez les concessionnaires Chrysler • Jeep[®] • Dodge participants. L'offre d'entretien comprend jusqu'à 5 litres d'huile Mopar 5W30. Taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Offres en vigueur jusqu'au 1^{er} juillet 2006. [†]Des redevances écologiques peuvent être exigées. Des frais peuvent s'ajouter pour les moteurs diesels, les V10, les V8 HEMI[®], la mise au rebut des liquides et pour les liquides semi-synthétiques et synthétiques. **Garantie limitée à vie sur les plaquettes et les segments des freins Value Line. Pour tous les détails, consultez votre concessionnaire.

GRACEFIELD

Le conseil municipal se dissocie des propos de Réal Rochon

Gracefield - Le conseil municipal de la Ville de Gracefield est revenu sur la séance spéciale du Conseil, qui avait lieu le 23 mai dernier. Deux résolutions ont été adoptées à la suite d'une parole au public houleuse entre un citoyen, une conseillère et le maire, Réal Rochon.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Lors de la période de questions du public, du 23 mai dernier, un contribuable a traité la directrice du Service de l'urbanisme de



La conseillère, Raymonde Carpentier-Marois, croit que Réal Rochon a abusé de son pouvoir lors de la séance du 23 mai dernier.

menteuse. La conseillère Raymonde Carpentier-Marois a tenté de s'interposer dès que le mot a été prononcé et M. Rochon l'en a empêché.

Le contribuable a ensuite répété ses pro-

pos et le maire ne l'en a pas empêché. Il s'est même associé à ses propos en suggérant au contribuable d'utiliser le terme forcer la vérité.

«J'ai laissé le contribuable terminer son commentaire avant de laisser la parole à Mme Marois. Je ne voulais pas retirer à ce citoyen son droit de parole», a expliqué Réal Rochon.

Raymonde Carpentier-Marois a répliqué en affirmant que M. Rochon avait levé la voix et frapper avec le marteau pour l'empêcher de parler. «Je considère vos gestes comme de l'abus de pouvoir et une tentative d'intimidation», a déclaré la conseillère municipale.

Le Conseil a donc adopté une résolution réitérant sa confiance envers la directrice du Service de l'urbanisme, Mireille Bertrand. «Le Conseil avait formellement averti le maire de cesser d'utiliser des propos vexatoires et blessants envers les employés municipaux. Le Conseil se dissocie donc totalement des propos tenus par M. Rochon et de ses agissements lors de la période de question du 23 mai dernier, et qu'en conséquence, le Conseil blâme le maire pour sa conduite lors de cette période de question», est-il écrit dans la résolution.

Tous les conseillers ont appuyé cette résolution. Réal Rochon n'a pas voté.

Pour garder un contrôle plus accru des réunions du Conseil, les élus ont aussi voté pour que la Ville achète du matériel d'enregistrement.

Le conseil municipal de Gracefield demandera également l'accompagnement du ministère des Affaires municipales des régions du Québec dans le but d'améliorer le fonctionnement de la Ville de Gracefield.

Rapport Leblanc

La Ville de Gracefield a aussi passé un avis de motion pour un règlement sur le climat à la Ville de Gracefield. Le Conseil avait mandaté Mario Leblanc pour effectuer une analyse de satisfaction auprès des employés de la Ville. À la suite de cette rencontre, le Conseil est d'avis qu'il faut agir rapidement pour corriger certaines situations.

Quatre nouvelles mesures seront appliquées immédiatement. Premièrement, afin de rétablir le rôle du maire, des élus et de la direction, une formation sera offerte sur les rôles et responsabilités de chacun.

De plus, tous les employés de la Ville seront avisés de n'accepter aucune directive provenant directement du maire ou le cas échéant, des autres élus. Les ordres devant provenir de leur supérieur immédiat en tout temps, sauf en cas d'urgence.

La direction générale devra aussi mettre en place, avec la collaboration du Syndicat, une politique relative au harcèlement psychologique. Aussi, la direction et le syndicat devront s'entendre sur un plan de rétablissement du climat de travail au sein des employés municipaux.

Votes non domiciliés

Les élus de Gracefield ont aussi adopté une résolution pour que les 1 000 propriétaires non domiciliés sur le territoire de la Ville puissent voter. «L'exercice de leur droit de vote est fortement restreint par les distances à parcourir si on tient compte du fait qu'ils doivent, dans bien des cas, exercer leur droit de vote dans leur propre municipalité», explique la résolution.

Ainsi, les non domiciliés de la Ville de

Gracefield pourront voter par correspondance à la prochaine élection générale ou partielle.



Le maire de la Ville de Gracefield, Réal Rochon.

Le 18 juin prochain
à Egan-Sud,

**AU SIÈGE #4,
ON VOTE**

**François
MOREAU**



La St-Jean au Château Logue

Jeudi le 22 juin

*Musique et animation
à partir de midi sous
le chapiteau et sur la
terrasse extérieure.*

Le
Restaurant
Poste de
Traite vous
offre jeudi et
vendredi midi
express
un menu
typiquement
québécois et
au souper un
menu
BBQ!



Château Logue
HÔTEL - GOLF - RESORT

12, rue Comeau
Maniwaki (Québec)
J9E 2R8

Tél.: (819) 449-4848
Télécopieur :
(819) 441-1370



TOUR DE PONTON POUR LA FAMILLE !

DERNIÈRE HEURE

Réal Rochon soutient que le climat est bon avec les employés

Gracefield – Réal Rochon, maire de la Ville de Gracefield, soutient que le climat est bon à la Ville de Gracefield entre les employés et les élus, ce que la présidente du Syndicat, Jacqueline Boucher, confirme. Le maire déplore cependant le climat qui règne présentement au sein de son conseil et croit même que la Ville se dirige vers une tutelle.

PAR HUBERT ROY

«Il n'y a pas de plainte d'harcèlement psychologique déposée à mon égard par un employé. Ça va très bien avec les employés. Le seul problème que j'ai eu avec les élus. Depuis le 6 novembre dernier, une équipe a tenté de se faire élire et deux des conseillers de cette équipe ont été élus. Ils veulent ma peau et tentent de l'avoir par tous les moyens. Ils peuvent dire ce qu'ils veulent, mais ils devraient vérifier auprès du Syndicat», a lancé M. Rochon, en entrevue téléphonique avec LA GATINEAU mercredi soir dernier.

Jacqueline Boucher confirme d'ailleurs que les relations se sont améliorées entre les employés et le maire depuis la signature de la convention collective, en octobre dernier. «Nous n'avons plus de problème avec le maire et les élus, surtout depuis le départ du directeur des Travaux publics au mois de mars dernier. Avant la syndicalisation, les relations avec le maire étaient un problème, mais tout s'est replacé, surtout avec le départ du directeur des travaux publics», a-t-elle souligné.

M. Rochon ne cache pas qu'il a eu de problèmes avec les employés dans le passé, mais

jure que tout s'est replacé depuis la signature de la convention collective. «Tout ce qui se dit en ce moment à mon compte est faux. La convention est signée et nous avons passé à autre chose. Louis-Phillippe Mayrand cherche seulement à me discréditer», a-t-il soutenu.

Ingérence?

Le maire Rochon assure également qu'il ne s'ingère pas dans les affaires des employés. «Ce n'est pas moi qui fait de l'ingérence, mais bien M. Mayrand. Deux conseillers ont rencontré un groupe d'employés à deux ou trois reprises en demandant à ce que je ne sois pas présent. Cette équipe a rentré sans son candidat à la mairie. Depuis un certain temps, ils tentent de me discréditer. Ça n'a pas de bon sens et ce n'est pas vivable», a-t-il tempêté.

M. Rochon a également affirmé qu'il n'avait pas l'intention de démissionner de son poste de maire. «J'ai été élu pour quatre ans et je n'ai pas l'intention de démissionner. J'ai rencontré beaucoup de gens au cours des dernières heures qui m'ont encouragé à continuer», a-t-il précisé.

Vers la tutelle...

M. Rochon se demande également vers où se dirige son conseil. Celui-ci se pose de sérieuses questions sur l'achat du centre communautaire de Gracefield, un dossier cher à certains élus. «Je ne pense pas que ce soit une bonne idée et je vais m'opposer à ça. Si ça continue, on sera sous tutelle avant longtemps. Nos coûts augmentent sans arrêt



Réal Rochon craint que son conseil soit mis sous tutelle dans un avenir rapproché.

et ça va empirer avec les dossiers de l'eau potable, des eaux usées et le chef pompier nous a dit au dernier conseil que nous devrions acheter un autre camion d'incendie neuf, au coût de plus de 230 000 \$. Il faut mettre un point à toutes ces dépenses et on tente de me discréditer là-dessus», a expliqué le maire de la Ville de Gracefield.

Pour ce qui est de filmer les assemblées du conseil, Réal Rochon se dit d'accord avec cette idée. Mais le maire voudrait aussi que les comités pléniers soient filmés. «Les conseillers m'ont simplement dit qu'on en reparlerait lors du prochain comité plénier. Il y a d'ailleurs trois conseillers qui se rencontrent avant chaque séance. J'ai tout tenté pour les rallier. Ça ne marche pas du tout au sein du Conseil en ce moment. Au moins, avec les employés, c'est le bonheur total», a-t-il complété.

Danse pour les jeunes de Gracefield

(F.L.) Gracefield - Les jeunes de Gracefield pourront danser afin de souligner la fin des classes et le début des vacances.

Jérémy Roy et Jason Guilbault organisent une danse pour le vendredi 30 juin prochain. Les jeunes de 12 à 19 ans sont invités, dès 19 heures, à venir danser au son de la musique.

Des surveillants seront sur place pour assurer la sécurité de l'événement. Le coût d'entrée est de 5\$. Les gens peuvent obtenir plus d'informations au 463-2070 ou au 463-4535.

CHRYSLER SEBRING 2004

13 495\$

Marinier Auto
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

Festival Country

Sainte-Philomène de Montcerf-Lytton
aux Chutes Quinn,
les 29 et 30 juin, 1^{er} et 2 juillet 2006

Circuit touristique dees draveurs de la Haute-Gatineau • trottoir de bois, sentier en forêt et passerelle sur les chutes • Barboteuses et activités pour les enfants • Deux grands tirages • Grands chapiteaux et plancher de danse.

Nos artistes

- Mathieu servant • Denis Côté • Gérard Cusson • Sylvie carrière • Ghyslaine & André
- Claude Savoyard • Jacques Godro • Nicole Dumont • Robert Leroux • Ginette & Raymond Lavoie • Nicole Durocher • Roger charette • Robert Paquin • Mario Vachon
- Denise & Réjean Jetté • Réal Ménard • Ronal Deschamps • Vicky Grenier • Irvin Blais

Orchestre accompagnateur :
Suzanne et Claude

Maîtres cérémoniaires :
Michel Riel et Marcel Cusson

Lancement du CD de Nicole Desrochers

TIRAGE DE L'ASSOCIATION ARTISTIQUE
Vendredi 30 juin à 15h / Seulement 500 billet imprimés
• 1^{er} prix : 900\$ • 2^e prix : 500\$ • 4 prix de 100\$
(Commandité par : Garage McConnery)

Info : 819-438-2599/819-664-4909 www.cyberquebec.ca/festivalcountry

Permis SAQ- Restaurant
Camping gratuit: Motorisées et sauvage • APPORTEZ vos chaises de parterre cantine sur place, grande variété de mets par le chef Bruno Bernard

BINGO, SOIRÉE DE LA JEUNESSE AMATEUR

JEUDI à compter de 18h
Le ou la gagnante du concours amateur se méritera
L'ENREGISTREMENT DE SA CHANSON
Dougie trener, Studio d'enregistrement St-Jérôme 450 - 438 - 4810
* Coût : 20\$ par pers. pour le Bingo

Coût des spectacles,

Jeudi : **Entrée gratuite** • vendredi : 15\$ • Samedi 16\$
Dimanche: 15\$/Adulte • 5\$ / 12-17 ans PAR JOUR
ou 40\$/Adulte pour les 4 jours et 15\$/12-17 ans
• Gratuit pour les 11 ans et moins

Super tirage

1^{er} prix : VTT KAWASAKI (KVF 360 4x4 2006)
2^e prix : Un Ensemble • Chaloupe PRINSCRAFT
• Moteur MERCUREY 15 ph, 2006 • Remorque REMEQ 2006

Les Ami(e)s du Bricolage sont fermés pour l'été. Nous serons de retour le mardi 12 sept 2006. Bonne vacances à tous!

Voyages organisés :
Club de l'Âge d'Or Lac Ste-Marie organise un voyage à Magog à l'Auberge Menthre le 17,18,19 sept. 2006. Réservez avant le 15 juillet. Info.: 819-467-4367 ou 467-3378

Tous les mardis :
• Rencontre musiciens et chanteurs (country et folklorique) à 19h au Motel le Draveur à Maniwaki. Apportez vos instruments de musique. Yvon : 463-2019 Jos : 449-7597 Reina 449-2573

Tous les mercredis :
• Club d'artisanat de Grand-Remous - À la salle Jean-Guy Prévost de Grand-Remous. Venez partager vos connaissances artisanales avec les autres. Infos : Alice 438-2081

• Le bingo Christ-Roi est bien vivant, mercredi 18h45, gros lot de 1 150\$
• Bingo à Gracefield, à 18h45, 3, rue de la Polyvalente.

• Le Centre récréatif et communautaire de Gracefield a maintenant un numéro de téléphone: 463-2397.
• Café Rencontre à tous les mercredis de 13h à 16h. Invité spécial.

Tous les premiers lundis du mois :
• Groupe d'entraide - Syndrome de fatigue chronique / fibromyalgie. Rencontre au 153, Principale Nord, Maniwaki de 13h15 à 16h00. Infos : Suzanne Gauthier, infirmière. 449-2302

16 JUIN 2006
• Communauté Autochtone de Maniwaki, souper Fête des Pères à 16h00 au 270, Notre-Dame à Maniwaki. Tirage pour une levée de fonds.

19 JUIN 2006
• L'Association du 3e âge de Bouchette organise une visite à l'usine de Louisiana Pacifique à Bois-Franc. Réservez avant le 11 juin au 465-2470

• L'Association Les bons vivants de Bouchette, tournoi de Whist militaire à 19h15 au centre municipal.

20 JUIN 2006
• Club de l'Âge d'Or Lac Ste-Marie, assemblée annuelle à 19h00 à la salle communautaire. Info.: 819-467-3378 Denise.

• AFEAS de Gracefiel, tirage à 19h00 à l'Auberge des Deux-Rives, Lac Ste-Marie. BILLETS encore disponibles. Info.: 819-463-2309

21 JUIN 2006
• Club de l'Âge d'Or d'Aumond, mini-putt à Messines à 10h00, différents jeux sur place et dîner. Info.: 819-449-4107

22 JUIN 2006
• L'Association Les bons vivants de Bouchette, tournoi de cartes "500" à 19h15 au centre municipal.

24 JUIN 2006
• Club de l'Âge d'Or de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, inauguration de leur Parc des Aînés en l'honneur de la St-Jean à 10h00 à Ste-Thérèse, suivi de bien d'autres activités. Info. Murielle au 819-449-6562

• Comité Centre récréatif, randonnée de V.T.T. Poker Run à 9h30, suivi d'un souper à 17h30, feux d'artifices et feu de camp. Info.: 819-463-3138 ou 819-463-4607

CARNET

SOCIAL

La Gatineau : 50 ans d'histoire

Samedi 24 juin 1972, 5:55 PM: TERREUR!

La fameuse tornade du 24 juin 1972 restera gravée dans les mémoires pour bien des années encore à Maniwaki. Cette semaine, LA GATINEAU vous fait revivre cette tragédie qui a transformé la St-Jean en fête funeste, vu que cette tornade a fait deux morts et 11 blessés lorsqu'elle a frappé.

Recherche et retranscription

PAR HUBERT ROY

«À 5 heures 55 de l'après-midi, un terrible phénomène de la nature, jusqu'ici inconnu dans la région, fit son apparition à l'est de la ville, effleurant au passage la municipalité de Délage, endommageant plusieurs toitures et, en s'élançant vers Maniwaki, sembla prendre de l'ampleur et de l'intensité. Heurtant de plein fouet le garage Hubert sur la rue Principale Nord, il emporta une partie de l'édifice, tordant les poutres de la charpente d'acier, empilant les



Policier, pompier, curieux, voisin, plombier, pâtissier, badaud, tout le monde aide aux fouilles. On veut s'assurer que personne ne gît sous les décombres.

autos stationnées à l'avant comme de vulgaires jouets, faisant d'énormes dégâts à l'intérieur», relatait LA GATINEAU, en page 9 de son édition du 28 juin 1972, qui était presque entièrement consacrée à cette catastrophe naturelle.

Les dégâts subis au garage Hubert n'étaient qu'un avant-goût de ce qui se préparait. «La poussée dévastatrice s'élança ensuite dans le quartier résidentiel du Christ-Roi, et arracha de nombreuses roulottes et maisons de leurs fondations, les toits et les fenêtres volèrent en éclats, tout tournoyait dans les airs comme de simples bouts de papier lancés au hasard. Les habitations sises autour de l'intersection



La roulotte de la famille Lacroix qui voyagea sur une distance de 300 pieds avant de choir sur celle de M. Côté.

Principale Nord et Besner furent les plus touchées. Une roulotte habitée par la famille Lacroix, dont la mère et les trois fils se trouvaient à l'intérieur, fut soulevée de terre et lancée dans les airs jusqu'à cinq cent pieds plus loin. La mère fut tuée sur le coup, tandis que l'aîné des fils décédait plus tard, des suites de ses blessures.

«Une maison abritant la famille Boutin fut arrachée de ses fondements et projetée avec force sur la maison voisine, habitée par la famille Joly. Les deux bâtisses ne sont désormais plus habitables. La roulotte de M. Brosseau se souleva de terre, passa par-dessus l'auto stationnée tout près et alla s'écraser à environ cinquante pieds plus loin. Des garages furent lancés dans les airs, des abris d'auto ont été arrachés des maisons, des toitures déchiquetées, des autos furent anéanties et des fils électriques arrachés de leurs attaches produisaient d'énormes boules de feu se répercutant d'un transformateur à l'autre», poursuivait LA GATINEAU.

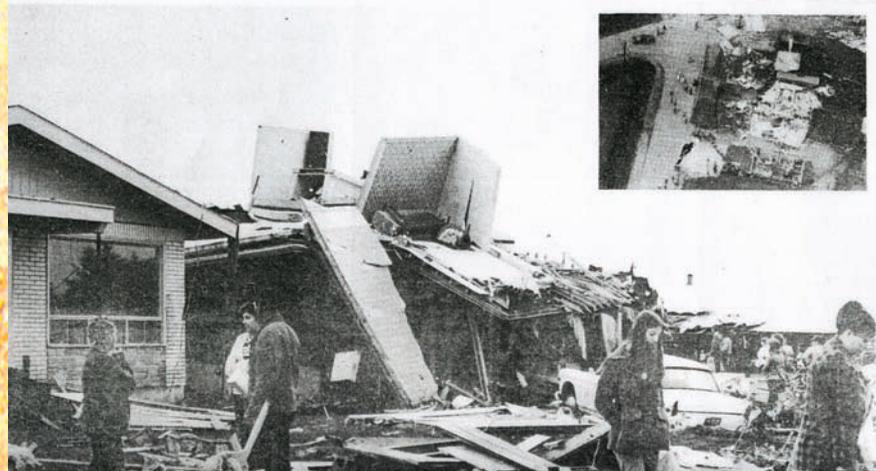
Le calme revint après la tempête, mais celle-ci fit place à la désolation. «Au milieu de cette véritable scène d'apocalypse, qui aurait pu se comparer au film d'horreur le plus réaliste, on entendait les cris de terreur de ceux qui savaient que des membres de leur famille étaient emprisonnés sous les décombres, de ceux qui avaient vu la mort de près et enfin ceux qui voyaient leur demeure détruite et, pour quelques-uns lacérée et hors d'usage. Au dire de nombreux témoins de ces scènes épouvantables, cette force destructrice de la nature avait fait son œuvre en l'espace de quelques instants.

«Les forces policières municipales et provinciales, la brigade des pompiers, les ambulanciers et les secours de toutes sortes s'amènèrent sur les lieux en quelques minutes. Devant leurs yeux horrifiés, des hommes affolés couraient en tout sens, des femmes criaient, leur douleur, des blessés déambulaient à l'aveuglette comme dans un brouillard d'incompréhension, tandis qu'on s'évertuait à fouiller précipitamment les décombres pour trouver les autres blessés pris sous les ruines», racontait LA GATINEAU.

Perte d'un million de dollars

Les dégâts de cette tornade ont été évalués à 700 000 \$ pour les propriétés de Maniwaki touchées par le sinistre. Si on ajoute les dégâts

TERREUR



Les voitures ont culbuté comme des jouets.

causés aux installations de Bell et d'Hydro-Québec, les dommages s'élevaient à plus d'un million de dollars. «On compte en tout 63 propriétés endommagées, dans la ville, dont 4 roulottes et 3 maisons complètement détruites, sans compter les autos endommagées ou rendues inutilisables, les toits innombrables qui nécessitent des réparations majeures, tel sur la rue Leduc où presque chaque maison a vu son toit brisé. Cependant, le plus gros dommage a été fait au garage Hubert, où l'on évalue les dégâts à environ 250 000 \$», expliquait LA GATINEAU en page 11.

Le pire de la tragédie a cependant pu être évité, comme le soulignait LA GATINEAU en page 10 de son édition du 28 juin 1972. «Ce 24 juin était la

fête patronale des Canadiens-Français. Heureusement, plusieurs personnes étaient absentes de leur demeure. La pluie qui tombait presque sans interruption à l'heure du souper concourait à garder les gens à l'intérieur des maisons. Bien que le bilan tragique s'élève à deux morts et onze blessés, un nombre beaucoup plus impressionnant de pertes de vie et de blessures graves aurait pu être enregistrées si une belle température chaude avait existé durant cet après-midi fatidique.»



Quelques instants auparavant, ce tas de ruines était un foyer.

50^e
Anniversaire

LA GATINEAU
DEPUIS 1955

Notre hebdo...notre force locale!

La Gatineau : 50 ans d'histoire

Portrait d'actionnaire

Denis Gendron adopte l'image de l'entreprise familiale

Maniwaki - Denis Gendron, de Gendron automobiles, est aussi actionnaire du Journal LA GATINEAU. Avant de devenir patron au Garage, Denis a évolué dans plusieurs départements.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Denis Gendron est né le 20 août 1959. Ses parents, Robert Gendron et Monique Desjardins ont eu trois autres enfants, Julie, Marie et Paul.



Robert Gendron et son père, Joseph-Edgard Gendron.

M. Gendron a débuté l'école dans la Comeauville, soit à l'école Pie XII. Il a aussi été à l'école du Couvent et a fait sa 7e année au Collège Sacré-Cœur. Il a obtenu son diplôme d'études secondaires à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau.

Par la suite, Denis va au Cégep de l'Outaouais. «Je n'étais pas certain de ce que je voulais faire. En deux ans, j'ai changé de programme deux fois», a raconté M. Gendron.

Ce dernier a débuté en sciences humaines. Par la suite il a suivi des cours en sciences pures et il est retourné étudier en sciences humaines.

«J'aimais l'architecture, mais j'étais indécis. Je travaillais au Garage depuis l'âge de 13 ans l'été et le samedi», a indiqué Denis Gendron.

C'est Robert Gendron qui a décidé que son fils devait travailler au Garage. «Mon père m'a dit que j'allais travailler puisque je n'étais pas capable de m'orienter à l'école. C'est donc à ce moment que j'ai commencé à travailler au Garage à temps plein, en 1979», a expliqué Denis Gendron.

L'histoire de Gendron automobiles débute en 1949. Le grand-père de Denis, Joseph-Edgard «Jos» Gendron, a alors acheté un garage situé au 143 de la rue Notre-Dame, appartenant à Adélarde Latourelle. Du coup, M. Gendron obtient une concession de l'a-

gence Pontiac-Buick-GMC.

En 1956, Jos Gendron achète une parcelle de terrain à l'endroit où passe le nouveau boulevard Desjardins, percevant l'importance que prendra éventuellement cette artère. Deux ans plus tard, M. Gendron y construit une salle de montre.

C'est en 1963, alors que Denis est âgé de 4 ans, que Robert Gendron prend la présidence de la compagnie. Trois ans plus tard. En 1966, le changement qui se préparait depuis une décennie se concrétise. Le concessionnaire quitte la rue Notre-Dame et se relocalise dans ses installations du boulevard Desjardins.

C'est en 1979 que Denis Gendron commence à temps plein au sein de l'entreprise familiale. «J'ai travaillé dans tous les départements. Lorsque j'avais 13 ans, je lavais des voitures, mais par la suite, j'ai travaillé partout, dans les ventes, au service, à la carrosserie et dans les pièces, entre autres. Le seul département où je n'ai jamais travaillé est dans la comptabilité», a précisé M. Gendron.

Le frère et les sœurs de Denis Gendron ont aussi travaillé au garage.



Julie est dans le département de la garantie, Marie travaille depuis peu à temps plein dans l'entreprise familiale et Paul a travaillé pendant près de 20 ans avant de quitter pour Gatineau.

C'est à la veille des années 2000 que Denis Gendron obtient le titre de directeur général du Garage. «J'ai vraiment grandi dans l'entreprise familiale. J'aurai peut-être aimé découvrir d'autres choses, mais je ne regrette pas d'être resté auprès de la famille», a-t-il relaté.



Le garage Gendron en 1949, sur la rue Notre-Dame.

En 2005, le garage Gendron s'est refait une beauté. L'entreprise a procédé à des rénovations majeures pour adopter la nouvelle image de GM.

«Nous devions rénover pour avoir l'image 2000 de GM. Après nos rénovations, GM m'a nommé concessionnaire en titre de Gendron automobiles», a souligné Denis Gendron.

Implication communautaire

Denis Gendron suit les traces de son père et de ses grands-pères dans le domaine de l'implication dans la communauté. Entre autres, Jos Gendron a été maire de Maniwaki à deux reprises soit de 1951 à 1952 et puis de 1955 à 1956.

Robert Gendron a aussi été maire à deux occasions, soit de 1974 à 1978 et de 1982 à 1985. Il avait auparavant été échevin de 1968 à 1970.

Son autre grand-père, Gérard Desjardins a aussi été député provincial du comté de 1948 à 1962.

Pour ce qui est de Denis Gendron, il est actionnaire, par l'entremise du Garage, du Journal LA GATINEAU. Il a d'ailleurs déjà présidé le conseil d'administration

de l'hebdomadaire.

M. Gendron a aussi été président de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM). Il siège d'ailleurs sur le CA depuis plus d'une dizaine d'années.

De plus, Denis Gendron a été entraîneur et gérant au hockey mineur. Il a d'ailleurs joué au hockey et à la balle pour des équipes de Maniwaki.

De plus, il est père de deux enfants, Marc-Antoine qui est âgé de 13 ans et Justine 10 ans.

Denis Gendron a aussi été honoré au dernier gala de la CCIM. Il a obtenu le titre de personnalité de l'année.

En terminant, Denis Gendron a tenu à souhaiter au Journal LA GATINEAU, pour ses 50 ans, «de toujours bien défendre les intérêts de la région», a-t-il conclu.



Les enfants de Denis Gendron, Marc-Antoine et Justine.



Notre hebdo...notre force locale !

CENTENAIRE DE MESSINES**Les élèves de deuxième année offrent une prestation bien appréciée**

Messines – C'est le sourire aux lèvres et avec beaucoup de fierté que les treize élèves de deuxième année de la classe de Marilyn Bainbridge de l'école Sainte-Croix de Messines ont présenté les huit chansons du disque compact du centenaire de la municipalité, devant une centaine de personnes réunies, le samedi 10 juin dernier, à l'église du village.

PAR GENEVIÈVE BLAIS



L'enseignante de deuxième année de l'école Sainte-Croix de Messines, Marilyn Bainbridge, était fière de la prestation de ses élèves.

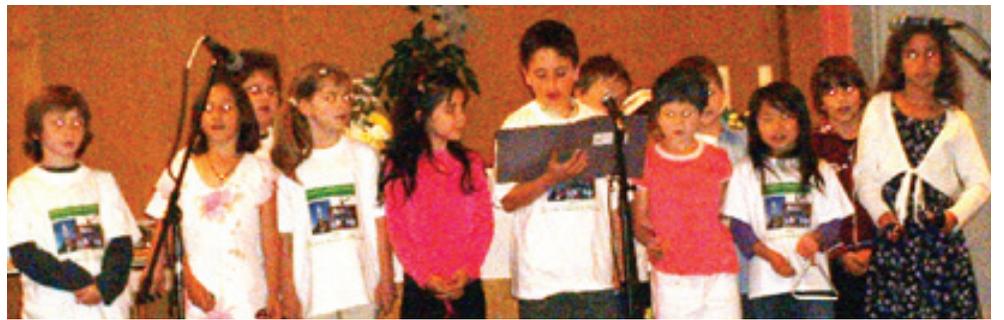
«C'est plus que ce à quoi je m'attendais. C'est tellement beau de voir tous les parents, grand-

parents et croyants de Messines réunis, ici, pour fêter les cent ans de notre municipalité», s'est exclamée l'enseignante de deuxième année et instigatrice du projet, Marilyn Bainbridge.

Elle est très fière du spectacle qu'ont offert ses élèves, livrant avec brio et enthousiasme les chansons du cd. La prestation a d'ailleurs été fort appréciée par les parents des tout-petits, qui se massèrent en grand nombre pour féliciter Mme Bainbridge pour son bon travail. «Je suis très contente du déroulement du spectacle et agréablement surprise de l'engouement que ça a suscité, a-t-elle affirmée, confiant même avoir eu les larmes aux yeux à un certain moment, tellement elle était fière du travail accompli. Les élèves ont été très persévérants, du début jusqu'à la fin du projet.»

C'est que les enfants et l'enseignante travaillent sur ce projet depuis le début de l'année scolaire. Mme Bainbridge avait d'abord inscrit sa classe au concours de la chanson du centenaire de Messines, qu'ils ont gagné par la prestation de la chanson écrite par l'enseignante, «Messines: fleur du centenaire».

La classe de deuxième année a, par la suite, participé au concours d'entrepreneuriat de l'Outaouais et ils l'ont emporté dans la catégorie du premier cycle. «Je me suis laissée entraîner par les événements. Ça a été beaucoup de tra-



Les treize élèves de la classe de Marilyn Bainbridge ont interprété, avec brio, les huit chansons du cd du centenaire de Messines.

vail et ça a permis aux élèves de développer plusieurs qualités, comme le sens des responsabilités, le leadership, la créativité et la démocratie. Et nous voilà maintenant avec un cd de musique pour célébrer le centenaire», a-t-elle souligné.

Les enfants ont chanté trois chansons à tous les matins, depuis le début de l'année. Ils ont aussi développé chacun des aspects du projet, avec l'aide de leur enseignante, pour en arriver avec un produit fini dont ils sont bien fiers.

L'enseignante de deuxième année pense arriver à vendre 200 disques compacts du centenaire, au coût de 7\$ chacun. «Nous en avons déjà vendu près de 150 à nos amis, nos familles et nos proches. Notre but n'est pas de faire des profits. C'est plutôt notre façon de souligner les

cent ans de notre paroisse», a précisé Marilyn Bainbridge.

Il est possible de se procurer le cd chez Gado Musique, au magasin Richelieu de Messines ou encore à la classe de deuxième année de l'école Sainte-Croix. Puis, comme les concours remportés ont permis aux élèves de faire des profits, ils ont décidé de remettre 100\$ au Comité de loisir pour le skatepark de Messines. Mme Bainbridge a aussi cru bon souligner le travail des petits en leur remettant tous une plaque laminée des lauréats des jeunes entrepreneurs de l'Outaouais, et ce, au grand plaisir de leurs parents. Le comité organisateur des Fêtes du centenaire a aussi remis à chacun des élèves, un chandail à l'effigie du centenaire de la municipalité.

PRÉ-SCOLAIRE**Les enfants de Kitigan Zibi s'amuse et apprennent**

(H.R.) Kitigan Zibi – Les enfants du programme pré-scolaire de Kitigan Zibi ont eu la chance de prendre part à plusieurs activités éducatives, les 7 et 8 juin derniers, qui étaient tenues pour promouvoir un mode de vie sain auprès des jeunes.

Le 7 juin au matin, les jeunes ont pris part à un rodéo cycliste tout autour de la réserve. En soirée, ils ont eu droit à un

souper extérieur (photo), en plus de participer à une activité culturelle. Le lendemain matin, les jeunes ont pris part à un atelier animé par Cathie Cook, qui leur a présenté un spectacle éducatif avec des marionnettes, de la musique et des chansons.

«Nous tenons cette activité à chaque année. Le but de celle-ci est d'inciter les jeunes à avoir un mode de vie sain et de

bouger en faisant diverses activités. Les enfants ont adoré les activités et nous en sommes bien contentes. Nous tenons également à remercier les donateurs et com-

merces qui nous ont aidé à financer cette activité», a expliqué Valerie Decontie, coordonnatrice du programme pré-scolaire de l'école Odekom, à Kitigan Zibi.

**DANSE POUR LES JEUNES**

16 JUIN 2006 - 6 À 12 ANS

Dernière danse

2^e étage du Centre des loisirs

Beaux
prix de présence
Valeur 1000\$

Entrée :

3\$

18h à 22h

Le 18 juin prochain
à Egan-Sud,

AU SIÈGE #4,

ON VOTE

**François
MOREAU**

**Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue**

Vous offre une formation en:

● Enseignement Pré-Scolaire
et primaire



quelques places disponibles

dans le but d'obtenir un B.A.C.

À Mont-Laurier,

Débutant à l'automne 2006.

Pour informations ou inscriptions :

● 1-877-870-8728 Sans frais

● www.uqat.ca Site web

● 819-623-6388 Corporation

**Université
du Québec
en Abitibi-Témiscamingue**

Les Muquetteries



Cette semaine, passons aux choses plus sérieuses!

Et oui c'est aujourd'hui que notre «petit» journaliste prend son envol pour aller jouer dans la cour des grands!

Hubert nous quitte donc pour le prestigieux Journal de Montréal! C'est une fierté pour nous de savoir que ce grand journaliste en devenir, a fait ses premiers pas chez-nous, ici à Maniwaki.

Au journal, nous sommes comme une petite famille et quand un des membres quitte, et bien



c'est le coeur chagriné, mais rempli de fierté pour lui, que nous lui disons bonne chance.

Nous n'oublierons pas de sitôt ce petit homme mais combien grand journaliste. Travailleur arcané, pince sans rire, diplomate, respectueux sont quelques qualités qu'il a bien voulu nous laisser découvrir.

Les dossiers tels le bois, la santé et les sports vont sûrement lui manquer puisqu'il y mettait tout son coeur et son savoir.

Alors, Hubert, sois assuré que chaque semaine nous allons lire assidûment le Journal de Montréal, après la Gatineau bien entendu, et tu reviens nous voir quand tu veux!

Alors bonne chance mon cher Hubert et vise toujours plus haut car tu le mérites bien!



Tes collègues de travail se joignent à moi pour te dire



Salut mon Hubert!

Muguette, Christiane, Claudette, Carine, Martin, Fabienne, Geneviève et Johanne

La Fête de la pêche 2006 connaît un succès mitigé à Maniwaki

Maniwaki - Pour une huitième année consécutive, la Ville de Maniwaki a permis à la population de pêcher gratuitement et sans permis, le samedi 10 juin dernier, sur la rivière Désert, dans le cadre de la Fête de la pêche. Les pêcheurs se sont toutefois faits plutôt timides, étant donné le temps plutôt incertain qui couvrait la région.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«Avec la température, on ne peut pas espérer un miracle, a lancé le directeur du Service des loisirs et de la culture à la Ville, Patrick Beauvais. On aurait bien aimé avoir plus de monde, mais on va se reprendre l'année prochaine.» Bon an mal an, ce sont de 150 à 200 personnes qui tirent leur ligne à l'eau, dans l'espoir d'enfin prendre un poisson. Cette année, seulement une quarantaine de personnes se sont déplacées pour taquiner le poisson.

«Pour cette année, c'est une activité libre, a expliqué M. Beauvais. Notre but, c'est de continuer à initier les jeunes aux plaisirs de la pêche et de réintroduire ce passe-temps dans les milieux.» Les pêcheurs qui ont bravé le froid ont pu manger des hot-dogs gratuitement, pêcher au son de la musique et ils couraient la chance de gagner un des nombreux prix de participation offerts en collaboration avec le Club Optimiste de Maniwaki.



Trois milles truites ont été ensemencées dans la Rivière Désert pour la Fête de la pêche.

Les participants ont aussi pu assister à l'ensemencement de 3 000 truites arc-en-ciel et de 1 000 truites brunes dans la rivière. «La Ville de Maniwaki a contribué à la hauteur de 2 000 \$ et la Société de la faune a fourni 4 000 \$ afin de nous permettre de regarnir la rivière et de mettre cette activité en

place», a soutenu Patrick Beauvais.

Plusieurs partenaires du milieu se sont aussi donnés le mot afin de faire de l'activité une réussite, soit le Service des loisirs de Maniwaki, Mani-Jeunes, Québec en forme, le Club Optimiste, Michel et Chantal Landry et la Forêt de l'Aigle.

Taquiner le poisson, tout un plaisir à Blue Sea

Blue Sea - L'atmosphère était à la fête au lac Dénommé de Blue Sea, samedi le 10 juin dernier, alors que 225 personnes se sont amusées à taquiner le poisson. Une panoplie d'activités étaient organisées, dans le cadre de la Fête de la pêche, dans le but de promouvoir ce passe-temps auprès des tout-petits.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

Dîner aux hot-dog, ateliers d'information et de sensibilisation sur l'importance de la sécurité nautique, ensemencement de truites et, bien sur, le plaisir de pêcher, tout était de la partie. Seul le soleil s'est montré timide au cours de la journée, ce qui n'a toutefois pas eu d'impact sur le bon déroulement de l'activité. Les participants ont pu, tout au long de la journée, lancer leur ligne à l'eau, tout à fait gratuitement et sans permis de pêche.

«Les jeunes de six ans et plus qui se sont inscrits à l'activité recevaient automatiquement un permis de pêche jusqu'à l'âge de 18 ans», a expliqué le conseiller en loisirs à Blue Sea, Sylvain Latreille. Les 60 permis de pêche prévus pour les enfants ont d'ailleurs tous été octroyés.

Le ministère de la Faune avait accepté la demande formulée par le village de participer au programme «Pêche en herbe». Il a aussi permis l'ensemencement de 700 truites dans le lac Dénommé et, cela, au grand plaisir des

pêcheurs. Et de s'attendre à ce que, si les pêcheurs, il y en a eu. «On savait que ce serait très populaire auprès des gens de Blue Sea, on n'a donc pas vu l'utilité de faire de la publicité», a soutenu M. Latreille.

Après avoir assisté et participé aux sept ateliers liés au monde de la pêche, les jeunes participants qui avaient leur certificat de pêcheurs ont reçu une ligne à pêche et ont pu taquiner le poisson. «On leur a remis une petite chaudière et des vers, et ils ont pu s'adonner à la pêche durant tout l'après-midi», fait valoir M. Latreille.

Vingt-quatre bénévoles du village ont veillé au bon déroulement de la journée de pêche et des membres du service des incendies de Blue Sea ont dirigé la circulation. Petits et grands ont apprécié l'activité, qui donnait en quelque sorte le coup d'envoi à la saison de



Les amateurs de pêche étaient au rendez-vous au Lac Dénommé à Blue Sea, samedi dernier.

pêche 2006. Le tout s'est clôturé par le tirage de nombreux prix de présence comme des coffres à pêche ou des casquettes.

1998 FORD WINDSTAR

ROUGE **3 495\$**

Marinier Auto
CHRYSLER Dodge Jeep
MANIWAKI, QC
Depuis 1977!

Tél: 449-1544
57, route 105, Maniwaki J9E 3A9

À BLUE SEA Lave-auto et vente de garage au profit du soccer

(H.R.) Blue Sea - Le Comité de loisirs et culturel de Blue Sea tiendra un lave-auto, demain (samedi), dès 10 heures, dans le stationnement de l'église, ainsi qu'une vente de garage, dans la cour de l'école Reine-Perreault.

Le Comité vendra également sur l'heure du dîner. «Cette activité permettra d'amasser des fonds pour participer au tournoi de soccer qui se tiendra durant le mois d'août au Lac-des-Écorces, ainsi qu'à l'achat de matériel surprise pour les joueurs et les joueuses qui auront participé au Club de soccer 2006, dans le but de souligner leurs efforts et leur esprit sportif», a expliqué France Carpentier, de la municipalité de Blue Sea.

ROYAL LEPAGE VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Carmen Clément

AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
Cell.: 441-7391
Tél.: 1-819-463-3822
carmenlie@sympatico.ca

«Ma priorité, vous aider!»

GRACEFIELD

Bungalow avec appartement de 2 chambres au sous-sol, beaucoup de rénovations effectuées, à quelques km de Gracefield. Appelez-moi pour une visite. (819) 441-7391 ou (819) 463-3822. SIA #055515

L'ÉVÉNEMENT Dodge Caravan

IL N'Y A JAMAIS EU DE MEILLEUR MOMENT POUR SE PROCURER UNE NOUVELLE DODGE CARAVAN.

ACHETEZ À

17 995\$*

QUANTITÉ TRÈS LIMITÉE. SEULEMENT 1 500 AU PAYS. FAITES VITE. PREMIER ARRIVÉ, PREMIER SERVI.

VOICI LA DODGE CARAVAN 2006 AVEC ENSEMBLE VALEUR PLUS

« LA DODGE CARAVAN: TOUJOURS LA RÉFÉRENCE »
- L'ANNUAL DE L'AUTOMOBILE 2006



Dodge Caravan
La mini-fourgonnette la plus vendue au pays.

• Moteur V6 • Transmission automatique • Climatiseur • Habitacle pour 7 passagers • Lecteur CD • **ENERGUIDE** Consommation d'essence*: Autoroute: 8,2 L / 100 km (34 mpg)

★★★★★
Cote de sécurité 5 étoiles de la NHTSA aux essais de collisions frontales*

BÉNÉFICIEZ DU 1% DE RABAIS SUR LA TPS DÈS AUJOURD'HUI!**

Ne s'applique pas aux offres de location, aux Dodge Viper et Sprinter 2006. Chez votre concessionnaire participant seulement.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE OU DODGE.CA



FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR Services Financiers Chrysler

* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge Caravan 2006 avec ensemble 28T (Ensemble Valeur Plus). Quantité limitée. Seulement 1500 au pays. Jusqu'à épuisement des stocks. Le concessionnaire ne peut pas commander le modèle 28T. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Chez les concessionnaires participants seulement. Transport (1200\$), taxes sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offre exclusive et d'une durée limitée qui ne peut être combinée à aucune autre offre, à l'exception du programme d'aide aux handicapés physiques et qui s'applique à la livraison au détail pour usage personnel seulement des modèles 2006 neufs en stock sélectionnés. Cette offre peut changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour plus de détails. Le véhicule peut différer de celui qui est montré. **A l'achat d'un véhicule entre le 16 mai 2006 et le 30 juin 2006. Le consommateur doit prendre possession du véhicule avant le 1^{er} juillet 2006. Le rabais correspond à 1% du prix négocié du véhicule avant les taxes et la déduction de tout échange, et sera soustrait du prix du véhicule incluant les taxes. Chez les concessionnaires participants. † Basé sur les cotes du Guide de consommation de carburant 2006, publié par Ressources naturelles Canada. Consommation d'essence: Dodge Caravan: Ville: 12,2 L / 100 km (23 mpg). Votre consommation d'essence peut varier. ° Tests effectués par l'organisme américain National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) lors de tests de collisions frontales pour la Dodge Caravan 2006. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Coop publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec





68 Kichi Mikan (Rt. 105)
Maniwaki, Québec
(819) 441-2655

Toujours les marques recherchées



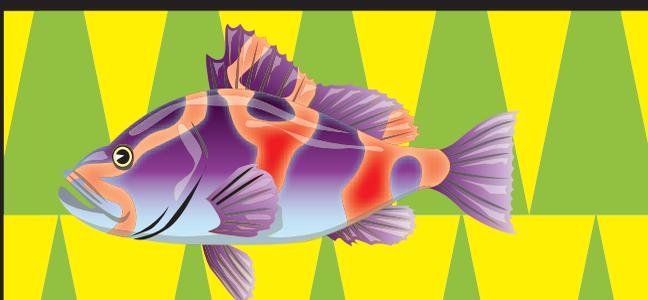
L'été est arrivé



Spéciaux
jusqu'à
40%

10.00\$ de rabais
Avec tout achat minimum de 50\$
valide jusqu'au 2 juillet 2006 inclusivement

Venez voir
notre nouveau
département
de chasse & pêche



Prix imbattables



10^e Tournoi de golf



TOURNOI DE GOLF ANNUEL DE LA FONDATION JEAN-CLAUDE BRANCHAUD

50 000 \$ pour nos jeunes!



 Club des petits déjeuners du Québec



Martin Archambault, Martin Lanthier, Richard Roy et Christian Bigras



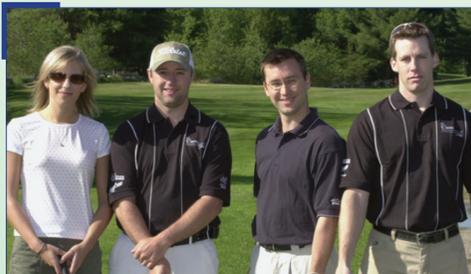
Jean-Louis Jalbert, Annie Gagnon, Pierre Royal et Pierre Houle



Bernard Audet, Joël Branchaud, Nathalie Piché et Michel Lacroix



Dominic Truchon, Benoît Champagne, Luce Farrell et Serge Boursier



Catherine Allard, Éric Morin, Marc-Antoine Demers et Yves Roy



Rock Carpentier, Francine Lacroix, Agnès Lacroix et Sylvain Tremblay



Gerry Hubert, Peter D. Thompson, Pierre Jefferson et Denis Nault



Pierre Rondeau, Gilles Lafrenière, Claude Lamarche et Jean-Marie Lamarche



Johanne Hubert, Pierre Laramée, Marie-Josée Condrin et Bruce Huneault



Un montant total de 50 000 \$ a été recueilli par cette activité. Tous ces argents ont été redistribués à la population : 30 000 \$ au Centre des loisirs de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau, et 20 000 \$ au Club des petits déjeuners du Québec, section Haute-Gatineau. Dans l'ordre habituel : Éric Abecassis, président d'honneur, Véronique, Marc-André, Roxanne, Louis-Arthur, Joël, Gabrielle et André Branchaud.



Nicole Branchaud, Gabrielle Branchaud, Carole Lafrenière et Pierrette Toutant.



Mario Beaumont, Louis Gauthier, André Cécire et Jean-Serge Rochon



Denis Vachon, Ronald Rochon, Pierre Laramée et Rock Lafond



Keith Ruddy, Jean-François Trudeau, Jim Murphy et Guy Pellerin



Maurice Riendeau, Albert Grondin, Rolland Marenger et Claude Courchesne

Loisirs de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau



Ronald Rochon, Robert Morin, Louis-Arthur Branchaud et Éric Abecassis



Pierre Désormeaux, Marc Laverdière, Mitch Moreau et Paul Côté



Véronique Branchaud, Cheryl Moore, Marthe Hilliker et Louise Poirier



André Benoît, Claude Benoît, Nathalie Wolfe et Alain Parent



Yvon Blanchard, Damien Lafrenière, Stan Christensen et Raymond Lafrenière



Martin DeGuire, Louise Martel, Gina St-Jacques et Éric Gauthier



André Branchaud, Benoît Pilote, Claude Raymond et Patrick Cyr



Charles Langevin, Madeleine Aumond, Marlene Thonnard et Jean-Claude Beaudin



Jim Pearson, Ghislain Rozon, Peter McConnery et Philippe Patry

Merci au nom de tous les enfants!



Des voitures anciennes de passage à Maniwaki

Maniwaki - Près de 80 amateurs de voitures anciennes ont paradé à Maniwaki, le samedi 10 juin dernier, à bord de leurs voitures des années 50, 60, et 70. En provenance de Gatineau, les 42 automobiles sont arrivées à Maniwaki vers midi et se sont stationnées à côté du bateau Pythonga, sous l'œil attentif des curieux.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«C'est une activité qu'on organise depuis déjà cinq ans, a mentionné le président de l'Association des voitures anciennes de l'Outaouais (AVAQ), Patrick Asselin. C'est un voyage mystère, c'est-à-dire qu'on connaît notre destination le matin même de notre départ. Cette année, c'est Maniwaki, mais l'année passée, c'était Mille-Îles.»

De tels périples permettent aux amateurs de voitures antiques de créer des liens entre eux, tout en découvrant du pays. «Ça nous permet de joindre l'utile à l'agréable. On fait des activités et on découvre des villes qui nous sont peu communes», soutient M. Asselin qui en était à sa première visite à Maniwaki.

Les participants à l'activité n'ont effectivement pas eu le temps de se tourner les pouces, car ils se sont promenés d'une attraction à l'autre. Les quelques 80 membres du club, provenant d'un peu partout en Outaouais, ont séjourné au Château Logue et ont pu visiter le Centre d'interprétation du Cerf de Virginie, le Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu et la



Les voitures anciennes ont fait une arrivée remarquée à Maniwaki, samedi dernier, nouvelle tour d'observation. «On fait certaines activités tous ensemble, mais on a aussi du temps libre pour découvrir la ville et la région par nous-mêmes, a précisé Patrick Asselin. Nous, on fait ça pour le plaisir. C'est agréable, c'est tout!»

Après avoir fait tourner les têtes des habitants de Maniwaki, les amateurs de voitures anciennes ont repris, le dimanche 11 juin en après-midi, la route vers Gatineau. Le directeur général du Centre d'interprétation, François Ledoux est

extrêmement satisfait du déroulement de l'activité. «On ne pourra pas répéter l'activité, car le club change de destination à toutes les années», a-t-il précisé. L'activité a été rendue possible par la collaboration du Services des loisirs de la Ville de Maniwaki, du Centre d'interprétation du Cerf de Virginie, du Club de voitures antiques Vallée-de-la-Gatineau anciennes et modifiées, du Château Logue Resort et du Centre d'interprétation de l'histoire de la protection de la forêt contre le feu.

Arrestation d'un homme de Denholm

(G.B.) Maniwaki -Un homme d'une cinquantaine d'année originaire de Denholm a été arrêté par les policiers de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau, le lundi 12 juin, pour agression armée et octroi de lésions corporelles.

La victime, un homme d'une cinquantaine d'année originaire de Gatineau, s'est présentée chez le suspect pour lui demander d'ar-

reter de harceler une connaissance, soit l'ex-conjointe du suspect. L'homme n'aurait pas apprécié cette visite et aurait utilisé un bâton de baseball pour frapper la victime. Il l'aurait aussi frappé avec ses mains. La victime a, par la suite, pris la fuite et est allée rencontrer les policiers.

Le suspect dans cette affaire a été remis en liberté avec citation à comparaître.

Stephen McGregor chef de Kitigan Zibi

(F.L.) Kitigan Zibi - La réserve indienne Kitigan Zibi a un nouveau chef, depuis le samedi 10 juin dernier.

Stephen McGregor a été élu avec 312 votes. Il a devancé les 8 autres candidats qui

s'étaient présentés à la chefferie de la réserve.

Le Journal LA GATINEAU vous présentera, la semaine prochaine, une entrevue avec le nouveau chef de Kitigan Zibi.

FAUTE D'INSCRIPTIONS

Le camp Le Terrier en péril

(H.R.) Délégé - Le camp Le Terrier est en péril. L'organisme géré par le Club Optimiste de Maniwaki vit présentement une crise financière majeure et doit trouver des commanditaires dans les plus brefs délais.

Seulement une vingtaine de jeunes se sont inscrits pour le camp cet été, ce qui est trop peu pour assurer le fonctionnement du camp, qui coûte environ 60

000 \$ à opérer par année. «Nous faisons appel à tous les commerçants et organismes publics de la Haute-Gatineau, ainsi qu'à tous les gens concernés par le bien-être des enfants, pour aider à la survie du camp. Donc pour permettre aux jeunes de profiter de vacances dans un site merveilleux et abordable, il faut trouver des fonds au plus tôt», a expliqué Paul Montpetit, responsable du camp.

*Esthétique Karine Bonicalzi
Aroma et détente Andrée David*

vous proposent pour

la Fête des pères :

Forfait «Gâterie pour papa»

Traitement thérapeutique du dos
Masque personnalisé pour le dos
Massage des jambes
Facial au masculin

101\$ taxes incluses

Forfait «Au masculin»

Soin des pieds thalySPA
Soin du dos tonifiant

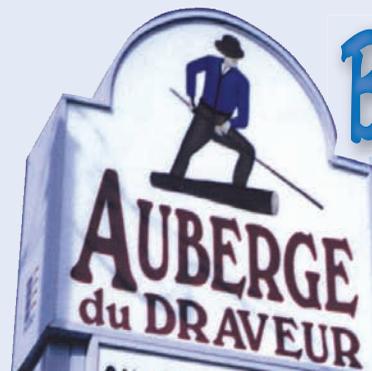
98\$ taxes incluses

Une idée géniale pour une fête des pères réussie.



Tél.: (819) 441-2621

152, rue Laurier, Maniwaki (Québec) J9E 2K7



Bonne fête des pères

Tous les papas sont les bienvenus, qu'ils soient visiteurs, touristes, représentants ou travailleurs, nous les accueillerons sous le signe du confort et de l'hospitalité

Venez déguster un bon repas



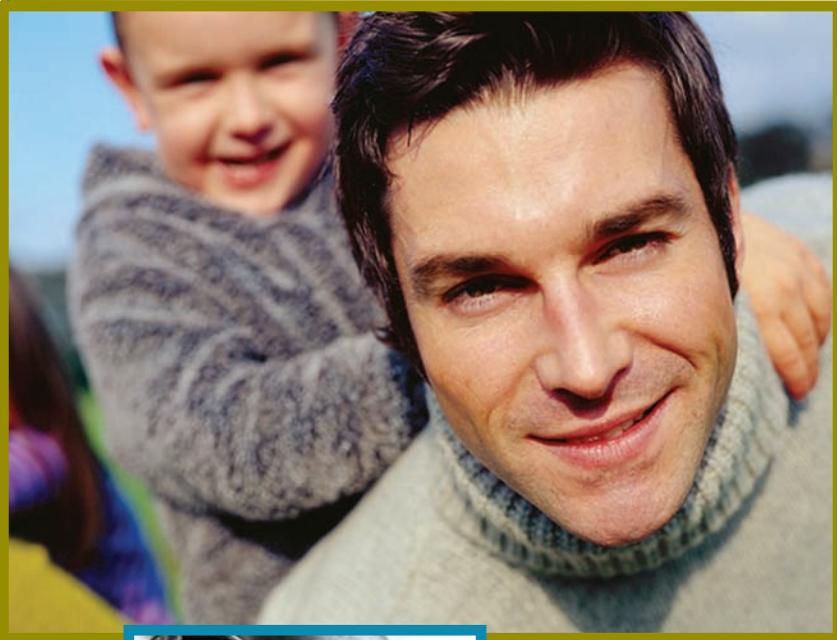
Venez passer une nuit paisible



85, Principale Nord, Maniwaki
Tél.: (819) 449-7022 -Fax 449-2081
Sans frais: 1-877-449-7022
www.aubergedrapeur.qc.ca

Spécial du Pro pour papa!

**PLEIN D'IDÉES CADEAUX POUR
UNE FÊTE DES PÈRES RÉUSSIE!!**



Perceuse sans fil 9.6 V.

Mandrin sans fils 3/8
2 vitesses variables
Poignée ergonomique
2 batteries 1,3 A-h Ni-Cad.
Chargeur et coffret inclus
732-7133

98⁹⁹



SCIE CIRCULAIRE 7 1/4"

Moteur 10 A. 5000 tr/min.
Lame au carbure 24 dents.
Poignée ergonomique avec
bouton de sécurité
735-8344

29⁹⁷



*...de beaux
vêtements
mode:
un cadeau
toujours
apprécié*

**Compresseur à air sans
huile**

Moteur à faible bruit.
Régulateur de pression
et jauges facile à lire.
Cloueuse standard de
18 jauges.
735-8278

99⁹⁹



**Cireuse/polisseuse
à orbite aléatoire**

0,5 A. 2 400 ORB.
6" de diamètre.
Comprend tampon
applicateur de cire et
bonnet 100% tissu éponge
121-5144

19⁹⁹



**Appareil de nettoyage
à pression.**

1 750 lb/po
Moteur de 13 A

128-3159

219⁹⁹



**DES
OUTILS
POUR SES
TRAVAUX**

Scie à onglets radiale de 10" avec laser 15 A.

4 800 tr/min.
Barre radiale robuste pour
une action en douceur.
Frein électronique. Coupe en
onglet de 0-45° vers la gauche
et la droite. Lame au carbure
de 40 dents incluse.
(128-7952)

99⁷⁹



J.O. HUBERT LTÉE

163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

Marlène Thonnard présidente du conseil d'administration de l'UQO

(G.B.) Maniwaki - La directrice générale de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, Marlène Thonnard, poursuit dans son désir de participer au développement de notre communauté, en présidant le conseil d'administration de l'Université du Québec en Outaouais (UQO).

La nomination de Mme Thonnard est effective depuis le 1er juin et, ce, pour un mandat

de deux ans. «Je suis bien fière d'avoir été nommée à ce poste. C'est un défi qui m'intéresse et j'ai très hâte de présider ma première séance le 26 juin prochain», a mentionné la directrice de la commission scolaire. Bien présente dans le milieu de l'éducation de la MRC de la Vallée-de-la-Gatineau depuis 1978, cette nomination est une bonne façon pour Mme Thonnard de poursuivre son implication auprès de l'UQO et de la communauté de la Vallée-de-la-Gatineau.

«Ce nouveau poste fait partie d'une mission que je me suis donnée. C'est important pour moi de participer au développement, à la progression de notre communauté et de représenter les gens qui vivent en ruralité», a-

t-elle souligné.

Son expérience d'enseignante et de directrice de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais l'a certainement aidée à obtenir ce poste, mais Marlène Thonnard précise que ces deux postes ne sont pas liés. «Je porte deux chapeaux distincts, celui de directrice de la commission scolaire et celui de membre socio-économique de la Vallée-de-la-Gatineau, a-t-elle soutenu. C'est sous ce titre que je préside le conseil d'administration de l'UQO.»

Mme Thonnard aura, dans ses nouvelles tâches, à assurer le développement harmonieux de l'Université, de promouvoir l'accessibilité du service universitaire et de rester en contact avec la réalité des communautés.



La directrice de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais et présidente du conseil d'administration de l'UQO, Marlène Thonnard.

L'Association des Amputés de guerre met en honneur l'héritage militaire canadien

Pour consulter la liste des documentaires de l'Association relatifs à l'héritage militaire canadien, visitez le site Web www.amputesdeguerre.ca, ou commandez un dépliant en composant le 514 398-0759 ou le 1 800 250-3030.

DANSE POUR LES JEUNES

16 JUIN 2006 - 6 À 12 ANS

Dernière danse

2^e étage du Centre des loisirs

Beaux prix de présence
Valeur 1000\$

Entrée :
3\$
18h à 22h

Bonne Fête des Pères !

Pour cette occasion, le buffet sera servi à compter de midi.

Livraison Gratuite

RESTAURANT

SUN KING

Aussi mets canadiens

Propriétaire : Willis Seto
227, Boul. Desjardins, Maniwaki 449-4424

La SOPFEU lève l'interdiction de faire des feux à ciel ouvert

(H.R.) Maniwaki - La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) a levé l'interdiction de faire des feux à ciel ouvert en forêt ou à proximité, le 9 juin dernier.

En date du 9 juin dernier, la SOPFEU avait combattu 339 incendies, qui ont affecté 5 923 hectares de forêt. La moyenne des cinq dernières années s'élève à 280 incendies pour 72 142 hectares touchés.

• LE COIN DES JEUNES

BONNE FÊTE DES PÈRES

Surveillez nos papas gagnants la semaine prochaine !!!

Opinion

Le souper des bénévoles et ce bon vieux bénévolisme

Autrefois les gens n'avaient pas peur de crier leur foi, d'afficher leurs croyances, mais aujourd'hui, dans une société dite civile et pas nécessairement civilisée, on craint les qu'en dira-t-on. Mardi dernier, les bénévoles, dont j'étais, ont eu le privilège de se voir offrir un souper extraordinaire par la Ville de Maniwaki et les organisateurs méritent nos plus sincères remerciements. À la fin du repas, l'orateur nous a rappelé que nous avons oublié quelques exercices de réchauffement avant le goûter et les 380 personnes se sont levées pour les exécuter tout en s'amusant.

Personnellement, je crois que nous avons également oublié de demander au Seigneur de

bénir ce magnifique repas et de l'en remercier. C'est triste, car même dans les pénitenciers à sécurité maximum, où règne un monde très dur, on demande toujours au Seigneur de bénir le repas quand il y a une cérémonie spéciale avec les bénévoles. J'ai personnellement vu 95 assassins condamnés à perpétuité demander au Seigneur de bénir leur repas ; parmi eux des mafiosi de la mafia italienne et sicilienne, des membres de la pègre nord-américaine, etc... et personne ne se sentait gêné d'exprimer très fort, alors que dans une société libre, on craint ce que le voisin pourrait penser. C'est au même pénitencier St-Vincent-de-Paul que j'avais entendu cette prière avant le

repas et j'aimerais la partager avec chacun de vous :

«Seigneur, bénis cette table ainsi que tous ceux qui y ont été conviés, qu'ils soient présents ou non, et accorde-nous le privilège d'être notre invité d'honneur permanent. Nous te demandons l'élaboration de ce magnifique repas que nous allons consommer dans quelques instants: je pense ici au cultivateur qui a semé le grain dans son champ, à l'ouvrier qui a transformé le produit en usine, au camionneur qui a transporté la nourriture dans les magasins, aux cuisiniers qui l'ont apprêtée dans nos cuisines, ainsi qu'à ceux qui vont faire le service.

Seigneur, nous aimerions également te rappeler un court extrait de cette belle prière que tu nous as enseignée, soit le Notre Père et nous profitons de l'occasion qui nous est offerte pour te demander de toujours nous fournir notre pain quotidien, mais en quantité suffisante seulement, de peur que durant les périodes d'abondance nous soyons portés à publier ton nom, ainsi que ceux qui ont faim ; en quantité suffisante, Seigneur, de peur que durant les périodes de manque, nous soyons portés à maudire ton nom ou à envier celui du voisin. En terminant, Seigneur, enseigne-nous à respecter ta volonté et tes commandements. AMEN». **Denis Lederc**

L'AFÉAS de Gracefield entame une nouvelle année



vant, on retrouve Adeline Martin-Laviolette (conseillère) et Raymonde Carpentier-Marois (secrétaire).

« L a campagne de recrutement est c o m - m e n c é e . L e s

(H.R.) Gracefield - L'AFÉAS de Gracefield a élu son conseil d'administration pour l'année 2006-2007, lors de son assemblée générale annuelle, tenue le 23 mai dernier.

Sur la photo, de gauche à droite, on retrouve donc à l'arrière, Colette Bergeron (vice-présidente), Éliana Pétrin-Brennan (conseillère), Françoise Coulombe (conseillère), Denise Fleury-Rochon (conseillère), Denise Pelletier-Rochon (présidente), Gervaise Lauzier (conseillère). À l'a-

femmes intéressées à devenir membre de l'AFÉAS pour l'année 2006-2007 peuvent communiquer avec une des membres du conseil d'administration ou avec la secrétaire au 463-2309.

«Parmi les sujets d'étude qui seront abordés cette année, on retrouve la pollution, le suicide assisté, le diabète, le monde (capsules d'informations et des recettes sur les autres pays), la reconnaissance, le travail des adultes-parents qui

élevent des enfants et s'occupent des proches qui sont malades, et l'Opération tendre la main

(campagne annuelle de sensibilisation sur la violence)», a expliqué Raymonde Carpentier-Marois.

À LA MAIRIE D'EGAN-SUD

Votez pour un homme de coeur

*Neil Gagnon
un homme dévoué à sa
municipalité...*



Neil Gagnon



Nous avons des spéciaux sur nos bateaux usagés

<p>CHALLENGER 1996</p> <p>5 995 \$</p>	<p>ALLANTE 505 + 115 YAMAHA 2002</p> <p>18 995 \$</p>	<p>LEGEND 1700 1999</p> <p>12 995 \$</p>	<p>Cresliner -75H', 2001</p> <p>16 995 \$</p>	<p>CRESTLINER 16' 1998</p> <p>8 495 \$</p>
<p>ALLANTE 505 orange 2005</p> <p>20 995 \$</p>	<p>ALLANTE 505 bleu 2003</p> <p>17 995 \$</p>	<p>STARFISH DLX 16' 2001</p> <p>8 995 \$</p>	<p>SPEEDSTER 2000</p> <p>10 995 \$</p>	<p>HOLIDAY DLX 16'4" 2005</p> <p>15 995 \$</p>
<p>PRO 166 16' 1996</p> <p>11 995 \$</p>	<p>LEGEND 2002</p> <p>6 995 \$</p>	<p>PRO164 2003</p> <p>17 995 \$</p>	<p>VERSAILLE 26-90M 2003</p> <p>28 995 \$</p>	

Économie et affaires

ÉLECTROMAX

François Moreau offre de nouveaux produits et services

Egan-Sud - François Moreau, propriétaire du commerce Électromax à Egan-Sud, offre de nouveaux produits et services en matière de systèmes d'alarme, de surveillance vidéo et de contrôle d'accès. Celui-ci continue également à offrir son service de réparation d'appareils électroniques.

PAR HUBERT ROY

M. Moreau travaille d'ailleurs dans le domaine de l'électronique depuis 1977, où il était parti en affaires avec son frère Denis. Il est ensuite parti à son compte en 1998, dans un petit local de 20 pieds par 20 pieds. M. Moreau a ensuite déménagé dans un local plus grand en 2002 et depuis quelques temps, il offre des services d'installation et de maintenance de systèmes d'alarme, de surveillance vidéo et de contrôle d'accès.

«La sécurité est quelque chose de très important maintenant. Les récents événements qui sont survenus dans la région au cours des dernières semaines le prouvent bien. J'offre donc des nouveaux produits



Un appareil Omni permettant de filmer à 360 degrés

pour les systèmes d'alarme et pour les contrôles d'accès et de surveillance vidéo. Mon job premier demeure technicien électronique, mais la demande pour ces nouveaux produits est très forte», a-t-il expliqué.

Parmi les nouveaux produits offerts par M. Moreau, on retrouve le système d'enregistrement sur DVR. «Grâce à cette nouvelle technologie, il est plus simple de retrouver un événement qui a été enregistré sur une caméra. Avec une vidéocassette, on peut mettre un avant-midi complet avant de trouver ce qu'on cherche. Avec le DVR, ça ne prend que trois minutes. En plus, le DVR contient beaucoup plus de données qu'une vidéocassette. Un disque DVR peut contenir entre un mois et un mois et demi d'enregistrements», a-t-il précisé.

Du côté des caméras, M. Moreau peut installer des appareils Omni, qui filment à 360 degrés. «Ils ne bougent pas et enregistrent à 360 degrés. Un tel appareil contient 16 petites caméras qui donnent une grande image grâce à un mini-ordinateur. Un appareil Omni permet de faire le travail de sept ou huit caméras en même temps, avec une seule image au bout du compte», a-t-il indiqué.

Un autre nouveau service offert par Électromax est l'installation de contrôle d'accès avec carte magnétique. «Un tel système permet de contrôler qui a accès à un endroit donné. Si une personne ne



Un système d'alarme Paradox

travaille plus à cet endroit, on n'a qu'à l'effacer du système et elle n'aura plus le droit d'accès. C'est quelque chose qu'on commence à voir dans les écoles et plusieurs gyms en possèdent», a-t-il précisé.

M. Moreau offre également le service d'installation d'intercom vidéo, autant résidentiel que commercial. «Avec un tel système, quand la personne sonne à la porte, on peut voir la personne à même un écran installé sur le téléphone», a-t-il souligné.

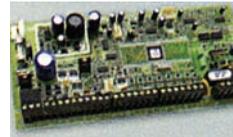
Pour les systèmes d'alarme, M. Moreau installe des produits de marque Paradox, qui est un leader québécois dans le domaine. Du côté des caméras et DVR, M. Moreau utilise des produits de marque Capture. Celui-ci a déjà installé ces produits dans plusieurs commerces de la région, dont Martel et fils, Transports Ardis, Métro Ber-Jac à Gracefield, Hubert Autos, Entrepôts Martel et Pièces C.C.



François Moreau continue toujours à faire de la réparation d'appareils électroniques. Il a d'ailleurs investi plus de 35 000 \$ au cours des dernières années pour acheter des appareils à la fine pointe de la technologie dans ce domaine.

Piché entre autres.

«Pour offrir de tels services, il faut toujours garder ses connaissances à jour. Ce ne sont pas les compagnies vendant les produits qui vous aident. C'est pourquoi je participe toujours à diverses cliniques de formation et je termine d'ailleurs un certificat en réseautage pour les systèmes DVR», a complété M. Moreau.



Un disque dur DVR

Dix années d'existence pour Nettoyeur Unique

Maniwaki - Les propriétaires de Nettoyeur Unique de Maniwaki, Gilles Michaud et Agathe St-Amour, sont des plus satisfaits en cette dixième année d'existence. Le soutien constant de leur clientèle ainsi que la fidélité de leurs employés contribuent grandement à leur succès.

PAR GENEVIÈVE BLAIS

«C'est jamais facile d'être en affaire dans le contexte économique qu'on connaît présentement, mais nos clients et nos employés nous supportent et nous permettent de toujours continuer dans



ce domaine», a expliqué la co-propriétaire de Nettoyeur Unique, Agathe St-Amour. Service de nettoyage à sec et de buanderie commerciale, vente de produits

d'entretien, location de vêtements pour les entreprises, le champ d'activités de l'entreprise est diversifié et bien apprécié des clients.

«Les gens se présentent ici au comptoir et on leur donne un coupon qui indique la date à laquelle ils peuvent revenir chercher leurs vêtements. On a un nouveau logiciel informatique qui nous permet d'opérer plus rapidement et qui facilite la vie des employés», a mentionné Mme St-Amour. L'entreprise assure aussi un service de livraison auprès des commerçants, qui représentent la majeure partie de la clientèle de l'entreprise. «On a des clients de Gracefield à Mont-Laurier. C'est certain que ce ne serait pas rentable si on avait seulement le service aux particuliers», a assuré la co-propriétaire de l'établissement.

Une longue histoire entoure les dix années d'existence de l'équipe actuelle de Nettoyeur unique à Maniwaki. Située pendant près de 50 ans sur la rue Notre-Dame à Maniwaki, l'entreprise a été mise en vente il y a maintenant dix ans. «Mon mari, Gilles Michaud, voulait se lancer en affaires depuis longtemps, puis l'occasion idéale s'est présentée. Ça a été un gros défi, a souligné Mme St-Amour. On ne connaissait pratiquement rien la-dedans, alors on a suivi des cours et des formations et, maintenant, tout va bien.» Les deux propriétaires ont gardé les locaux de la rue Notre-Dame jusqu'à ce qu'un feu détruise, il y a cinq ans, toute la bâtisse. Les locaux de la rue Principale Nord sont



L'équipe de Nettoyeur Unique, Agathe St-Amour, Gilles Michaud, Lise Pichette, Lyne Paquette et Étienne St-Amour.

alors apparus comme une bonne solution pour repartir à neuf.

«Le déménagement nous a permis d'obtenir une plus grande visibilité et de prendre de l'expansion», a indiqué Agathe St-Amour. Cela leur a aussi permis de développer le secteur des produits d'entretien et d'obtenir davantage de places de stationnement. Nettoyeur unique espère aussi refaire sa façade, dans les prochaines années, par le biais du Programme Rues Principales.

«On travaille à avoir des nouveaux clients, mais aussi à garder nos clients

réguliers et nos employés. Ce n'est pas facile de travailler dans les presses, ça demande une très bonne endurance physique», a fait valoir Mme St-Amour. Celle-ci précise d'ailleurs l'importance de la contribution et du bon travail de ses trois employés, Lise Pichette, Lyne Paquette et Étienne St-Amour, pour le bon fonctionnement de l'entreprise. «On est chanceux, on a de bons employés et c'est un gros morceau qui nous permet de continuer», a-t-elle souligné.

«DEMAIN, MONTRÉAL M'ATTENDS!» À LA CÉHG Les étudiants du groupe théâtre en mettent plein la vue



(H.R.) Maniwaki – Les étudiants du groupe de théâtre de secondaire IV et V de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, dirigées par Annie Galipeau, en ont mis plein la vue, le 7 juin dernier, lors de leur présentation de la comédie musicale «Demain, Montréal m'attend», à l'auditorium de la polyvalente.

L'enseignante était d'ailleurs bien fière de ses jeunes protégés et ne tarissait pas d'éloges à leur égard. «Ils ont livré toute une performance. Ils n'en ont jamais autant donné en répétitions que ce qu'ils ont fait sur scène. Mon objectif n'était pas qu'ils livrent une grande performance, mais simplement de leur donner une expérience de vie et de leur donner la confiance nécessaire pour monter sur scène. Ils m'ont jeté par terre en montant sur scène avec toute l'énergie qu'ils avaient. Tout le monde se tenait et s'aidait, ce que j'ai particulièrement adoré», a précisé Mme Galipeau.

Pas moins de 24 étudiants ont pris part à cette pièce, incluant ceux de la technique et de la mise en scène. Les élèves qui ont pris part à ce projet sont Jessica Marcil, Mélissa Rodrigue, Vanessa Breton, Marie-Neige Besner, Ugo Lafond-Michaud, Jonathan Bérubé, Phil Grondin, Véronique Laramée, Isabelle Dallaire, Audrey Lachapelle, Sophie Lacourcière, Alex Séguin-Lunnam, Nadine Clément, Yann Villeneuve, Geneviève Gagnon, Véronique Martin, Rebecca Lessard, Marie-France Gagnon, Angela Gabie, Jessica Charron, Francis Jetté, Vincent Hubert, Daniel Langevin, Marc-Olivier Guy et Caroline Gagnon.

«Merci Maniwaki pour les commandites! Nous tenons à remercier plus particulièrement Patrick Charbonneau et Martin Roy, qui nous ont aidé pour préparer les étudiants et pour le maquillage», a conclu Mme Galipeau.

Bilan positif pour la Semaine des personnes handicapées

Maniwaki - Le porte-parole de la Semaine des personnes handicapées dans la Vallée-de-la-Gatineau, Frédéric Lacroix, est satisfait du déroulement des activités, qui ont eu lieu, la semaine dernière.

PAR FABIENNE LACHAPELLE

La Semaine a débuté le dimanche, avec un brunch communautaire. Le mardi, un spectacle, mettant en vedette des personnes vivants avec un handicap a eu lieu à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CEHG).

Les mercredi et jeudi midis, des personnalités de la région ont été invitées à venir jouer au basket ball et au kin ball en chaises roulantes, avec des élèves vivants avec un handicap. «Malheureusement, aucune personnalité ne s'est présentée aux activités. Par contre, certains étudiants de la CEHG se sont joints à la classe de Geneviève Aussant pour apprendre comment jouer aux sports en chaises roulantes», a expliqué M. Lacroix.

Des ateliers de sensibilisation ont aussi été offerts aux élèves de la CEHG. «Les jeunes aiment beaucoup les ateliers. Ils participent très activement et sont bien ouverts d'esprit», a décrit le porte-parole qui a d'ailleurs présenté les ateliers de sensibilisation.

Frédéric Lacroix en était à sa dernière année dans l'organisation de la Semaine dans la région. Il quittera pour Montréal où il étudiera en photographie. «Ça me fait un peu de peine de quitter. J'organise la Semaine depuis 2001 et c'est mon bébé. Je savais que je ne pouvais rester pour toujours, mais c'est

un projet qui m'a toujours tenu à cœur. Je peux affirmer que c'est une de mes plus belles expériences. J'espère que les activités continueront pour longtemps», a affirmé M. Lacroix.

Ce dernier a tenu à remercier ses précieux collaborateurs lors de ses cinq ans à l'organisation de la Semaine des personnes handicapées. «Je tiens à remercier les enseignants, Sylvain J. Forest, Michel Boucher, Isabelle Martin et François Lemaitre pour leur support. Merci aussi à Alain Gagnon qui était mon collègue pour les animations au cours des premières années», a conclu M. Lacroix.



Le porte-parole de la Semaine des personnes handicapées, Frédéric Lacroix.

L'équipe Vigilance se présente

(H.R.) Maniwaki – Malgré le froid et la pluie, les intervenants de l'équipe Vigilance du programme «Les jeunes la nuit» ont tenu leur souper hot dogs, vendredi dernier (9 juin), aux Galeries Maniwaki, pour présenter les différents services offerts à Maniwaki pour les jeunes.

Rappelons que l'équipe Vigilance sera présente tout au long de l'été pour patrouiller les rues de la ville de Maniwaki et prévenir différents méfaits en assurant un contact constant avec les jeunes qui déambulent en ville en pleine nuit.

«Nous voulions tenir une journée de présentation et faire connaître les deux intervenants qui composent l'équipe Vigilance, soit Isabelle Gaudreau et Steve Fournier. Nous avons également montré aux gens leur travail et pourquoi ils font celui-ci. Plusieurs partenaires sont impliqués dans ce programme, dont la Sûreté du Québec, le CLSC, les Centres jeunesse de l'Outaouais, la Ville de Maniwaki et Mani-Jeunes», a expliqué Patrick Charlebois,

coordonnateur du programme «Les jeunes la nuit».



Concours pour les familles de la Vallée-de-la-Gatineau

Création du logo pour le centre de la Petite Enfance Vallée Sourire

Format obligatoire :

1. sur une feuille 8.5 x 11
2. une version en noir et blanc
3. une version en couleur

PRIX :

Panier-cadeau : pour le logo choisit
Panier-cadeau : pour 2 coups de coeur

À retourner par la poste avant le 23 JUIN 2006 :

CPE Vallée Sourire

Concours

1A, rue Roy, Gracefield (Québec) J0X 1W0
Pour de plus amples informations : 463-0006
Martine ou Julie

Merci à nos commanditaires pour la faisabilité des paniers cadeaux

- AXEP, A. GAUTHIER & FILS
- FAMILIPRIX, NATHALIE HOULE
- PHARMACIE PROXIM
- ALIE BODY SHOP
- CABARET LA PLEINE LUNE
- LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ J.M.T.
- AUTOKAZ
- M.S. AUTOMOBILE
- DANI LALONDE
- DOUG PICARD
- MARCHÉ KAZ
- IRWINS
- GILLES GRAND-MAÎTRE POTIER
- GARAGE SERGE COUSINEAU
- GARAGE EXPRESS S.L.
- BUANDERIE KAZ
- PÉTRO-DÉPANNEUR KAZ
- VINSI CONSTRUCTION
- HORS-BORD LAFONTAINE
- LES APPÂTS KAZABAZUA
- COIFFURE ALLURE
- AUBERGE DES DEUX RIVES
- EXCAVATION DENIS BARBE
- DÉPANNEUR VILLENEUVE
- CASSE-CROÛTE SUE-ELLE

Félicitations !

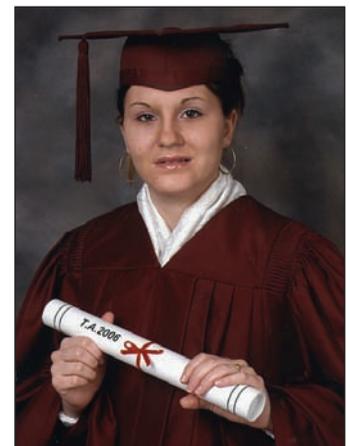


Karine Paul-Poirier

Originnaire de la région de Bouchette, étudiante à la Cité-Collégiale d'Ottawa. Elle a été diplômée en photographie cette année et nous la félicitons pour sa persévérance et sa ténacité.

Chantal, Luc et Mélanie

Félicitations à Nadine Saumure !



Félicitations Nadine pour l'obtention de ton DEC en techniques administratives au Cégep de l'Outaouais. Bravo pour ta persévérance et bonne chance dans tes études futures en sciences comptables à l'Université du Québec en Outaouais. Ne lâche surtout pas, nous sommes fiers de toi. De la part de

Raymond Saumure, Lyse Guérette,
Yannick, Gérard et Huguette Guérette
et Eugénie Saumure

Québec en forme poursuit son développement en région

Maniwaki - Plusieurs partenaires du projet Québec en forme ont tenu une conférence de presse, le mercredi 7 juin dernier, afin de dresser un bilan des trois premières années du projet. De plus, ils ont souligné les projets pour l'avenir de Québec en forme.

PAR FABIENNE LACHAPPELLE

Tous les partenaires étaient d'avis que Québec en forme est essentiel dans la communauté, autant pour les jeunes que leurs parents. «Le projet vise à soutenir les communautés dans la planification et la mise en œuvre d'actions durables pour l'adoption de saines habitudes de vie chez les enfants âgés de 4 à 12 ans. Les objectifs sont l'amélioration de la réussite scolaire, l'amélioration de la condition physique et l'adaptation sociale des enfants», a décrit l'agent de développement Québec en forme pour l'Ouest-du-Québec, Sylvain Deschênes.

Dans la Vallée-de-la-Gatineau, 1 000 jeunes profitent du projet Québec en forme. Huit partenaires locaux siègent sur le Comité d'action local (CAL) qui gère le projet.

La directrice de l'établissement Le Rucher, Cécile Bénard, est d'avis que Québec en forme a apporté plusieurs améliorations à la qualité de vie des élèves.

«Ce projet a mis tout le monde en action avec au cœur de nos préoccupations, les enfants et l'activité physique. Le partenariat est plus tangible dans le milieu, l'entraide, l'implication, le soutien et l'innovation également. La violence diminue aussi de façon notable car les cours d'école sont animés à la période du dîner.

«Certains apprentissages sont aussi facilités. Nous pensons que la pratique régulière d'activités physiques permet à chaque élève d'avoir une meilleure estime de lui-même et de développer pleinement son potentiel», a-t-elle affirmé.

L'enseignante de l'Académie Sacré-Cœur, Michelle Lafrenière, croit aussi que Québec en forme a eu un impact positif sur les enfants de 6 à 8 ans. Elle ajoute que les séances de psychomotricité sont importantes pour les jeunes.

«Le programme de psychomotricité favorise le développement de l'élève à bien des niveaux dont physique, intellectuel et affectif. Les activités permettent de développer, chez l'enfant, la concentration, la persévérance, la patience et des habiletés nouvelles. Les séances de psychomotricité sont aussi un plaisir pour les enfants», a-t-elle noté.

Même son de cloche de la part de la directrice générale de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais, Marlène Thonnard. «Le volet développement psychomoteur est un complément important qui contribue au développement des capacités d'apprentissage des jeunes. Aussi, dans les régions rurales, les ressources disponibles en matière d'activités parascolaires sont moins abondantes que dans les milieux urbains. Québec en forme, ainsi, vient combler un besoin important en rendant disponibles des fonds et des ressources qui manquent trop souvent cruellement.

«L'activité physique et les activités de loisirs sont très importantes chez les enfants. Québec en forme améliore l'accessibilité à des activités parascolaires diversifiées à tous nos enfants du primaire ce qui peut contrer le décrochage et favoriser la persévérance», a souligné Mme Thonnard.

Deux autres partenaires importants ont tenu à vanter le projet Québec en forme. Depuis sa création dans la Vallée-de-la-Gatineau, la Maison de la Famille et la Ville de Maniwaki organisent souvent des activités dans le cadre du projet.

Entre autres, la Maison de la Famille organise les

dimanches familles, la semaine de relâche scolaire et le camp de jour intermunicipal. Québec en forme est aussi associé au Festival de pêche et Pêche en herbe, à la création d'un calendrier scolaire, à Zoom 15/35 et aux activités familiales de la Pakwaun.

«La création du regroupement, que l'on nomme le CAL, a permis aux partenaires d'apprendre à se connaître, ainsi que les divers milieux de tous et de chacun. Ce comité nous a également permis de coordonner nos efforts et de mettre en place en priorité différents projets à développer. Bref, sans la création du comité, il est fort probable que la plupart d'entre nous auraient continué de travailler chacun de notre côté et sans le support de tous les partenaires du CAL», a indiqué le directeur du Service des loisirs et de la culture, Patrick Beauvais.

«Malgré le jeune âge du projet Québec en forme, nous pouvons affirmer que déjà, les preuves sont faites. Pour notre part, les résultats ne sont que positifs. Le projet nous a permis de bonifier les services déjà offerts par la Maison de la famille, de créer des liens avec les partenaires et de consolider les liens déjà établis. De plus, le projet Québec en forme offre une certaine notoriété aux diverses activités parce qu'il est populaire dans les écoles», a décrit Alex Landry, de la Maison de la Famille.

Le projet Québec en forme devrait être reconduit jusqu'en 2010. Il reste à recevoir l'approbation du gouvernement pour le financement du projet.

Par contre, Québec en forme est bien satisfait des développements du projet dans la région. «Le CAL de la région progresse bien. C'est devenu le projet de la Vallée-de-la-Gatineau. Nous avons des bons liens d'établissements entre les jeunes et les partenaires. D'autres projets sont à venir pour le projet Québec en forme. C'est un projet évolutif et d'autres choses s'y raccrocheront d'année en année», a ajouté Jean-Guy Ouellet, directeur recherche évaluation et formation de Québec en forme.

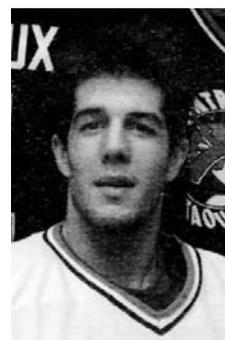
«Le Comité d'Action local de la Vallée-de-la-Gatineau continue ses efforts pour poursuivre le développement du projet Québec en forme afin que les jeunes puissent en bénéficier au maximum», a conclu Étienne Soutière, coordonnateur de Québec en forme, Vallée-de-la-Gatineau.



Les animateurs du projet Québec en forme poursuivent leur travail avec les jeunes et les partenaires de la Vallée-de-la-Gatineau.

Adam Chalifoux repêché par les Olympiques de Hull

(H.R.) Maniwaki – Le gardien de but Adam Chalifoux, qui a fait son hockey mineur à Maniwaki, a été sélectionné par les Olympiques de Hull lors du dernier repêchage de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, la fin de semaine dernière. Adam a été appelé par les Olympiques en 13^e ronde, au 229^e rang.

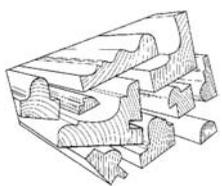


Selon son père Peter, Adam était très excité d'être repêché par le club de l'Outaouais. «Les Olympiques étaient son premier choix. Il était supposé être repêché par d'autres équipes, mais il était très fier d'avoir l'opportunité de continuer à jouer son hockey en Outaouais. De plus, il est le seul gardien qui a été repêché par les Olympiques. Il se prépare donc pour le camp d'entraînement et passera tout l'été à Hull avec les joueurs des Olympiques pour être dans une forme parfaite», a commenté M. Chalifoux.

Opinion

Félicitations à un ancien Forestier de Maniwaki Adam Chalifoux pour être le seul gardien de but repêché par les Olympiques de Hull au dernier repêchage de la Ligue Junior Majeur du Québec. Bonne chance Adam et travaille fort cet été.

Des anciens coéquipiers



MAXI-FORÊT

Division Gestion S. Crête Inc

Achetons Billots de Pin Blanc et mélèze

Point de livraison : Bouchette

Contact : Martin Rochon

Cell : 450-560-2387

Bureau : 450-431-6699

Davis, Wallingford & Vanishing Breed

SAMEDI 17 JUIN 2006 DE 15H À 2H (NUIT)

PRIX : 8 \$

Jam de musique !



18 ANS ET PLUS



À la salle des Chevaliers de Colomb 3063, 239, rue King, Maniwaki

Les profits vont pour la levée de fonds pour la salle de bain pour handicapés à la salle des Chevaliers de Colomb

Merci de nous encourager !



M. Ghislain Ouellette
1932-2006

M. Ouellette a toujours été associé au domaine de la protection des forêts contre le feu. Il fut notamment gérant de la Société de Conservation de l'Outaouais pendant de nombreuses années. Monsieur Ouellette était reconnu par ses pairs comme un visionnaire dans le domaine de la protection. Au cours des dernières années de sa carrière, il a agit comme expert auprès de la Fédération des Sociétés de conservation dans le cadre d'une réforme en profondeur du système québécois de protection qui a donné naissance à la Société de protection des forêts contre le feu.

Les personnes qui ont travaillé avec M. Ouellette ont toujours apprécié ses précieux conseils et sa manière de diriger. La passion qu'il avait pour son travail est reconnue et fut source de motivation pour ses collaborateurs.

Nous adressons nos sincères sympathies à sa famille.

Le personnel de la Société de protection des forêts contre le feu



Opinion

Forêt vive résumé des activités 2005-2006

Nous avons tenu sept réunions au cours de l'année et assisté à celles du G.I.R. ainsi que celles du comité multiressources qui gère les T.P.I.

FESTIVAL EAU VIVE le recyclage nous a rapporté environ 100 dollars.

INVENTAIRE BOTANIQUE sur le T.P.I. de BOUCHETTE

Forêt vive a signé comme organisme bénévole pour le projet de la municipalité.

NON RESPECT DE LA RÉGÉNÉRATION (ART 89 ET 84 du R.N.I.)

Nous avons fait parvenir copie de l'enquête sur la coupe Minoming aux députés David Smith, Réjean Lafrenière ainsi qu'au ministre M. Corbeil. Tous trois ont répondu rapidement contrairement aux divers organismes auxquels nous l'avions soumis l'an dernier. De plus nous avons reçu une lettre de la sous-ministre Mme Paule Tétu.

Nous allons maintenant nous adresser aux médias, compagnies, investisseurs.

CONSULTATION PLAN D'AFFECTATION DU TERRITOIRE PUBLIC : Nous demandons que les territoires municipaux soient réservés pour des projets locaux.

T.P.I. KENSINGTON: Nos avons participé en février à la visite de la coupe effectuée sur le T.P.I. La régénération a été très bien préservée. Bravo à la M.R.C. et à ceux qui ont effectué le travail.

SITE INTERNET

M. Daniel Bernatchez qu'on remercie, a consacré de nombreuses heures au site internet de forêt vive dont l'adresse est : <http://www.lino.com/foretviv/>

PLANS QUINQUENNAUX : nous avons participé à une quinzaine de rencontres avec le ministère ainsi que les bénéficiaires de C.A.A.F. et leurs mandataires chargés de préparer et de présenter aux M.R.N. les plans de coupes annuels et quinquennaux pour les aires communes régionales 73.01, 73.02, 74.01, 74.02.

Demandes générales de forêt vive :

1-Revoir voirie forestière : Trop de chemins qui déboisent trop large.

Orniérage non pénalisé avant 2015

2-Régénération : Non-respect et non application généralisée de la réglementation.

3-Abolir l'ébranchage au chemin

4-Accès aux inventaires et plans annuels

Les bénéficiaires nous affirment que ces questions ne les concernent pas eux mais le M.R.N. Le M.R.N. n'est pas concerné non plus dans l'immédiat. On nous affirme que ces questions ne peuvent être débattues que

dans le cadre des plans généraux, donc à tous les 25 ans, à moins de modifier la loi elle-même.

Demandes spécifiques :

Nous avons fait plusieurs demandes concernant les aires 73.01 et 73.02 : lac Désert, lac Croche, lac Antostagan, etc. Notre principale revendication concerne une coupe (LP St-Michel) C.P.R.S. de 400 ha en blocs de 25 ha prévue en 2006 de chaque côté de la rivière Désert au sud de la Chute des Pins où on prévoit construire un pont.

1-Étant donné qu'il fait partie des territoires municipaux, nous demandons qu'on fasse plus attention, qu'on protège la régénération y compris la haute régénération et les petites tiges marchandes (15 cm) et qu'on fasse des damiers plus petits (10 ha maximum).

2-Sur la rivière nous demandons qu'une bande de 20 mètres soit entièrement protégée et que la bande de 20 à 100 m soit jardinée à 30%.

3-Nous demandons, avec l'appui de la municipalité, d'Action plein air et de la Fédération de canot-camping, qu'on ne construise pas de pont au dessus de la Chute des Pins parce que c'est le principal attrait touristique de la rivière, qu'il s'y trouve un camping qui ne sera plus rustique et qu'il y a un contournement, moins coûteux qu'un pont, possible par le lac Lytton. De plus L.P. prévoit couper 400 ha en 2007 immédiatement au sud de la coupe 2006 et elle a déjà prévenu la municipalité de réparer ses ponts en vue du transport.

Après négociation le bénéficiaire s'engageait à protéger la régénération (art 89 et 86) partout et la haute régénération sur 48 ha. De plus il offrait de ne pas couper sur 20 m. le long de la rivière et 60 m. au niveau des rapides.

N'ayant pu nous entendre avec le bureau local, il y a eu conciliation et M. Martin Gingras du M.R.N. de Gatineau a tranché en faveur de la compagnie pour ce qui est du pont avec 60m de protection le long de rapides.

M. Christian Brisebois de L.P. nous avait avisé qu'on perdrait ce qu'on avait obtenu si nous allions en conciliation. Cependant nous ne savons pas ce qu'il adviendra de nos autres demandes au moment d'écrire ces lignes puisqu'il n'était question que du pont dans la lettre de M. Gingras.

Merci, Forêt vive 172 Britt, Maniwaki, J9E1X4, courriel : foretvive@hotmail.com

Les organisateurs de la Journée de la Famille désirent remercier les partenaires, les commanditaires et les collaborateurs suivants :

PARTENAIRES :

CENTRE DE SANTÉ ET S.S. VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
SÛRETÉ DU QUÉBEC
CARREFOUR JEUNESSE EMPLOI, VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
L'ASS. DES SAUVETAGES DE L'OUTAOUAIS
COOP. DES PARAMÉDICS DE L'OUTAOUAIS
SERVICES DES INCENDIES DE MANIWAKI
CONSERVATION DE LA FAUNE
MAISON DE JEUNES MANI-JEUNES
COMITÉ D'ACTION LOCAL QUÉBEC EN FORME
MAISON DE LA FAMILLE DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
LE CLUB LIONS
MSC PAUL BLONDIN
ÉCOLE LABELLE DANSE

COMMANDITAIRES :

CAISSE POPULAIRE DES JARDINS DE LA HAUTE-GATINEAU
LA VILLE DE MANIWAKI
MÉTRO BER-JAC

ARMAND GAUTHIER & FILS
ALEX LAFRENIÈRE & FILS ÉPICERIE
MÉTRO ANDRÉ LAPOINTE
SUPERMARCHÉ K-Z
TIGRE GÉANT
R. HAMÉL & FILS
LA FRINGALE

COLLABORATEURS :

LES RADIOS CFOR & CHGA
CENTRE PETITE ENFANCE RÉSEAU PETITS PAS
ÉTABLISSEMENT LE RUCHER DE LA VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
LA CITÉ ÉTUDIANTE DE LA HAUTE-GATINEAU
LE CONCIERGE DE LA CEHG
LEBEAU VITRES D'AUTO
DÉPANNÉURS & RESTAURANTS
PROPANE MANIWAKI (HILLIKER)

UN MERCI ENCORE POUR VOTRE IMPLICATION !

Trois accidents font des blessés

(F.L.) Maniwaki - Trois accidents ont fait des blessés sur les routes de la Vallée-de-la-Gatineau, au cours de la dernière semaine.

Un grave accident a blessé quatre personnes qui ont tout de même été chanceuses. L'accident a eu lieu, le samedi 10 juin dernier, au km 35 du chemin Ward, près du chemin forestier Maniwaki-Témiscamingue dans les territoires non-organisés.

Le conducteur s'est engagé dans une courbe à une vitesse excessive et il a perdu la maîtrise de son véhicule. À ce moment, la voiture a traversé la voie inverse et est tombée du pont qui suivait la courbe.

Le véhicule a atterri sur son toit dans le fond du cours d'eau. Heureusement, les quatre passagers ont pu sortir de la voiture. Ils ont subi de graves blessures, mais on ne craint

pas pour leur vie. Ils ont été transportés par ambulance au Centre hospitalier de Maniwaki.

Le deuxième accident a eu lieu à l'intersection du chemin Blue Sea et de la traverse de Blue Sea, le dimanche 11 juin dernier, à 1 heure. Le conducteur s'est endormi au volant et est passé tout droit dans l'intersection.

L'homme n'a subi que des blessures mineures. Il a été transporté par ambulance au Centre hospitalier de Maniwaki.

Le troisième accident a eu lieu sur le chemin, Orlo à Blue Sea, le 12 juin dernier, à minuit. Le conducteur d'une voiture a tenté d'éviter un chevreuil.

L'animal fut épargné, mais la voiture s'est dirigée dans le fossé. L'homme a eu quelques blessures mineures. Il s'est rendu par lui-même à l'hôpital.

INVITATION

À une séance de signature du livre

La médecine au tournant du savoir

Par le docteur *Pierre-Paul Allard*

Vendredi le 23 juin 2006, de 14h à 17h et de 19h à 20h
Aux Galeries de Maniwaki

Vente de fermeture

La vente débute
Samedi le 17 juin 06
À la
Boutique cadeaux
Magie des Temps

Édifice Roméo Lafrenière
78, rue st-Joseph . Gracefield
(819) 463-9955

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

ANIMAUX

Etalon Quater Horse noir, 5 ans à vendre ou à louer. Info.: 819-449-3276

2 chiots mâles, âgés de 2 mois croisés Poméranien, 125\$ chaque. Demandez Louise au 819-465-2009

Chatons à donner. Info.: 819-441-1584

CHALETS À LOUER

Chalet pour vacancier situé à Bouchette sur le Lac Roddick. 4 saisons inclus pédalo, canot, chaloupe et descente de bateau, couche 8 personnes. Info.: 819-465-2980

Chalet à 15 minutes du lac Trente-et-un Milles, idéal pour VTT, la plongée sous-marine, randonnée de canot et kayak et randonnée pédestre. Info.: 449-2169 le soir.

CHAMBRES À LOUER

Chambre à louer pour personnes âgées autonomes ou semi-autonomes avec soin complet au centre-ville de Maniwaki près de l'église de l'Assomption. Info.: 449-5399

10 chambres, 1 lit double, literie fournie, centre-ville de Maniwaki, cuisine, salon, gymnase gratuit avec location, idéale pour travailleur, étudiant, sportif, située au 230,

Notre-Dame. Info.: 819-449-6647 ou 334-2345

Chambres avec entrée privée, satellite, salle de bain, salon, incluant réfrigérateur et micro-ondes. 441-0427 ou 449-0640

Chambre à louer avec TV et câble inclus, accès à une cuisinette, meublée. Info demandez Denyse 449-4625

Chambres à louer
Situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-onde. Infos : 449-7011.

COMMERCE À VENDRE

Motel au Lac St-Jean à Roberval ayant 20

chambre, réception et restaurant. Rivière avec des chutes et des rapides pour la pêche. Prix demandé: 525 000\$ et accepte échange. Info.: 418-275-3105

DIVERS À VENDRE

VTT 300 Honda 4 x 4 1988, 4 pneus neufs en, très bonne condition, 3 000\$, remorque de 5 x 10, roue de 12", avec toile, 650\$, 2 HP, Johnson 72 à 375\$ et 9.9 HP OMC 4 temps électrique 1996 à 850\$. Info.: 819-449-1881

Toilette chimique portative neuve, jamais utilisée, 60\$. Air conditionné de 20" x 15" de large, 300\$. Bureau de secrétaire blanc, 150\$. Petit bureau pour ordinateur beige, 50\$. Congélateur Wood's, 150\$. Info.: 819-465-1108

Centre de santé et de services sociaux
de la Vallée-de-la-Gatineau

AVIS PUBLIC

Le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau a le plaisir d'inviter la population à assister à ses deux séances publiques du Conseil d'administration.

DATE : Mercredi, le 21 juin 2006

ENDROIT : Centre hospitalier
309, boul. Desjardins, 3^e étage
Maniwaki (Québec)
Salle Réjean-Larivière (A & B)

HEURE : 18h30 « Programme double »
- Présentation du rapport annuel du CSSSVG et des rapports des comités;
- Séance ordinaire

BIENVENUE À TOUTES ET À TOUS!

La secrétaire du C.A.



MUNICIPALITÉ DE
DÉLAGE

AVIS À LA POPULATION

Il y aura à Délage **le 24 juin prochain** dans le cadre des activités de la Fête nationale des québécois(es), un concours de «Lipsing».

Avis aux jeunes de 10 ans et plus, aux ados et jeunes adultes, si vous êtes intéressés(ées) à ce concours, vous avez jusqu'au 23 juin 2006, 15h, pour contacter le bureau municipal, au numéro (819) 449-1979, afin de vous inscrire.

Bureau municipal
Mme Jacynthe Labelle St-Amour
Directrice générale

MOULIN À SCIE WOOD-MIZER

Disponible pour sciage
à domicile de vos billots
Aussi, vente de bois tel que :
Pruche : 2'x4', 2'x6', 2'x8', 3'x6', 6'x6'
et planche (idéale pour revêtement
extérieur de bâtiment
Aussi, cèdre : 4'x4', 6'x6', planches
et 2" pour patio, quai ou autres et
poteau de 8 pieds pour 5 \$/unité



Pour nous joindre :

463-3292

Section Affaires

Tél.: (819) 449-6115 Tél.: (819) 449-8404
Télécopieur : (819) 449-3380

**Excavation
Jean Robillard inc.**

Licence RBQ : 8241-4632-12

EXCAVATION AU LASER - EXCAVATION GÉNÉRALE
INSTALLATION DE FOSSES SEPTIQUES

RÉSIDENCE ADRESSE POSTALE
395, R.R. #1 C.P. 498
Délage (Québec) J9E 3A8 Maniwaki (Québec) J9E 3G9

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.

Gilles Céré, propriétaire

Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665

DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

DUFRESNE & LANIEL FORAGE LTÉE

PUITS ARTÉSIENS

Vente et installation
de pompes submersibles

P.F.E.
250

(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.

**C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9**

LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551

MÉTAL GOSSELIN LTÉE

- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX

Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
CÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

**TRANSPORT
branchaud**

SPECIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre

TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa

VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél. : 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais : 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax : 819-449-8191

**CONSTRUCTION
GUY PATRY**

Entrepreneur général et spécialisé en
terrassment et excavation

Maniwaki
Bouchette

Depuis 1987 Tel : 819-465-1222
R.B.Q. 3049727574 Fax : 819-465-1497
Cell : 819-441-6308

**SERRURERIE
YVES COUSINEAU**
enr.

SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU ENR.

449-2245
La nuit: 449-5674

**CONSTRUCTION
LUC MONTREUIL INC.**

Luc Montreuil, Contracteur Général
22, Montée des Plaines
Aumond Qc. J0W 1W0
Tél.: (819) 441-2966
Fax: (819) 441-2963
Cell.: (819) 441-8288

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL EN CONSTRUCTION

Courriel : luc_montreuil@hotmail.com
Site Internet : www.constructionlucmontreuil.com
LICENCE RBQ : 8294-4224-50

Ford HUBERT STERLING
Automobile Inc.

VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217

Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 449-6452

Pierre Guertin
Représentant

École de conduite
Certifiée par :
La ligue de sécurité
du Québec

Driving school
Certified by:
La ligue de sécurité
du Québec

Amanik
(819) 441-1959

517, Route Principale, Aumond (Québec) J0W 1W0
Prop: Manon Patry

119, route 105
Maniwaki, Qc
J9E 3A9
(Face à Martel et Fils)

Tél. 819-449-8318
819-449-1590

**ENTREPÔTS
MARTEL**

ENTREPOSAGE DE TOUT GENRE

Luc Martel, propriétaire luc.martel@martel.qc.ca

**Les couvreurs
ROCHON**

Nous faisons des toitures de tous genres
• Résidentielles • Commerciales • Industrielles

ESTIMATION GRATUITE

LICENCE RBQ : 2537-2913-00

78F, Route 105, Egan-Sud Kazabazua
(819) 449-4976 (819) 467-2849
Sans frais : 1-888-449-2849 FAX : 467-4727

RBO: 8293-5958-04

Protectron
SYSTÈMES DE SÉCURITÉ

Claude Brosseau
Conseiller en sécurité commerciale
/ Commercial Security Consultant

170, rue d'Edmonton
Gatineau (Québec) J8Y 3S6
www.protectron.com

Tél : 819-595-0494
1 800 653-9111
819-776-5140
Page: 514-408-0003
Cell : 819-441-8771

**Les Toitures
Denis Rochon**
R.B.Q. 8164-2241-02
Toitures de tous genres

SANS FRAIS 1-866-467-4962
Bureau 467-4962 Fax 467-4963

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Cause de vente - déménagement

Bureau travail blanc (enfant), 25\$. Matelas de 29", 100\$ très propre. Réfrigérateur 18.5' cube (6 mois) 600\$ blanc et sur garanti. Laveuse-sécheuse blanches, 5 mois, 800\$ sur garanti. Jouets: maison, meubles, piscine, 20\$, poupées et animaux en peluche, 20\$. SEGA en très bonne condition, 25\$. Info.: 819-441-1501

Bois de construction, épinette blanche non planée, toutes les grandeurs.: Info.: 819-449-6556

Piscine à vendre de 21 pieds avec un patio de 8'x12'. Info.: 449-2485

4 pneus 4 saisons 185 70 R 14. Info.: 819-449-4225 après 17h00



Centre de la petite enfance
Réseau Petits pas

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

C'est avec plaisir que nous désirons vous inviter à l'assemblée générale annuelle du Centre de la Petite Enfance Réseau Petits pas qui aura lieu le mardi, 27 juin 2006 dès 19h30 aux locaux du CPE au 150, Principale Nord à Maniwaki.

Vente de garage le 24, 25 et 26 juin. De tout pour tout le monde, poêle, réfrigérateur, etc. Venez nous voir au 41 rue Britt à Maniwaki à partir de 8h00 a.m.

Meuble de salon porte de verre, 30\$, télévision meuble 20", 40\$, divan 3 places à chaise style El-Ran, 50\$, bureau 7 tiroirs avec miroir + table de nuit, 50\$, bureau 2 tiroirs et 2 portes, 25\$, ordinateur compact Presidio et imprimante, 200\$, bureau d'ordinateur, 30\$, base de lit en mélamine 39" et matelas, 25\$, set de chambre lit 39" capitaine, tête de lit, bibliothèque, bureau d'ordinateur, 150\$, air climatisé 10 000 btu, 50\$. Info.: 819-449-6607

Un pneu + roue neuve pour remorque grandeur 5.3 x 12", 5 trous, 50\$. Sonar Lawrence x 40 électronique, 100\$. Info.: 819-449-1524

Cuisinière de couleur brune en bonne condition, prix: 60\$. Info.: 819-441-3575

Poêle à gaz propane commercial, lit double superposé, ensemble de salle à dîner avec vaisselier. Info.: 819-438-3045

BOIS EXOTIQUE

Plancher pré-fini, portes, bois pour patio et bois brut. Directement du manufacturier. Info. www.irokocana.ca ou 819-449-1882

1 réfrigérateur Roy, blanc 90\$, 1 réfrigérateur Admiral blanc à 175\$, 1 poêle électrique GE blanc de 24" à 125\$, poêle électrique L'Islet

blanc à 100\$, tous très propres et en très bonne condition. Info.: 819-449-7287

Remorque plate-forme, de 8x16, 2 essieux, pneus de 15", freins hydrauliques, coffres à outils presque neuf, SPÉCIAL. Dactylo électrique neuve Smith Corona modèle D5700. Info.: 819-449-3315

4 pneus 4 saisons de marque Michelin 205/55/16, 900km d'usure. Prix: 325\$. Info.: 819-441-1286

Lot de fourrures (peaux), salées, 9 chevreaux, 1 original, 1 ours (280 lbs) et autres. Peaux tannées de raton-laveur, renard, rat musqué, castor et aussi peaux congelées. Le tout pour 250\$. Info.: 819-664-0348

Remorque fermée noire aluminium, 2005, 14 pi. et + Pointe de 5', 2 portes arrières, une porte de côté. Prix 7 000\$ négocié. Génératrice Honda 5000 Watt, prix 1 800\$ négocié. Info.: 819-623-4177 ou 819-440-7242 cell.

Vente et achat de meubles antiques et autres pour tous les mois de juin et juillet au 224, Route 105 à Egan Sud. Info.: 819-449-5071

Très bel ensemble de meubles en osier vert foncé 7 pièces + coussins, incluant une chaise longue. Très peu utilisé. Payé 3 200\$ et laissé à 1 200\$ ferme. Info.: 819-449-0001

À VENDRE RAPIDEMENT

Meubles divers: base de lit queen (40\$), congélateur coffre 16 pi.cu. (100\$), pupitre noir à 2 tiroirs (25\$), pupitre laqué blanc et classeur (75\$), photocopieur Toshiba (200\$), classeur horizontal 2 tiroirs (40\$), classeur horizontal 3 tiroirs (60\$), petite table de cuisine (10\$), table lumineuse (25\$), table de travail à pattes pliables (30\$), lampe ancienne (15\$). Pour info.: 819-449-4806

Davis, Wallingford & Vanishing Breed

SAMEDI 17 JUIN 2006 DE

15H À 2H (NUIT)

Jam de musique!

PRIX : 8 \$

À la salle des Chevaliers de Colomb 3063, 239, rue King, Maniwaki



18 ANS ET PLUS

Les profits vont pour la levée de fonds pour la salle de bain pour handicapés à la salle des Chevaliers de Colomb

Merci de nous encourager!



Section Affaires



Plomberie Centrale

905531199 Québec inc.
SPÉCIALISTE EN
PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

Estimation
gratuite

Entretien de brûleur à l'huile
Réparation de pompes à eau
Vente et service

JACQUES ROLLIN, prop. Tél. et fax :
284, rue Champlain (819) 449-5128
Maniwaki (Québec) J9E 1L7 PAG.: 1 (613) 786-4391

NOUVEAU! LUC LANGEVIN (819) 449-6981

Fax: (819) 449-7884
Sans frais:
1-800-477-6981

Lic. RBQ # 8242-9044-58
T M S

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

Réparation téléphonique Vente
Câblage informatique Installation
intercommunication Entretien

Garage GMP MOTO PRO

Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Remorque

Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE

Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délage (Québec) J9E 3A8

MAÇONNERIE 071720

PIERRE - BRIQUE - BLOCS - MENUISERIE
Paul ou Gaétanne
Commercial et Résidentiel
20 ans d'expérience!

77, Bitobi
Maniwaki (Québec) Tél.: (819) 441-0163
RBQ: 82108176 Cell.: (819) 441-7347

Bourgouin SABLAGE au JET DU NORD inc.

R.B.Q.: 2372-7043-31

UNITÉ MOBILE

PIERRE - BÉTON - BRIQUE - FER - BOIS - MACHINERIE LOURDE
MAISON - CHALET - RÉSERVOIR À PROPANE

Spécial : remorque à billots : 1 200 \$

37, ch. de la Presqu'île
Kiamika (Québec) JOW 1Y0

(819) 585-4449

RBQ 8293-4985-41
Membre CIMTQ

Plomberie Aumond inc.

Philippe Aumond
PRÉSIDENT
ENTREPRENEUR EN PLOMBERIE
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL

(819) 449-1729
Cel. (819) 441-4573
47 Aqueduc, Délage (Qc) J9E 3A1 Fax (819) 449-9915

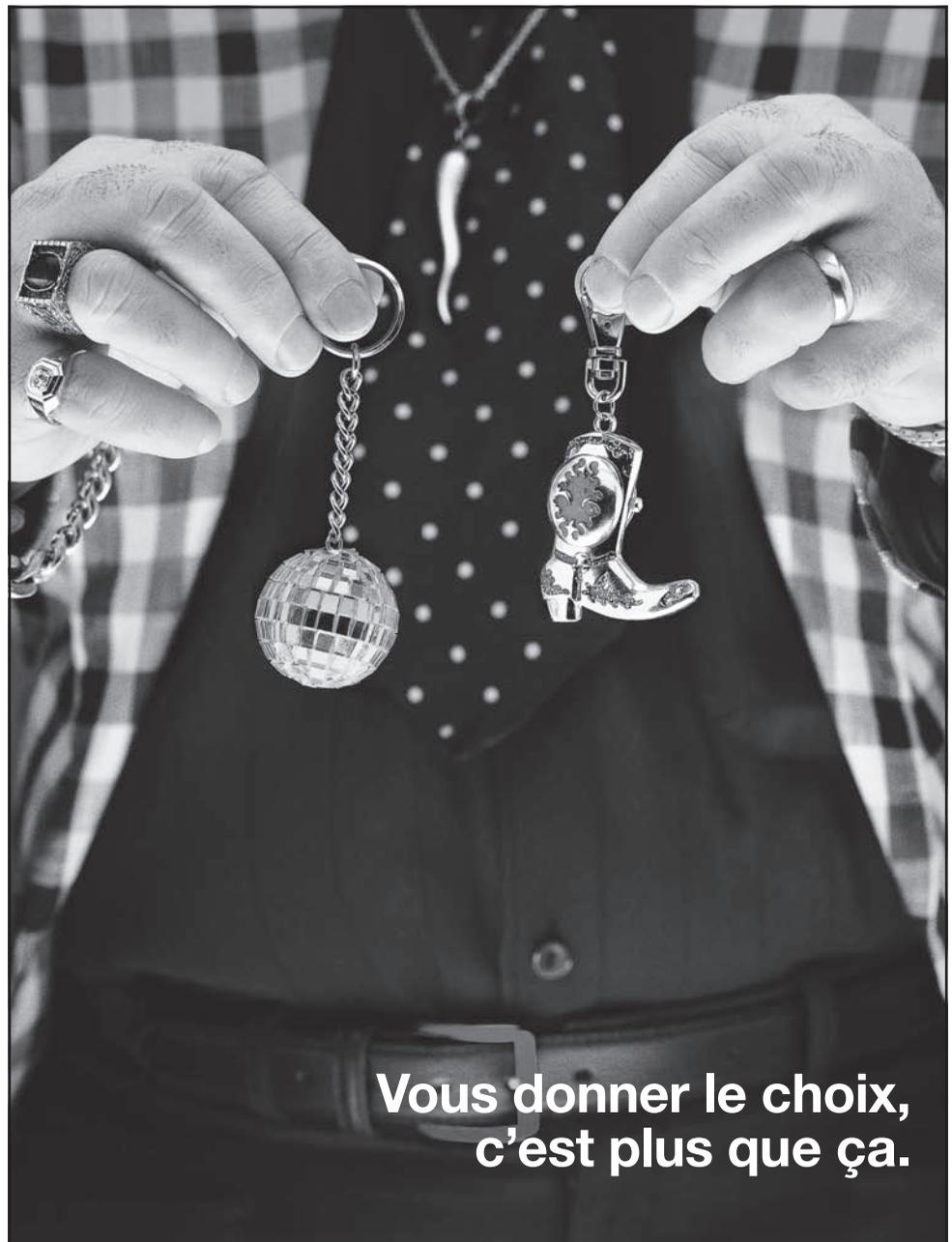
NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES

Licence RBQ: 8290-8641-40

Dufran 2003

François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki
J9E 2B3

tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 449-5474
courriel f.lafontaine@ireseau.com



Vous donner le choix,
c'est plus que ça.

CHEZ GM OPTIMUM, C'EST FACILE DE BIEN CHOISIR.

Chaque année, nous sélectionnons les meilleurs véhicules parmi plus de 200 000, et vous les offrons à bon prix à travers le plus vaste réseau de concessionnaires d'occasion au Québec.

Exigez la paix d'esprit GM Optimum, sans frais supplémentaires:
- Inspection en 150 points - Garantie limitée d'un manufacturier*
- Assistance routière 24 heures* - Privilège d'échange*
- Rabais de 500 \$ pour étudiant*



114 concessionnaires au Québec gmoptimum.ca

*Garantie limitée et Assistance routière : 3 mois ou 5 000 km; possibilité d'échange : 30 jours ou 2 500 km. Selon la première éventualité. *Cette offre s'applique aux étudiants des niveaux secondaire, collégial et universitaire inscrits à temps plein. Certaines conditions s'appliquent.

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Cèdre à vendre en 2x4, 2x6, 2x8, 2x10, 2x12 en longueur de 8' à 13'. Info.: 819-449-1123

À vendre remplissage de sable, de gravier, de concassé et terre à parterre. Info.: 819-449-3560

MEUBLE ÉCONO

Vendons des meubles et appareils ménagers usagés au 181 rue King à Maniwaki. Info.: 441-3218.

Permis VR région 07. Info.: 819-623-5844

Voiture pour cheval et attelage. Info.: 819-449-7007

Pompe pour puit ou pointe, grand capacité presque neuve avec adaptateur de marque Aermotor, 3/4HP, 220V, prix 325\$. Ensemble antique en érable de table avec extension escamotable, 6 chaises dont une capitaine. Info.: 449-4817

4 pneus avec jantes 16" pour Dodge Caravan sport. Prix: 150\$. Moto 50cc, un été d'usage, comme neuve pour enfant. Info.: 449-5815

Une cuisinière électrique, 200\$. Info.: 441-3111, 449-1725 ou 441-7244 cell.

Sofa 5 places. Prix: 800\$. Tél.: 441-2406 et laissez un message.

LOCAUX À LOUER

Les Immeubles Feeny, locaux à louer de 200 p.2 à 1000 p.2, fraîchement rénovés, idéal pour les professionnels de la santé ou commercial. Salle de conférence, grand stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, centre-ville situé au 198, Notre-Dame. Info.: 819-441-0200 ou 819-561-4586

Local commercial à louer au 252, boulevard Délage à Délage de 700 pieds carré, comprenant 3 bureaux, salle d'attente et salle de bain. Pour information 819-441-0409 et demandez Luc

ESPACE À LOUER

248, rue Champlain

À prix avantageux, entreposage de tout genre : autos, bateaux, meubles, motocyclettes, surplus d'inventaire.

Infos : 449-8419 / Soir : 449-6464

MACHINERIES

LOURDES À VENDRE

Timberjack 230, très bonne condition, clotch renversée, transmission et winch refait à neuf,

chaussé sur du Rockwell. Prix: 15 000\$. Info.: 819-441-7268

Timberjack 240 1979, winch, brake et transfert case refait à neuf. Allonge de 18 pouces, transmission automatique. Prix demandé 15 000\$ ferme et non négociable. Info.: 819-441-3654

Baileuse ronde de 4'x5', New Holland, prix: 2 500\$. Tracteur Universal, 4 roues motrices, 65HP, besoin de réparation, prix: 3 500\$. Info.: 819-449-7489

Skideuse Timberjack 240, 1984, allongée 18", récupérateur, amovible, chaîne avant neuve, pneus et mécanique A-1, réservoir et coffre en aluminium et pièces. Info.: 819-438-2014 ou 819-438-2142

MAISONS OU CHALET À VENDRE

Maison mobile 2 c.c. inclus terrain de 50' x 100', 2 cabanons, située au 114 Britt. Info.: 441-3142

RECHERCHE maison à vendre avec un minimum de 2 c.c. dans Maniwaki, Délage et Egan Sud. Info.: 819-441-2843

Chalet de chasse et de pêche, 16' x 28', situé à

40 milles en haut de Parent au Lac Francoeur. Prix: 30 000\$. Info.: 819-587-3610

Maison à Maniwaki, 2 étages, 4 c.c., très beau terrain, idéal pour bricoleur. Prix: 45 000\$ négociable. Info.: 819-465-1945

RUE MARTEL. Maniwaki. Bungalow brique 4 c.c., 1 1/2 salle de bain, bain thérapeutique, salle de lavage, chauffage air climatisé central, sous-sol aménagé, piscine hors terre, remise. Prix: 82 000\$, libre en septembre. Info.: 819-449-7884

Petit chalet de campagne sans aucun service (eau et électricité), sur terrain boisé de 200 x 200, pour amateur de forêt ou de chasse, à 2 milles de Grand-Remous, prix: 20 000 \$, Info.: 819-449-5071

Maison 2 c.c., terrain de 100x100 avec garage et remise. Info.: 449-8162 de jour ou 449-5014 de soir.

MAISONS ET APPARTEMENTS À LOUER

Appartement à louer 1 c.c., chauffé et éclairé, situé à Délage sur le boulevard. Libre immédiatement. Info.: 819-449-1368

Faire carrière
chez Desjardins



Un monde de possibilités

desjardins.com/emploi

Directeur centre financier aux entreprises

Les centres financiers aux entreprises Desjardins sont des unités d'affaires formées par des caisses actives dans un même marché, qui regroupent des experts du domaine qui se consacrent exclusivement à la clientèle des entreprises.

Le **Centre financier aux entreprises Les Hautes**, situé à Mont-Laurier, dessert 1941 membres actifs, surtout des entreprises commerciales, forestières et agricoles, un marché à grand potentiel de développement. Le portefeuille de financement aux entreprises s'élève à 230 millions de dollars. Le Centre compte 23 employés dans 2 centres de services, et évolue en contexte syndiqué.

LA SATISFACTION DE LA CLIENTÈLE ETANT AU COEUR DES PRÉOCCUPATIONS DU CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRISES, les priorités du poste sont les suivantes :
Resserrer les liens d'affaires avec les entrepreneurs et les différents partenaires du milieu afin de développer le plein potentiel du marché.

Mobiliser les ressources humaines en fonction des changements technologiques et organisationnels, et enfin poursuivre le travail entrepris pour améliorer la formation, la mobilisation et la communication.

Le défi
En plus d'assurer la gestion globale, stratégique et opérationnelle du Centre, vous dirigerez une équipe de professionnels, élaborerez un plan d'affaires et mettez en place les moyens pour atteindre les objectifs. Vous demeurez toujours à l'écoute des attentes des caisses du centre financier et des membres et ne ratez jamais l'occasion d'améliorer la qualité du service.

Le profil
Titulaire d'un baccalauréat ou d'un diplôme de deuxième cycle en administration ou dans un domaine connexe, vous avez à votre actif six années d'expérience en gestion de vente de produits et services financiers aux entreprises. Toute autre combinaison de formation et d'expérience pertinentes pourra être considérée. Vous avez des connaissances en gestion d'effectifs, en régimes d'intéressement et en perfectionnement des compétences. À votre maîtrise de l'anglais oral et écrit (un atout), s'ajoutent les compétences suivantes: la capacité à communiquer votre vision, le sens des affaires, le talent de négociateur, le courage managerial, les aptitudes en coaching et la faculté d'adaptation.

Pour postuler
Consultez notre site www.desjardins.com/emploi et sélectionnez le poste sollicité, **concours 0602067**, pour obtenir plus d'information et postuler.

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent le faire avant le **21 juin 2006**.

Soyez à l'affût des nouvelles perspectives d'emploi en visitant régulièrement le www.desjardins.com/emploi et voyez les nombreuses autres possibilités d'avenir s'offrant à vous.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes sélectionnées seront contactées.



Desjardins
Centre financier aux entreprises
Les Hautes

Conjuguer avoirs et êtres



Commission Scolaire Western Québec
Western Quebec School Board

POSTES D'ENSEIGNANTES/D'ENSEIGNANTS FRANÇAIS LANGUE SECONDE ÉCOLE MANIWAKI WOODLAND, MANIWAKI (QUÉBEC)

La commission scolaire Western Québec est la commission scolaire responsable du secteur anglophone pour les territoires de l'Outaouais, l'Abitibi et le Témiscamingue.

EXIGENCES :

- Détenir une qualification légale en enseignement

TRAITEMENT :

- Selon la convention collective en vigueur (C.P.N.C.A. & Q.P.A.T.)

Faites parvenir votre curriculum vitae au plus tard le **23 juin 2006**
S.V.P. envoyer par courriel (subject: Job Application)
à l'attention de
Paul Lamoureux, Directeur des ressources humaines
170, rue Principale, Gatineau, Québec, J9H 6K1
télécopieur: 819-684-9061
smonette@wqsb.qc.ca

La commission scolaire Western Québec applique un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les femmes, les membres des minorités visibles, des minorités ethniques et les autochtones à présenter leur candidature.

TEACHING POSITION FRENCH AS A SECOND LANGUAGE MANIWAKI WOODLAND SCHOOL, MANIWAKI, QC

Maniwaki Woodland School is a kindergarten to secondary V school serving approximately 170 students located in Maniwaki, Québec. The school is culturally diverse with French, English, and Native students housed in two buildings.

REQUIREMENT:
Must hold a valid Canadian teaching qualification

SALARY AND WORKING CONDITIONS :
Governed by collective agreement (C.P.N.C.A. & Q.P.A.T.)

Applications must be received by **4 p.m., June 23, 2006**
Please email Applications (subject: Job Application) to:
Paul Lamoureux, Director of Human Resources
170, Principale, Gatineau, Québec, J9H 6K1
Fax: 819-684-9061
smonette@wqsb.qc.ca

The Western Québec School Board applies an Equal Access Program and encourages Women, Aboriginal peoples and members of Visible and Ethnic minorities to apply.

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Grand appartement de 2 c.c., laveuse et sècheuse fournies, stationnement privé. 400\$/m. pas chauffé ni éclairé. Info.: 819-449-1743

Bungalow, 3 c.c., à la campagne dans le secteur de Farley, libre le 1er juillet, 525\$/m. Info.: 819-449-2794 après 18h00

Appartement 1 c.c., secteur Christ-Roi au 116 de la Colline, très propre, pas chauffé ni éclairé, cuisine combinée avec salon, prise laveuse et sècheuse, pas d'animaux, références exigées, libre le 1er juillet. Info.: 819-449-5129

Garçonnière, chauffé éclairé, semi-meublé sur la rue Beaulieu, 350\$/m. Libre 1er juillet. Info.: 449-7929 et laissez message.

Appartement 1 c.c., chauffé et éclairé, semi-meublé, câble fourni, 425\$/m. situé sur le chemin Godin à Délage. Info.: 819-441-0433

Logis à louer libre le 1er juillet, 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, non fumeur et pas d'animaux, références demandées, 400\$/m. Info.: 819-465-2373

Endroit tranquille, grand 4 1/2, très propre, repeint à neuf. Non chauffé ni éclairé, idéal pour professionnel, personne seule ou en couple. Animaux non acceptés. Stationnement, service de déblaiement de neige et tonte de gazon compris. Références demandées. Sur R.V. seulement. Info.: 819-449-5933

Maison au lac du Castor Blanc située à Aumond. Beau grand 3 1/2 avec grande chambre avec une capacité de 2 lits doubles, plancher en céramique partout sauf dans la chambre, laveuse-sècheuse fournies, place tranquille, pas chauffé ni éclairé, pas d'animaux et références demandées. Idéal pour couple retraité, 550\$/m., libre immédiatement. Info.: 819-449-7287

Logement 1 c.c. pour personnes âgées autonomes à Place St-Raphaël à Messines. Libre immédiatement. Stationnement, salle communautaire, satellite compris. Info.: 819-465-2591 ou 819-465-2007

Appartement 1 c.c., pas chauffé ni éclairé, 385\$/m.. Libre le 1er juillet, situé au centre-ville. Info.: 8194492856

Appartement 2 c.c., non chauffé, eau chaude et éclairage fournis, au centre-ville, libre immédiatement. Pas d'animaux, 600\$/m.. Info.: 819-449-2835

Très grand 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, 550\$/m. situé au centre-ville, très propre, pas d'animaux, libre le 1er août. Info.: 819-449-2835

Logement de 2 c.c., prises laveuse-sècheuse, 475\$/m. pas chauffé ni éclairé, aucun animaux admis, libre le 1er juillet. Info.: 819-441-3254

Logis 1 c.c., poêle et réfrigérateur inclus, près du centre-ville, 400\$/m. pas chauffé ni éclairé. Info.: 819-449-4140

Appartement sur la rue Lapinte, libre immédiatement. Info.: 613-596-0025

2 c.c. au 320 rue Notre-Dame à Maniwaki, pas chauffé ni éclairé, libre le 1er juillet, 415\$/m. Info.: 441-0526

Bachelor au 253, Notre-Dame, Maniwaki, 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle inclus, libre le 1er juillet. Pas d'animaux, avec référence, prix 325\$/mois. Info.: 449-2485 ou 449-5763

Maison en rangée à louer au 54 rue Gendron, Maniwaki, 2 étages, 3 c.c., de construction récente, patio et grand terrain boisé. Bail de 680\$/m., pas chauffé, ni éclairé, inclus l'entretien du gazon, libre le 1er septembre. Info.: 449-2779

Appartement 2 c.c., pas chauffé ni éclairé, 400\$/m., libre le 1er juin avec une entrée privée. Info.: 441-0847

Appartement au 77 rue Britt à Maniwaki, 3 1/2 (1 c.c.), demi sous-sol, cuisinière et

réfrigérateur fournis, moderne, de construction récente, remise et grand terrain, bail de 370\$/m., pas chauffé ni éclairé, libre le 1er septembre. Info.: 819-449-2779

Appartement 1 c.c., style bachelor, sans un édifice à logements. Pas de prises laveuse-sècheuse, poêle et réfrigérateur fournis. Prix du loyer 400\$/m., chauffé et éclairé. Idéal pour personne seule. Contactez Carole au 819-465-1423 après 17h00 ou laissez un message

Maison à louer libre le 1er août ou possibilité avant, 2 c.c. avec sous-sol, située à Gracefield à 1 km du centre-ville avec très grand terrain, 500\$/m. pas chauffé ni éclairé. Info.: John au 463-3376 ou 819-438-2787

Logis 2 1/2 près de l'hôpital et du Cegep de Hull, libre le 1er juin, idéal pour étudiant ou personne seule. Info.: 819-772-2920

Appartement 1 c.c., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et câble fournis, situé sur chemin Godin à Délage, 450\$/m. Info.: 819-421-3268



MUNICIPALITÉ DE
MESSINES

OFFRE D'EMPLOI

Inspecteur en bâtiment et en environnement

Type de poste

Saisonnier avec possibilité de rappel annuellement
37.5 heures/ semaine

Responsabilité

Sous l'autorité de son supérieur immédiat, le titulaire de ce poste assistera l'inspecteur municipal, dans le processus lié à l'émission des permis et certificats, relatifs aux règlements d'urbanisme, ainsi que de voir à l'application de diverses loi provinciales et fédérales, en plus de certains règlements municipaux, relevant de ses fonctions (règlement sur les chiens et les animaux errants, nuisances...).

Exigences

La personne retenue devra posséder des connaissances générales en ce qui concerne les diverses lois et règlements suivants:

- Règlement sur l'évacuation des eaux usées résidentielles (Q.2. r.8);
- Loi sur la protection du territoire agricole;
- Loi sur l'aménagement et l'urbanisme;
- Règlements municipaux sur le lotissement, la construction et le zonage;
- Schéma d'aménagement de la MRC Vallée-de-la-Gatineau.

De plus, la personne retenue devra:

- préférentiellement posséder une expérience dans un poste similaire, mais dans l'absence d'une telle expérience, toute autre expérience jugée pertinente sera considérée;
- Aimer travailler avec le public, posséder de l'entregent ainsi qu'une bonne aptitude à la communication;
- Faire preuve de bon jugement et de diplomatie dans ses relations avec les citoyens;
- Maîtriser la langue française parlée et écrite (le bilinguisme sera un atout);
- Avoir un sens développé de l'organisation et de la planification;
- Maîtriser les applications informatiques du logiciel de traitement de texte Word, la connaissance des logiciels PG MegaGest et Gestionnaire municipal sera un atout mais n'est pas essentielle.
- Posséder une automobile et un permis de conduire valide.

Conditions salariales

La rémunération sera déterminée en fonction des qualifications de la personne retenue. Les frais de déplacement seront également rémunérés.

Les candidats(es) qui désirent soumettre leur candidature sont priés(es) de faire parvenir leur curriculum vitae, ainsi que tout autre document pertinent, sous cachet plié, avant le vendredi 23 juin 2006 à 12h00 et ce, à l'adresse mentionnée ci-dessous. Vous pouvez également acheminer votre curriculum vitae par courriel électronique.

Municipalité de Messines
3, chemin de la Ferme C.P. 69
Messines (Québec) J0X 2J0

Offre d'emploi : Inspecteur en bâtiment et en environnement
Courriel : mun.messines@ireseau.com



LE CONSEIL D'ENSEIGNEMENT DE KITIGAN ZIBI THE KITIGAN ZIBI EDUCATION COUNCIL

lance un appel de candidatures pour les postes suivants pour l'année scolaire 2006-2007 :

1 PROFESSEUR DE FRANÇAIS

(Langue seconde) - Tous les niveaux

1 PROFESSEUR D'INFORMATIQUE

(niveau secondaire - demi-temps)

Les personnes intéressées par les postes ci-dessus doivent faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le **30 juin 2006**, à l'attention de :

Mme Anita Tenasco
Directrice de l'enseignement
Conseil d'enseignement de Kitigan Zibi
41, Kikinamage Mikan,
Maniwaki (Québec) J9E 3B1
Téléphone : (819) 449-1798
Télécopieur : (819) 449-5570

Les candidat(e)s doivent présenter un curriculum vitae complet, mentionnant un certificat d'aptitude pédagogique, la qualification et l'expérience. De plus, ils(elles) doivent fournir le nom de trois références, dont deux incluant le nom de leurs directeur et superviseur actuels, ainsi que leur numéro de téléphone et une autorisation écrite signée par le(la) candidat(e) pour permettre au Conseil d'enseignement de communiquer avec les références.

Joignez-vous au système d'éducation de Kitigan Zibi Anishinabeg (www.kza.qc.ca) ! Nous sommes une communauté algonquine située à une heure et quinze minutes de la capitale nationale.

Invites applications for the following full-time positions for the 2006-2007 school year:

1 FRENCH TEACHER

(Second Language) - All Levels

1 COMPUTER TEACHER

(High School level - half-time)

Persons who are interested in the above positions should forward their resume by **June 30, 2006** to :

Ms. Anita Tenasco,
Director of Education,
Kitigan Zibi Education Council,
41 Kikinamage Mikan,
Maniwaki, Quebec
J9E 3B1
Telephone: (819) 449-1798
Fax: (819) 449-5570

Applicants must submit a complete resume containing Teacher Certification, qualifications and experience. Applicants must also submit the names of three (3) references, two (2) of which includes the name of the applicant's current Principal and/or Supervisor, along with telephone numbers and written authorization from the applicant permitting the Education Council to contact references.

Come join the Kitigan Zibi Anishinabeg (www.kza.qc.ca) education system! We are an Algonquin community located 1 hour and 15 minutes from the Nation's capitol.

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

cell ou 819-441-5366

Petite maison sur le bord du lac Bois-Franc, 1 c.c., 450\$/m., pas chauffée ni éclairée, pas d'animaux, références demandées. Libre immédiatement. Info.: 819-449-3129

Appartement à Délage, secteur chemin Godin, 1 c.c., chauffé et éclairé, libre le 1er juillet, 475\$/m. Info.: 819-441-5366 ou 819-421-3268

Logement sur le lac Blue Sea, 2 c.c., chauffé et éclairé, meublé. Très propre, privé, à 20 minutes approx. de Maniwaki, pas d'animaux, stationnement ouvert à l'année de sept. à juin, prix à discuter. Info.: 819-771-6503

Logis à louer situé au 239 Principale Nord. Info.: 449-2705

2 Logements à louer de 2 c.c. au lac Blue Sea, libre immédiatement. 450\$/m. Face au lac. Info:

450-654-0420 soir et fin de semaine ou paget au 819-778-4107

Appartement 4 1/2 situé au 284 rue Koko, libre le 1er juillet, 400\$/m. Info.: 819-456-1549
Logis à louer situé au 239, Principale Nord. Info.: 449-2705

Logement à louer, 1 c.c. Info. : 463-2434

Bachelor à louer au Lac Blue Sea, secteur Messines, près des sentiers de motoneiges et de ski de fond, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Info.: 465-2542

Hébergement, idéal pour travailleurs, personnes seules ou couples autonomes, grande propriété à 10 min. de Maniwaki. Info.: 441-2761

Trois chambres à coucher, 15 minutes de Maniwaki. Idéales pour professeurs ou professionnels. 613-282-2948 / 465-5116

For rent, 3 bedrooms, West Beach, 15 minutes from Maniwaki, ideal for teachers or professionals. 613-282-2948 or 465-5116

Grand 2 chambres à coucher situé à Bois-Franc, prise laveuse-sécheuse, satellite de base, endroit paisible, service de déneigement, tonte de gazon et cueillette d'ordures inclus. 400\$/mois. Pas chauffé, ni éclairé, libre 1er octobre. Pour informations, communiquer au 449-0627 ou 449-4320.

OFFRES D'EMPLOI

Besoin d'un menuisier! À la retraite recherche petits travaux. Je ferais patio, finition, etc. Possède carte de menuisier. Satisfaction garantie. Référence sur demande. Info.: Marcel André au 441-1440 ou 441-9265 cell.

OFFRES DE SERVICES

Rénovation Victor Beaudoin, #9069 8424 Québec inc., construction générale,



MUNICIPALITÉ DE
LAC-STE-MARIE

OFFRE D'EMPLOI

(S'adresse aux hommes et aux femmes)

La municipalité de Lac-Sainte-Marie est à la recherche de candidats pour combler un poste laissé vacant par le départ à la retraite d'un col-bleu affecté aux services d'hygiène.

POSTE : Opérateur / journalier (Préposé à l'hygiène)

ORGANISME : Municipalité de Lac-Sainte-Marie

TYPE DE POSTE : Saisonnier : (de mai à octobre)
Temps partiel : (de novembre à avril)

(Période de probation de 24 mois)

RÉSUMÉ DU POSTE ET DES TÂCHES :

Sous l'autorité du directeur général ou son représentant (inspecteur municipal en voirie), l'opérateur / journalier affecté au service de l'hygiène aura comme principale fonction la collecte (vidange) de boues provenant des fosses septiques et de les transporter à l'usine de traitement de la MRC Vallée-de-la-Gatineau, située à Kazabazua.

Cet employé devra également effectuer la collecte des eaux usées provenant de fosses de rétention (vidanger les fosses scellées).

À ce titre, vous devez entre autres :

- Préparer et remplir, les bons de connaissance pour chaque collecte et chaque transport à effectuer à l'usine de Kazabazua ainsi que tous les autres rapports exigés par la municipalité;
- Préparer et remplir, la fiche d'inspection relative à la condition des lieux et des équipements sanitaires (fosses septiques ou autres réservoirs);
- Participer à la planification de l'horaire des journées de collecte et de transport en fonction du calendrier établi par la MRC Vallée-de-la-Gatineau et la municipalité.

EXIGENCES DU POSTE :

- Détenir un Diplôme d'Études Secondaires (DES), ou un Diplôme d'Études Professionnels (DEP), ou 3 années d'expérience comme col-bleu, ou toute formation connexe jugée pertinente par la municipalité;
- Détenir un permis de conduire valide de la SAAQ de classe 1 ou 3;
- Être capable d'entretenir une bonne interaction avec les citoyens de la municipalité;
- Connaissance du français : écrit / parlé / lu;
- Connaissance de base de l'anglais : parlé / lu;
- Connaissance du Règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées (Q-2, r.8), serait un atout;
- Être disponible et pouvoir travailler sur des heures variables (même en soirée).

CONDITIONS DE TRAVAIL (par contrat) :

- 40 heures de travail / semaine (période de six (6) mois);
- Quart de travail sur cinq (5) jours ouvrables / variables;
- Salaire établi selon l'expérience.

COMMENTAIRES :

- Entrée en fonction : prévue pour le 10 juillet 2006;
- Signature d'un contrat de travail;
- **Durant la période hors saison**, cette personne devra être disponible sur appel pour les vidanges des fosses scellées (prévues deux fois / semaine - mardi et jeudi - ainsi que les vidanges d'urgence);
- Pour toutes informations relatives à ce poste, communiquez avec le directeur général;
- Téléphone : (819) 467-5437;
- Télécopieur : (819) 467-3691;
- Courrier électronique : yblanchard@qc.aira.com

RESPONSABLE : Yvon Blanchard, directeur général

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR : Offre d'emploi publiée le 12 juin 2006.

DATE LIMITE DU CONCOURS : Le 30 juin 2006.



Municipalité
d'Aumond

OFFRE D'EMPLOI

La municipalité d'Aumond est à la recherche d'un Directeur Général par intérim pour une période indéterminée.

RÔLE : Le titulaire de ce poste est responsable de la gestion, de l'administration de la municipalité et à cette fin planifie, dirige et contrôle l'ensemble des activités municipales, et exécute les politiques administratives établies par le conseil municipal et ce, en étroite collaboration avec le maire et sous l'autorité du conseil.

DÉBUT : Immédiatement

TEMPS PLEIN : 35 heures/semaine

SALAIRE : à discuter

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'une
Secrétaire-réceptionniste

Faites parvenir votre CV à
Michel Grondin
241, boul. Desjardins
Maniwaki Québec J9E 2E3
ou par fax au 449-6217



PLACAGE
SCIAGE - CONTRE-PLAQUÉ

OFFRE D'EMPLOI

Scierie Profolia est une division de La Compagnie Commonwealth Plywood Ltée depuis 3 ans. Toutefois, la division forestière chez Profolia existe depuis 15 ans. Depuis ces 15 dernières années, notre équipe forestière a maintenu des standards élevés de qualité faisant de notre division, une équipe crédible et respecter de tous. Ces bons résultats s'expliquent de par la philosophie que notre division possède basé sur l'esprit d'équipe, le bon climat de travail et la qualité du travail d'abord et avant tout. Scierie Profolia est à la recherche de forestiers.

Tâches à effectuer :

Les tâches à effectuer sont reliées aux potentiels du candidat.

Tâches possibles :

- Martelage
- Inventaires (d'intervention, martelage, après coupe, forêt privée)
- Mesurage (privé et publique cours usine)
- Mesurage forêt (équipes de coupe)
- Aide aux opérations forestières
- Rubannage

Exigence :

- Formation en foresterie
- Carte de mesureur serait un atout
- Connaissance du classement MSCR

Qualités recherchées :

- Être responsable
- Aimer le travail d'équipe
- Bonne condition physique

Conditions :

- Temps complet
- Salaire compétitif
- Lieu de travail dans la région d'Otter lake, Lac Sainte-Marie, Val des Monts.

Les candidats doivent faire parvenir leur c.v. à Denis Bélanger.

Scierie Profolia dic de LCCPL
118 chemin des Voyageurs
Denholm Qué
J8N 9C1
(819) 457-2010 poste 30
FAX : (819) 457-2815
dbelanger@commonwealthplywood.com

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

commerciale et résidentielle, 33 ans d'expérience, estimation gratuite. RBQ:#8229-7813-10. Infos.: 449-2538

Garderie privée située à Délage, ouverte depuis 8 ans déjà. Place disponible pour les scolaires. Info.: 449-2007 Anne.

J'aimerais partir ma garderie en milieu familial non reconnu par une CPE, 20\$/jour avec reçu sur demande. La maison est située à Maniwaki au centre-ville, endroit tranquille. Vous pouvez me rejoindre au 819-441-1286

Poseur de céramique, bain tourbillon, douche, plancher, 20 ans d'expérience. Info.: 819-449-4716

Sablage et revernissage de plancher de bois franc. Info.: 449-2039 ou 449-6447

VOS TAPIS ONT BESOIN D'ÊTRE RAFRAÎCHIS



NETTOYAGE TAPIS
CLAUDE LAROCQUE
Cell.: (819)441-8218
Tél.: (819) 441-0654

VÉLO

- Mise au point printanière
- Réparation de tout genre
- Planche à roulette, patin à roue alignée

Luc ou Félix
449-6112

Mélangeur à mortier à louer. info.: 819-463-2531

Offre de service pour travaux légers, rénovation, peinture, parterre, etc. Info.: 819-441-3487 ou 819-441-4500 cell.



Municipalité
d'Aumont

OFFRE D'EMPLOI

**POSTE : DIRECTEUR DES OPÉRATIONS
/ BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE
- SITE DU MOULIN**

La personne qui sera retenue devra :

RESPONSABILITÉS :

- Accueillir, guider et informer les visiteurs
- Diriger les opérations au Site du Moulin selon les échéanciers donnés par le conseil municipal
- Voir à la gestion complète du bureau d'accueil (Horaire, commandes, etc.) (Horaire, commandes, etc.)
- Superviser le personnel au bureau d'accueil
- S'assurer d'un service continu au terrain de camping
- Organiser les visites de groupes
- Organiser les diverses expositions réservées au Site
- Inventorier les documents et les dépliants touristiques
- Possibilité de formation avec l'A.T.O.

TAUX HORAIRE :

- 11,00 \$/heure - 40 heures/semaine

DURÉE :

- 26 semaines

DÉBUT :

- 26 juin 2006

Vous devez être éligible à une subvention salariale. Les curriculum vitae devront être acheminés au plus tard le 20 juin 2006 avant 16h00.

Télécopieur : (819) 449-7448
Courriel : mun.aumont@lino.com

SCIERIE MOBILE J.F.B.M.: Bois à vendre et planche de cèdre à vendre. Moulin à scie portatif Wood-Mizer. Bruno Bertrand au 819-463-4847

Plâtrier et peintre, carte de compétence, plus de 25 ans d'expérience, références sur travaux antérieurs, estimation gratuite, R.B.Q.: 8320-8769-15. Michel Lafontaine au 441-3737

SCIERIE MOBILE D.A. RICHARD Disponible pour faire du sciage de billes de bois, aussi affilage de vos lames, Info.: 449-2007

Vente ou location de vêtements exceptionnels, contemporain, médiévaux et autres époques. Loufo ajuste vos toilettes pour mariage, graduation, soirée chic, première communion, baptême et soirée costumée. Loufo.com 463-4157

DISCO MOBILE

Tous genres de musique, moderne et autres,

**PNEUS
PIERRE LAVOIE INC.**
260, boul. Desjardins, Maniwaki
449-1346 - 449-1861

Offre d'emploi

Nous sommes à la recherche
d'un commis-installateur
de pneus.

Une connaissance en vente
serait un atout

S.V.P. apporter votre C.V.
chez Pneus Pierre Lavoie et
demander pour Michel Roy

imitations, spectacles d'humour sur demande, très vaste choix musical : rock'n'roll, rétro, danse, disco, québécois et country américain. Infos : 441-0679 après 18h, demandez Serge.



Municipalité
d'Aumont

OFFRE D'EMPLOI

**POSTE : AGENT D'INFORMATION - BUREAU
D'ACCUEIL TOURISTIQUE - SITE DU MOULIN**

La personne qui sera retenue devra :

RESPONSABILITÉS :

- Accueillir, guider et informer les touristes et visiteurs
- Saisir et compiler des statistiques
- Rechercher et classer de l'information
- Participer à l'entretien léger du bureau d'accueil et de son environnement (arroser les fleurs, enlever la mauvaise herbe, etc.)
- Préparer des expositions
- Exécuter tout autre tâche connexe
- Soutenir la direction des opérations dans ses tâches

TAUX HORAIRE :

- 10,00 \$/heure - 40 heures/semaine

DURÉE :

- 26 semaines

DÉBUT :

- 26 juin 2006

Vous devez être éligible à une subvention salariale. Les curriculum vitae devront être acheminés au plus tard le 20 juin 2006 avant 16h00.

Télécopieur : (819) 449-7448
Courriel : mun.aumont@lino.com

Municipalité de Lac-Sainte-Marie

MUNICIPALITÉ DE LAC-STE-MARIE

OFFRE D'EMPLOI

(S'adresse aux hommes et aux femmes)

La municipalité de Lac-Sainte-Marie est à la recherche de candidats pour combler deux postes de journalier dans le cadre d'un programme d'Emploi-Québec.

POSTE : Journalier

ORGANISME : Municipalité de Lac-Sainte-Marie

TYPE DE POSTE : Contractuel (Période de 26 semaines)

RÉSUMÉ DU POSTE ET DES TÂCHES :
Sous l'autorité du directeur général ou son représentant, cette personne aura comme fonction d'exécuter des travaux manuels : d'entretien et de rénovation sur tous les bâtiments, les immeubles, les équipements (*infrastructures*) appartenant à la municipalité de Lac-Sainte-Marie.

EXIGENCES DU POSTE :

- Détenir un permis de conduire valide de la SAAQ;
- Être capable d'entretenir une bonne interaction avec les autres employés ainsi que les citoyens de la municipalité;
- Posséder un véhicule (camion) serait un atout;
- Éligible au programme de subvention salariale d'Emploi-Québec.

CONDITIONS DE TRAVAIL (par contrat) :

- 40 heures de travail / semaine;
- Quart de travail sur cinq (5) jours ouvrables / variables;
- Salaire : 11,00 \$ / heure.

COMMENTAIRES :

- Entrée en fonction : prévue pour le 26 juin 2006;
- Pour toutes informations relatives à ce poste, communiquez avec le directeur général;
- Téléphone : (819) 467-5437;
- Télécopieur : (819) 467-3691;
- Courrier électronique : yblanchard@gc.aira.com

RESPONSABLE : Yvon Blanchard, directeur général

DATE D'ENTRÉE EN VIGUEUR : Offre d'emploi publiée le 8 juin 2006.

DATE LIMITE DU CONCOURS : Le 23 juin 2006.

MUNICIPALITÉ DE MONTCERF-LYTTON

APPEL D'OFFRES NO: 2006-6-1

**Projet : Entretien des chemins d'hiver
Saison débutant le 1^{er} novembre 2006**

Soumissionnaire
Seules sont autorisées à soumissionner les personnes ou compagnies qui auront réquisitionné le devis en leur nom et ayant leur place d'affaires au Québec.

Date limite de réception des soumissions
Les soumissions seront reçues jusqu'au 27 juillet 2006 à 16h00 au bureau municipal soit au 18, rue Principale Nord, à Montcerf-Lytton.

Ouverture des soumissions
L'ouverture des soumissions se fera le 27 juillet 2006 à 16h05 au 18, rue Principale Nord, à Montcerf-Lytton et ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formulaires de la municipalité de Montcerf-Lytton.

Conditions
Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le cahier des charges disponible à compter du lundi 19 juin 2006, sur les heures normales du bureau de la municipalité situé au 18, rue Principale Nord, Montcerf-Lytton (Québec) J0W 1N0. Un montant de 25,00 \$ est requis pour l'obtention des documents nécessaires à la préparation de la soumission.

Cet appel d'offres est pour une durée de trois (3) ans, renouvelable automatiquement à chaque année si aucun avis contraire n'est signifié avant le 10 juin de l'année en cours à la municipalité et/ou au contracteur. Le tout n'excédant pas, une période de trois (3) ans.

La municipalité de Montcerf-Lytton ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues sans recourir aucune obligation, ni aucun frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

La municipalité se réserve le droit de retenir la formule qui lui paraîtra la plus avantageuse.

Liliane Crytes
Secrétaire-trésorière

Ce 16 juin 2006

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

Tarot et numérogie et pendule
Vous avez besoin d'aide, des problèmes d'amour, professionnels et familiales. Appelez Diane, 15 ans de pratique. Info.: 819-463-3373

Service d'émondage et d'abattage d'arbres, construction de lignes électriques privées, assurance-responsabilité un million. Les Entreprises Latourrelle 463-4001

Fantasia présentation à domicile de produits sensuels et de lingerie fines. Achat en privé. Achetez et apportez. Pour une soirée amusante donnée par une consultante hautement qualifiée. Info.: Lise au 819-463-2079

RECHERCHÉ

Recherche un réservoir à l'huile en bonne condition. Info.: 819-449-1073

Recherche terre privé à louer pour chasse aux chevreuils cet automne aux environs de Messines et Bouchette. Info.: 819-465-2080 et demandez Denis.

Recherche panneaux électriques usagés de 100

Restaurant Peaceful Valley

OFFRE D'EMPLOI

Aide cuisinier(ère) demandé

Horaire : 30 heures semaine ou plus

Salaire : à discuter

Expérience requise

Téléphone : 438-2610

Demande Nicole ou Marcel

à 200 ampères avec «breakers» et mât (Main). Info.: 819-441-1179 ou 819-441-9582 et demandez Louis.

Recherche planche de grange. Pour info Bernard au 449-4848

Recherche maison à louer de 3 c.c. dans les environs de Maniwaki, Délage ou Egan Sud. URGENT! Info.: 623-9159 ou 449-7942

Avis! Avis! Avis! Avis! Nous sommes à la recherche de contenants de margarine vides, 1/2lb, 1lb et 2lbs. Apportez-les au Centre St-Eugène situé au 67, chemin Rivière Gatineau. Ils serviront pour le projet du Pain Quotidien.

TERRAINS À VENDRE

Situé sur la rue Odjick, 33 856 pieds carrés. Service d'égoût et d'aqueduc près de tous les services. Prix réduit 15 000 \$. Infos : 449-5763

Terrain à vendre au 214, chemin du Lac à Larche à Cayamant, terrain de 1 acre carré, défriché et arpenté, vue de la rivière de la Mer Bleue, prix: 8 000\$. Info.: 418-275-3105

À Délage, 5 à 6 minutes de Maniwaki, terrains pour construction de maison, 200 x 200 et plus, boisés ou non. 449-3157 après 17h

OFFRE 2 DANS 1! Vous construisez votre première maison? Vous vendez votre maison et en construisez une autre? Vous rêvez d'un chalet au bord du lac? **Faites de 1 pierre 2 coups** et coupez vos dépenses de moitié et même plus. Vivez le restant de vos jours en pleine nature, au bord du majestueux lac Blue Sea, dans la municipalité de Messines. Visitez ce dernier lot à vendre aux abords du lac et situé sur le projet Poulin, lequel comprend près de 15 maisons (ou maison-chalet) . Le terrain mesure au sud: 395', ouest: 157', nord: 347', est: 60'. Une très belle vue sur le lac qui se situe à seulement 300 pieds du lot. Eau courante, aucun puits à construire. Électricité à la porte. Vous avez accès à tous les services municipaux dont la cueillette des ordures et entretien du chemin.

Seulement 15 minutes de la polyvalente, de l'hôpital, du CLSC, et autres services de la ville de Maniwaki. Servitudes donnant droit (aux propriétaires seulement) à un accès privé aux deux baies soit pour la descente et la mise à l'eau des bateaux, l'amarrage au quai ainsi que l'utilisation de la plage du côté ouest. Prix : 28 000 \$. Pour information, Oneil Grondin, 455 rue Ste-Cécile, Maniwaki. Téléphone: 819 449 1237. Photos, plan d'arpentage, autorisation de construire de la municipalité et autres, disponibles par Internet ou peuvent être vus à notre résidence.

SANTÉ

Goûtez la minceur, perte de poids rapide, méthode facile. 463-3679

VÉHICULES À

VENDRE

Acura Intégra SE 1999 rouge, deux portes, 180 000 km, freins neufs, a/c, anti-vol, démarreur à distance, radio AM/FM avec lecteur CD, vitres électriques, huit pneus. Prix: 8 500 \$. Pour information : (819) 449-4806.

Camion Ford 1991, diesel, 1 tonne, moteur besoin de réparation, prix: 1 600\$. Bateau Tundercraft 18.3', moteur 205 forces Mercury et remorque, prix: 6 500\$. Info.: 819-449-7489

Auto Dodge Spirit 1991, un seul propriétaire, mécanique A-1, idéal pour les pièces. Prix: 1 000\$ négociable. Info.: 819-449-1671

Van Chevrolet Astro 1996, 135 000km, air climatisé, prix: 3 500\$ négocié, vitre teintée, mécanique A-1, jamais sortie de l'hiver. Info.: 819-449-2640

Honda Civic S1 1996, manuelle et noire. Prix: 4 500\$ négocié. Info.: 819-441-2335

JEPP KIA Sportage, 4x4, 2001, tout équipé, 6 700\$ négocié. VTT Rapter 660 2004, beaucoup de pièces de performance, prix à discuter. Bateau Bombardier Sproster LE 2003, seulement 15 hrs d'usage, 12 500\$ négocié. Info.: 819-441-0433

Jeep YJ 1991, 4 cyl., manuel, 120 000km avec pelle à neige, mécanique A-1. Prix: 4 500\$. Info.:

RESTAURANT
WILLIAMSON



OFFRES D'EMPLOI

Le Restaurant Williamson 2005

recherche du personnel qualifié pour compléter son équipe.

SERVEURS(SES), LIVREURS (LIVREUSES)

Profil et habileté:

- discrétion, dynamique, posé, calme et agréable
- bonne condition physique
- expérience un atout

Conditions :

- Disponibilité immédiate
- horaire variable
- salaire à discuter
- bilingue
- Véhicule (livreur)

Les candidats peuvent se présenter à : **Martial Michaud**

Restaurant Williamson, 85 rue Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B5

Par courriel : williamson2005@bellnet.ca



Commission scolaire Western Québec
170, rue Principale, Gatineau (Québec) J9H 6K1
Tél : 819-684-2336 Téléc : 819-684-6810

MANIWAKI ADULT AND VOCATIONAL EDUCATION CENTRE

265, Hill Street Maniwaki Québec J9E 2G8

Do you enjoy helping people ?

Are you interested in a career in the Health Field ?

If so, now is your chance to learn the skills that will help you find work in a field you love !

REGISTER NOW FOR OUR NEW FALL PROGRAM !

Assistance to Patients or Residents in Health Care Establishments*

Or register for our other popular programs !

- Accounting (Diploma in Vocational Studies)*
- Academic Upgrading (Diploma in Secondary Studies)*
- Academic Prerequisites for CEGEP or College entrance

Call (819) 449-1731 today

for more information about admission requirements

or

Plan to visit our Centre

June 12th to June 15th and June 19th to June 22nd

From 8:30 a.m. to 1:00 p.m.

* Applicants may be eligible for program funding through Emploi-Québec



Desjardins
Caisse populaire
de la Haute-Gatineau

Siège social
100, rue Principale Sud - Bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4
Conjuguer avoirs et êtres

Avis d'appel d'offres

Entretien ménager des locaux

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau demande des soumissions pour l'entretien des locaux de son centre de services de Messines situé au 56, rue Principale à Messines (Québec).

Les documents de soumission : cahier des charges et autres renseignements pourront être obtenus sans frais, à compter du 9 juin 2006 au 100, rue Principale Sud, bureau 29, Maniwaki (Québec) J9E 3L4 et auprès de la soussignée.

Les soumissions, en deux (2) copies, dans une enveloppe cachetée et adressée à :

La Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau
100, rue Principale Sud, bureau 29
Maniwaki (Québec) J9E 3L4

seront reçues jusqu'à 15 heures, heure locale en vigueur, le 22 juin pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Cette offre devra être faite pour une période d'une (1) année, soit du 1^{er} juillet 2006 au 1^{er} juillet 2007.

L'employeur se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes.

L'adjoite administrative,

Line Gravel

ÇA VEND 100 BON 100!
TÉL.: (819) 449-1725

Les p'tites annonces classées

VOUS AVEZ JUSQU'AU
MERCREDI MIDI

819-449-6850

CAMION DODGE DAKOTA QUAD 2000 4x4 (4 portes pleine grandeur) V8, 4.7L, air, cruise, 125km, std. 5 vitesses, ext. rouge, int. gris foncé, kit remorquage, très bonne condition, 12 500\$. Info jour: 441-2662 #225; soir et fin de semaine 463-2186

Cobalt 2005, couleur grise, 2000 km, neuve, manuelle, 2 portes, air climatisé radio AM-FM CD. Prix : 15 500\$ Infos : 449-3003 / 465-5155

Néon 1998, manuelle, 4 portes, 3 900\$
Demandez Manon ou Tiger au 449-1611

Van Aerostar 1993, 230 000 km, bon état. 1 150\$. Info : 463-1790

Jimmy SLT, intérieur en cuir, 2000 en parfaite condition, tout équipé, 9 500\$ Infos : 449-6285 soir ou 449-3687 jour

Échange en considération
1994, Pick-Up GMC, 4x4, super cab, mod. 2500, tout équipé, noir, comme neuf, 14 400 km, graissé, huilé toute la carrosserie, système d'échappement, suspension et pneus Michelin 17" neufs. Valeur d'échange 17 000\$ 1-450-655-0199

VÉHICULES RÉCRÉATIFS À VENDRE

Moteur Mercury 30 forces, 1999, utilisé 4 mois, contrôle, réservoir à essence. Prix: 3 000\$. Info: 613-722-2986 ou au 819-463-3783 la fin de semaine.

Roulotte Taurus 30', 1982, grand patio, réservoir à eau chaude neuf, réfrigérateur neuf, B.B.Q. Prix 3 800\$ négociable. Info.: 819-441-2251

FifthWheel Prowler 1975, 25', en bonne condition, prix demandé 3 000\$. Info demandez Bernard Laurieux au 819-661-8805 cell. ou 819-449-6791

Motocross RM 125, 1992, prix 1 500\$ négociable. Info.: 819-449-8015

Roulotte Sunlight 25', 1998, en fibre de verre, chambre à part, comme neuve. Prix 8 500\$ sans air climatisé ou 11 500\$ avec air climatisé et non négociable. Info.: 819-449-1881 demandez Mario.

Bateau Sea Ray, 24', Sundeck 1996, 125hps, 1.5L, full pamper, pompas, radio marine, fish finder, tevin tabs, toilette, réservoir de 20 gal. d'eau, évier, lar, 2 batteries, switch On-Off, High Five, matelas de rechange, toile + toit, toile de transport, condition A-1, demande 39 900\$ avec remorque. Info de jour Denyse au 819-449-7334 ou après 18h00 Ian au 819-449-4625

Bateau en aluminium de 16'5", Peterborough, moteur Yamaha 70HP, moteur électrique à pied et remorque. Info.: 819-465-2172

Fifth Wheel Jayco Eagle, 2005, 29 pieds. Tout équipé, 3 extensions, non fumeur, jamais connu l'hiver. Aussi camion disponible GMC 2004. Info.: 819-465-1079

Bateau Princecraft 162, 1995, moteur Mercury 50HP 1992, vivier, console, sonar, moteur électrique, remorque avec 2 essieux. Prix: 9 500\$. Info.: 819-438-1540

Roulotte de voyage Trillium, 15 piers, en fibre de verre, poids léger, impeccable. Info.: 449-1484

Bateau Princecraft Pro 176, 115Hp Yamaha 1995, incluant sonar, ancre électrique, CB marine, toile de transport et d'hivernisation. Prix : 14 900\$. Info.: 819-334-0705

Achèterais 4 roues, motoneige ou

motomarine. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparation ou être vendus pour les pièces. Info.: 819-449-2083 et demandez Marc.

Tente roulotte, Vicking Epic 1706, 2004, 5 ans de garanti. Prix 5 500\$ négociable. Info.: 819-463-2968 après 16h30.

Roulotte 2004, GolfStream Amerilight Delux, 22 pi., 3 200lbs avec beaucoup d'extras: lit queen 60", chauffage électrique et propane, Am-Fm CD, air conditionné, micro-onde, eau chaude, réfrigérateur, fournaise, poêle 3 rond. Prix réduit à 14 900\$, situé au Lac Cayamant. Info.: 463-0298

VTT Yamaha 2001 de type «WARRIOR» en excellente condition. Info.: 465-2380

Moto CBR Honda 600 1993, très propre, prix 2 800\$ négociable. Info: Kenny au 438-2787

Fifth Wheel Prowler 1989, 25.5', auvent, très propre, raccordement pour camion (FifthWheel) inclus, prix réduit à 8 500\$. Tél.: 819-449-4302

Ponton 24' Spectrum toilé avec remorque. 115 Evinrude 1990. Prix: 14 000\$. Info.: 441-3111 ou 441-7244

Bateau avec toit, Legende 165, 1999, moteur Mercury 60H.P., 2 temps. 1999, moteur électrique. Info.: 819-449-1773 ou 441-7092 cell.

Fifth Wheel, Kostum Coach de 27 pi. 1986, plancher de bois franc. Prix 5 500\$ situé au Pavillon Arc-en-Ciel, idéal pour chasseur. Info.: 441-7244

Achèterais 4 roues, motoneiges ou motomarines. Les véhicules peuvent être en état de marche, avoir besoin de réparations ou être vendus pour les pièces.

Infos : 449-2083 demandez Marc

Moto et remorque Yamaha Road Star 1999, 1600cc, 26 000km et remorque Den-Ray. Prix 11 000\$. Info.: 449-4817

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE

Canada
Province de Québec
Cour du Québec
District de Labelle
No: 560-02-001492-049
No : GST :2918.04

Le Sous-Ministre du Revenu du Québec

-VS-

Jean-Paul Cossette

Avis public est par la présente donné que les biens, meubles et effets mobiliers de la partie défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus par autorité de justice
1^{er} : le 27 juin 2006, à 13h30, au 285, rue Hill, à Maniwaki pour les biens suivants :
• une automobile Mercedes, modèle SL-600, une automobile Mercedes, modèle SL-500, un piano à queue et un téléviseur couleur écran géant Toshiba;
2^e : le 27 juin 2006, à 14h15, au 100, rue L'Allier, à Maniwaki, pour les biens suivants :
• un bateau de marque Bayliner et une remorque à bateau

Le tout sera vendu suivant la Loi.
CONDITIONS : argent comptant, chèque visé ou les deux.

Maniwaki, ce 14 juin 2006.

René Bertrand, Huissier de justice
224 Principale sud, Maniwaki
(819) 449-3576

CAMP DE JOUR À GRACEFIELD ÉTÉ 2006

CPE Vallée Sourire en collaboration avec Québec en forme, la maison de la famille Vallée-de-la-Gatineau et ses partenaires désirent offrir aux familles ayant des enfants âgés entre 6 et 12 ans un service d'activités axées sur le jeu et la découverte qui favoriseront chez l'enfant la créativité, l'imagination et la condition physique.

Une programmation des semaines thématiques (sports d'équipe, olympiade, jeux d'eau, les arts, golf, et que ça roule, les plus populaires, défis et précisions) sera élaborée par les animateurs d'activités sportives.

L'organisation	Un coordonnateur, 2 animateurs et 1 aide-animateur	
Structure	8h00 à 9h00	accueil : jeux libres à la salle de Wright
	9h00 à 16h00	activités animation (parc, piscine, salle)
	16h00 à 17h00	départ : jeux libres, salle de Wright
Lieu	Dans tout le village, plusieurs sites de jeux disponibles	
Capacité	20 places par jour	

Tarification été 2006 du 26 juin au 11 août

Forfait été	1 ^{er} enfant	420,00 \$
	2 ^e enfant	400,00 \$
	3 ^e enfant	380,00 \$
À la semaine	1 enfant	70,00 \$ / semaine
À la journée	1 enfant	15,00 \$ / jour

Chaque parent recevra un reçu pour fin d'impôt 2006.

L'enfant devra apporter ses effets personnels dans son sac à dos (dîner, 2 jus, 2 collations, crème solaire, flotteur, serviette, maillot, insectifuge, chapeau, etc.)

INSCRIPTION CAMP DE JOUR 2006

Salle de WRIGHT

DATE : 21 juin 2006 / Heure : de 16h00 à 19h00

Renseignement nécessaire à l'inscription :
Preuve d'identité et carte d'assurance maladie de l'enfant



Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau

OFFRE D'EMPLOI

PRÉPOSÉ(E) AU CENTRE D'INTERPRÉTATION
DU CERF DE VIRGINIE

La municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau est à la recherche d'un(e) candidat(e) pour agir en tant que préposé(e).

SOMMAIRE DES TÂCHES :

- Accueillir, diriger et informer les visiteurs
- Animation de groupe
- Effectuer des visites guidées sur le cerf de Virginie
- Entretenir les lieux
- Entretien des sentiers pédestres

EXIGENCES :

- Avoir une bonne connaissance du domaine visé;
- Travailler en étroite collaboration avec l'équipe municipale;
- Bilinguisme un atout;
- Être admissible au programme de subvention salariale.

PROFIL RECHERCHÉ :

- Disponible à travailler les fins de semaines;
- Diplômé(e);
- Autonomie;
- Entregent.

DATE LIMITE DE CANDIDATURE :

Le vendredi 23 juin 2006 à 15h00.

Les personnes désireuses de poser leur candidatures doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante :

Mélanie Lyrette, directrice générale
Municipalité de Ste-Thérèse-de-la-Gatineau
27, chemin Principal, C.P. 155
Ste-Thérèse-de-la-Gatineau (Québec) J0X 2X0

Seules les candidat(e)s retenu(e)s seront convoqué(e)s pour une entrevue.

COMPAGNIE D'EXCAVATION À VENDRE

- Pépine New Holland 1997, modèle 575E, pneus et peinture neuve.
- Bulldozer Massey Forgisen, MF 200, traction refaite.
- Niveleuse Austin western 6x6, blade 14" pieds avec équipement à neige.
- Camion Dodge 6 Roues 1993, 6x6, 190 00 Km boîte dompeuse, équipement à neige et sableuse.
- Remorque Fifth wheels, 3 essieux, capacité de 20,000 Livres.
- Camion Inter.

Possibilité de travail

Demander Sébastien

819-441-3243



Métro encourage le Centre d'interprétation de la protection des forêts contre le feu

3(F.L.) Maniwaki - Le Métro André Lapointe de Maniwaki encourage le Centre d'interprétation de l'histoire de la protection des forêts contre le feu avec sa nouvelle promotion des touri-dollars. Les touri-dollars permettent de payer la moitié du prix d'entrée aux touristes dans quelques attractions touristiques du Québec. Ainsi, pour chaque tranche de 20\$ dépensée chez Métro, 1 touri-dollar est

offert pour la modique somme de un sou. «Cette promotion permet à des gens de partout au Québec de recevoir des touri-dollars et de les dépenser dans le centre touristique de leur choix qui est inscrit à la promotion. Nous sommes une des deux attractions de la région de l'Outaouais», a expliqué François Ledoux, directeur du Centre d'interprétation. André Lapointe était aussi bien fier d'avoir

une des attractions vedettes à Maniwaki. «Cela nous permet de faire connaître d'autres côtés des attractions touristiques. La promotion permet aussi aux gens de l'extérieur de découvrir la région. Je suis très fier de participer à cette promotion et d'aider le Centre à se développer», a ajouté M. Lapointe. La promotion des touri-dollars se tiendra jusqu'à la fin de la saison estivale.



PROGRAMME DE FORMATION STA-CCIM

Atelier conférence le 20 juin prochain

(H.R.) Maniwaki - Le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLDVG) et la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki tiendront un atelier ayant pour thème la satisfaction de la clientèle le 20 juin prochain, à la salle Robert Coulombe du Château Logue, de 18 heures à 21 heures.

«Comme les commentaires des personnes qui ont assisté au dernier atelier conférence animé par Suzanne Lapointe, furent très positifs, les organisateurs ont décidé de faire à nouveau appel à ses services professionnels. Cet événement est organisé par Sylvie Geoffrion du Cégep de l'Outaouais, qui est aussi responsable de l'encadrement pédagogique», ont expliqué Jean-Marc Potvin, responsable du programme STA (soutien aux travailleurs autonomes) au CLDVG, et Patrice Sautereau du Part, président de la commission sur la formation à la CCIM, dans un communiqué.

Plusieurs thèmes seront abordés au cours de cette soirée, dont les quatre éléments

clés d'un accueil favorable et la dynamique d'une relation de service, les comportements et les attitudes à proscrire, les principes clés du respect de la personne qui assurent un résultat gagnant-gagnant, les 6 étapes pour bien traiter les plaintes et l'utilisation des boîtes vocales et le vocabulaire téléphonique entre autres.

«Juste avant l'arrivée massive des villégiateurs et des touristes qui visiteront notre coin de pays cet été et question de s'assurer que le client demeure au centre de nos préoccupations, voilà une belle l'opportunité pour nos personnes d'affaires de se rafraîchir la mémoire sur les grands principes d'un bon service à la clientèle. Si la satisfaction de vos clients vous tient à cœur, cet atelier est pour vous», a lancé M. Potvin.

Le programme de formation STA-CCIM fera relâche durant les mois de juillet et août et reprendra en septembre avec une formation intitulée «Gestion proactive de la main-d'œuvre».

Le Carrefour jeunesse emploi termine une autre bonne année

(F.L.) Maniwaki - Le Carrefour jeunesse emploi (CJE) de la Vallée-de-la-Gatineau a tenu son assemblée générale annuelle, le mardi 6 juin dernier. Le CJE a dressé un bilan positif de son année 2005-2006.

«L'année 2005-2006 fut une année bien remplie. Cette année fut également teintée d'effervescence. Le Carrefour est particulièrement fier du prix Excelsior remis à Place aux jeunes Vallée-de-la-Gatineau lors du récent Gala de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki», ont débuté le président du CJE, Bernard Duffy et la directrice générale, Sophie Beaudoin.

Ce sont 416 dossiers qui ont été traités au cours de la dernière année. Les jeunes âgés de 13 à 36 ans, provenant des quatre

coins de la MRC, ont profité des différents programmes tels Solidarité jeunesse, Place aux jeunes et le Défi à l'entrepreneuriat jeunesse.

Du côté financier, le Carrefour jeunesse emploi a eu une bonne année. Un léger surplus de 15 552 \$ a été généré cette année.

«Le Carrefour, c'est une équipe qui met toute l'énergie nécessaire afin d'offrir, à la jeunesse val-gatinoise, tous les outils possibles afin d'améliorer leur qualité de vie. Encore cette année, nous remercions nos partenaires et amis d'avoir à cœur le bien-être de la jeunesse de la région», ont conclu M. Duffy et Mme Beaudoin.

Nécrologie

M. FERNAND BOIVIN

Le 12 juin 2006, au Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau de Maniwaki, à l'âge de 80 ans, est décédé Monsieur Fernand Boivin, conjoint de fait de Germaine Clément-Cousineau de Ste-Famille D'Aumond. Il était le fils de feu Thédésias Boivin et feu Marie-Louise Brissette. Il laisse dans le deuil les enfants de sa conjointe Gérard (Francine Flansberry), Diane (Laurier Pelletier), Emile, Élie, André, Gilles, Michel, Line et Daniel, ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux, nièces, cousins, cousines et amis. La direction des funérailles a été confiée à la **Coopérative funéraire Brunet de Maniwaki**. L'inhumation des cendres aura lieu mardi, le 20 juin à 10h au cimetière de L'Assomption.

**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

† *6^e Anniversaire*

Laurent Lafrenière

Il y a six ans maintenant, le 17 juin 2000, tu nous quittais bien malgré toi. Ton courage, ta détermination et la force d'aller au bout de tes rêves nous ont toujours émerveillés. Cet héritage que tu nous a laissé, nous a donné la force et d'accepter ton départ et de poursuivre notre route. Tu resteras toujours gravé dans nos coeurs et dans nos mémoires.

Ton épouse et tes enfants

**REMERCIEMENTS
À LA VIERGE MARIE**
Pour faveur obtenue

T.L.

† *1^{er} Anniversaire*

Maurice Grondin

Une étoile a filé, il y a maintenant un an, amenant avec elle un morceau de nos vies.

Une étoile ne s'en va jamais, elle brille en nous toujours.

Une étoile est partie, nous laissant en héritage, de l'amour, de la force, du courage, de l'énergie, de la confiance, de la foi...

Maintenant que tu es dans l'au-delà, on sait que tu veilles sur nous.

Nous t'aimons énormément !

Nous pensons à toi.

Bonne Fête des Pères !

*Ton épouse Thérèse,
tes enfants et petits-enfants*

Une messe anniversaire sera célébrée, le 18 juin 2006 à 11h en l'église l'Assomption-de-Marie de Maniwaki.

† *5th Anniversary*

**Daniel Whiteduck
June 17, 2001**

*To those I love and
those who love me*

*When I am gone,
release, let me go.
I have so many things
to see and do.*

*You mustn't tie yourself
to me with tears.*

*Be happy that we had so many years.
I gave you my love and you can only guess,
How much you give me in happiness.*

*I thank you for the love you
each have shown.*

*But now it's time I traveled on alone.
So grieve awhile for me, if grieve you must.
Then let your grief be comforted by trust.
It's only for awhile that we must part.
So bless the memories within your heart.
I won't be far away, for life goes on,
So, if you need me, call and I will come.
Though you can't see or touch me,
I'll be near,
And if you listen with your heart,
You'll hear all my love around you
soft and clear.*

*And then, when you must come
this way alone.
I'll greet you with a smile and say,
"Welcome Home"*

**Your wife Aline, children,
grandchildren and
great grandchildren**

**Coopérative
Funéraire Brunet**
Denis Soucy
Une approche responsable
Tél.: 449-6082

19, Principale Nord Fax: 449-7669
Maniwaki (Québec) J9E 2B1 coopfunerairebrunet@tb.sympatico.ca

PRIÈRE À LA VIÈGE MARIE
Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jours, vos souhaits ce réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.M ET M.L.



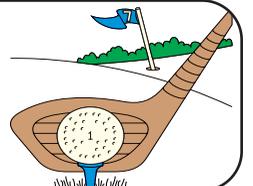
Route 105, Messines
Pour réservation :
449-2554



ALGONQUIN
CLUB DE GOLF GOLF CLUB
www.golfalgonquin.ca

vous présente la saison de

GOLF



Bouthotte et Thérien gagnent encore le Tournoi des gauchers

Collaboration spéciale J-C Lacourcière et Club de golf Algonquin

CLASSIQUE PROVINCIALE DES GOLFEURS GAUCHERS DU QUÉBEC

Martin Bouthotte et Bruno Thérien champions pour la 3e année consécutive de la Classique Provinciale des gauchers du Québec. Le vent, la pluie et le froid ont fait la vie dure aux golfeurs gauchés, samedi pour la 1re journée de compétition tenue au Club de golf Algonquin de Messines.

Pour la 22e édition de la Classique des golfeurs gauchers, 138 golfeurs ont répondu présent. Malgré la température maussade de samedi, 9 équipes ont inscrit la normale ou moins.

Parent / Bastien67
Rocheleau / Randall69
Landreville / Paul69
Ouellette / Lebel69
Moreau / Moreau70
Bouthotte / Thérien70
Gaudreau / Courchaine70
Lavictoire / Légaré70
Langevin / Labonté72

Suivi de 4 équipes à +1 et de 5 équipes à +2.

Température plus clémente dimanche pour la 2e journée de compétition, du soleil mais aussi beaucoup de vents

Après 36 trous de compétition, le duo Martin Bouthotte et Bruno Thérien s'est retrouvé à égalité à -6 avec le duo Martin Parent et Alain-Denis Bastien.

Après un trou de prolongation et un «birdie» au trou #1, le duo Martin Bouthotte et Bruno Thérien remporte le championnat pour la 3e année consécutive. Ont suivi dans l'ordre :

Éric Landreville et Louis Paul à -5
Éric Ouellette et Éric Lebel à -4
Pierre Moreau et Patrick Moreau à -4

Gagnants de la 1re envolée :
Jacques Delisle et Pierre Vaillancourt (en prolongation)
Louis Gauthier et Pierre Bélisle à -2

Nelson Paul et Yves Paul à -1
Gagnants de la 2e envolée :
Bob Labelle et Alexandre Houle
Dominic Morin et Luc Gaudreau

Pierre Simon et François Simon
Gagnants de la 3e envolée :

Claude Lamarche et Sam Emond
Michel Manseau et Stéphane Rochon
Pierre Tougas et Marcel Lefebvre

Gagnants de la 4e envolée :

Nelson Éthier et Guy Bélisle
Henri Carle et Normand Carle
Philippe Carle et Jason Boudreau

Gagnant pour la participation gratuite en 2007 :

Sylvain Lavolette

Un gros bravo au comité organisateur :

Alain Prud'Homme, Pierre Tremblay, Michel Bisson, Yves Galipeau (absent sur la photo)

DÉFI SÉNIOR «MICHEL MARTEL»

Équipe gagnante dans la division «A» à -6 : Robert Clément (absent sur la photo), Joey McDonald, Michel Girard et Louis Addleman, suivi de l'équipe de Normand St-Jacques, Ronald Whiteduck, Gaston Martel et Jacques Madore.

Équipe gagnante dans la division «B» à -5 : Ronald Raymond, Denis Séguin, André Landreville et Tony Vanstrau, suivi de l'équipe de Marcel Brazeau, Laurent Fortin, Pete McConnery et Robert Blouin.

Prochaine partie, mercredi 5 juillet.

4 ÉCOSSAIS

Vingt deux participants ont joué au quatre écossais. Deux équipes ont été couronnées gagnantes. La première, avec 75, est composée d'Huguette Marel, Madeleine Morin, Lise Bastin et Aline Cox.

L'autre équipe, avec 76, est composée de Thérèse Gorman, Cécile Patry et Lisette Fournier.

Les trous cachés n'ont pas été gagnés.

Les prix de présence ont été gagnés par Martha Moore, Anne Watson et Marcelle Latourelle.

SAMEDI 17 JUIN

DOUBLE / MIXTE

Membre : 30 \$

Non-membre : 60 \$

(souper inclus)

MERCREDI 21 JUIN

INVITATION SENIOR

«MICHEL MARTEL»

Tous les jeudis,

2 pour 1



Martin Bouthotte et Bruno Thérien ont remporté le Tournoi des gauchers pour une troisième année consécutive. Ils entourent Dominic Morin, du Club de golf Algonquin.



Martin Parent et Alain-Denis Bastien ont pris la seconde position au Défi des gauchers.



Les participantes à la journée de la madame.



Les gagnants du Défi Senior



TOURNOIS À VENIR
17 juin
Tournoi Mixte
21 juin
Invitation Senior
À déterminer
Tournoi familial

CHEVALIERS DE COLOMB

Hommage au Révérend Père Guy Fortin

Come notre aumonier nous quitte vers la fin du mois de juin, nous les Chevaliers de Colomb des deux conseils et l'Assemblée du 4e degré, lui avons offert come souvenir. En date du 3 juin 2006.

Hommage au Révérend Père Guy Fortin (o.m.i.) à l'occasion de votre départ en reconnaissance pour votre dévouement exceptionnel à titre d'aumonier des Chevaliers de Colomb, des conseils; Maniwaki, Dr Jean-Thomas L'Écuyer et

l'Assemblée Mgr J. Arthur Mondoux. En souvenir de vos frères chevaliers.

Il nous fait grandement plaisir de vous offrir cette peinture d'une artiste de chez nous représentant un paysage du lac Grenon à Messines.

Avec nos meilleurs vœux, Fraternellement vôtre !

Michel Cyr & Gilles Pelletier (Grand Chevaliers), S. C. Maurice Saumure (fidèle navigateur), S. C. Cyprien Lauriault (doyen).



Le camp de jour intermunicipal déplacé

(F.L.) Maniwaki - La Maison de la Famille Vallée-de-la-Gatineau désire informer les parents des jeunes qui sont inscrits au camp de jour intermunicipal que ce dernier est déplacé.

Ainsi, le camp n'aura pas lieu à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau, comme prévu, mais à l'Académie Sacré-Cœur. «Nous avons dû changer notre emplacement, puisqu'il manquait de disponibilité dans les gymnases de la polyvalente», a expliqué Alex Landry, de la Maison de la Famille.

Rappelons que le camp de jour intermunicipal débutera le 26 juin prochain. Les inscriptions pour le Camp se terminent, aujourd'hui (vendredi). «Nous avons eu des inscriptions au-delà de nos espérances. Le camp de jour est donc complet», a conclu M. Landry.

Rapport de la Fête du 30^e anniversaire de Fondation de l'Assemblée Mgr J.A. Mondoux

Le tout débuta par la messe solennelle à 16h30 à l'église l'Assomption-de-Marie, présidée par l'Aumonier Père Guy Fortin (o.m.i.) cocélébrée par le Père Gilbert Patry (o.m.i.) et le Père Robert Godin (o.m.i.), la chorale dirigée par Mme Lucille Martel, la garde d'honneur de l'Assemblée Mondoux de 12 sires chevaliers, incluant le maître de district Raymond Villeneuve et du directeur régional Réjean Rochon.

La procession d'entrée composée de Cyprien Lauriault, portant la croix, François et Fernande Gauthier, lecteurs, Marcel et Clarisse Desrivières, servants et des trois célébrants. Un tableau érigé dans le coeur soulignant les 30 ans de fondation de l'Assemblée, une réalisation de Mme Lucille Martel. La fête a eu lieu à la salle des Chevaliers de Colomb du Conseil 3063. Ce fût une très belle fête fraternelle. Un grand merci à tous et à toutes pour votre présence au nombre de plus de 80 convives.

Le comité du 30e anniversaire vous remercie.

S.C. Cyprien Lauriault, secrétaire, doyen des C. de C.



Quatre jeunes représentent Maniwaki en athlétisme



(F.L.) Maniwaki - Quatre étudiants de la Cité étudiante de la Haute-Gatineau (CEHG) ont participé au Championnat scolaire régional d'athlétisme, qui s'est tenu à Saint-André-Avelin, le 2 juin dernier.

Les élèves ont bien représenté la région à la compétition qui regroupait des jeunes de partout en Outaouais. Adrien Côté a obtenu trois médailles. Il est revenu avec une médaille d'or au lancer du javelot, une

médaille d'argent en saut en longueur et une médaille de bronze au 150 mètres.

À cause de son excellente performance, Adrien a été invité au Championnat provincial qui auront lieu du 23 au 25 juin prochains à Amos, en Abitibi.

Nicolas Beaumont a, pour sa part, gagné la médaille d'argent au lancer du disque. Il s'est aussi classé quatrième au lancer du poids.

Miguel Branchaud est arrivé cinquième au lancer du poids et au 2 000 mètres. Cassandra Larivière s'est aussi classée cinquième en saut en longueur.

Renseignements
(819) 441-3751



Certificat en planification financière

Programme offert à Maniwaki dès septembre 2006

Ce programme vise à perfectionner les personnes œuvrant dans les entreprises d'assurance et des services financiers, notamment ceux et celles qui ont ou qui auront à intervenir dans le secteur financier comme intermédiaires de marché, gestionnaires, conseillers et planificateurs financiers.

Le programme répond aux exigences de perfectionnement de l'Institut québécois de planification financière (IQPF) et il peut conduire à l'obtention du diplôme de planificateur financier de l'IQPF. Il peut aussi mener à l'obtention du titre d'assureur-vie (AVC) décerné par la Chambre de la Sécurité financière.

Important

Les cours de ce programme seront offerts dans la mesure où un minimum de 23 étudiants y seront inscrits.

Il reste encore des places!
Date limite d'admission: **4 AOÛT**

Université du Québec
en Outaouais

Gatineau • Mont-Laurier • Maniwaki • Saint-Jérôme

uqo.ca/maniwaki



Inter-entreprises 2006: C'est parti!

*Par Claude Courchesne,
collaboration spéciale*

La première ronde officielle de la Ligue inter-entreprises s'est tenue le mercredi 7 juin dernier. Douze équipes se feront la lutte pour l'obtention du championnat 2006. C'est l'équipe de «Familiprix» qui l'avait emporté en 2005, alors que celle du Centre de Santé était sortie victorieuse en 2004.

Deux nouvelles entreprises se sont jointes à la ligue cette année, soient Hubert Autos avec trois équipes ainsi que celle du Métro Lapointe.

Cette première ronde s'est déroulée sous la formule double-écossais avec handicap. Deux duos se sont particulièrement démarqués avec une production de 25 points chacun. Il s'agit de Brad Hicks avec Sébastien Constandineau du Living In ainsi que de Marc Boutin jumelé à Caroline Lanthier du Centre de Santé de la Vallée-de-la-Gatineau.

La prochaine rencontre aura lieu le mercredi 28 juin, sous la formule individuelle avec handicap.

SOIRÉE DES HOMMES :

Vingt-quatre golfeurs se sont présentés aux 3 Clochers lundi, le 12 juin dernier. Pour l'occasion, les golfeurs étaient limités à l'utilisation de seulement trois bâtons. Et les résultats? Bien, aucun changement dans les performances et même qu'on pourrait dire qu'elles ont été supérieures légèrement. L'équipe de Jonathan Robitaille, Patrice Michaud et Claude Courchesne a terminé à moins quatre, suivie des trios de Roland Marenger,

Marc Richard et Hervé Aubé de même que celui de Bernard Grondin, Richard Lyrette et Steve Charbonneau à moins 3.

Lors de la prochaine soirée, le lundi 19 juin, les golfeurs bénéficieront de quelques pieds de corde pour compléter leur ronde.

Bienvenue à tous.

SPÉCIAL FÊTE DES PÈRES

Le club aux 3 Clochers offre une ronde gratuite à tous les papas accompagnés d'un enfant, le dimanche 18 juin. Les papas membres du club bénéficieront d'un demi-tarif sur les voiturettes électriques.

Bienvenue à tous les papas et Bonne fête!

SOIRÉE DES DAMES: 38 GOLFEUSES

Soirée chaude et ensoleillée, la bonne cuisine de Micheline et la bonne humeur des golfeuses ont rendu cette soirée très agréable.

Plusieurs prix de participation ont été remis aux participantes.

La prochaine soirée sera commanditée par : Sports Dault et Frères, prop. Jocelyn et Philippe Dault.

Claudette vous dit MERCI et à mardi prochain, 20 juin, 6hres.

Hors-limites

- Voici trois dates importantes à noter dans votre agenda:

15-16 juillet: Invitation, hommes et femmes

29-30 juillet: Double, hommes et femmes



Les participantes de la Soirée des dames

2-3-4 septembre: Championnat des 3 Clochers pas classe

- Richard Lyrette a fait parler de lui lors de la soirée des hommes, en expédiant directement sa balle sur le vert no 5. Son partenaire Bernard Grondin a réussi le coup roulé bon pour un «aigle»! Bravo!

- Marc Richard n'a pas le compas dans l'oeil uniquement aux quilles, il l'a aussi sur les verts: il a réussi deux bons roulés consécutifs aux 7 et 8, pour aider son équipe.

- Mais le «coup de la soirée» revient à Roland (Marenger) au no 6. À partir de l'herbe longue, il a placé sa balle à 3 pieds de la coupe, bon pour un birdie et surtout pour vaincre ses adversaires, en prolongation!

- Bienvenue aux participants de «Hubert Autos» dans la ligue Inter-Entreprises et merci au responsable Robert Grondin.

- Bienvenue également à l'équipe du «Métro Lapointe» dans cette même ligue et merci au responsable Eric Richard.

- Les «jeunes» Gina, Louise, Karine et cie poussent dans le dos des «vétérantes» pour le classement de l'inter-villages.

- Félicitations à Gina (St-Jacques) qui, elle aussi, a brisé la barrière des 80 (78) la semaine dernière.

- Jonathan Robitaille a trouvé un moyen pour s'améliorer : il ne fait pas d'élan de pratique, car c'était son meilleur élan. Un moyen comme un autre!



Les hommes ont eu bien du plaisir à la Soirée des hommes.

Les karatékas de Gracefield s'illustrent à Plantagenet



(H.R.) Gracefield - Les élèves du Sensei Stéphane Lachapelle ont su offrir des performances de grandes qualités réussissant à recueillir 15 premières places, lors de la compétition de Plantagenet, qui accueillait des karatékas d'un peu partout au Québec et en Ontario, samedi d'erner.

Les gagnants sont donc Roxane Labelle-Rice, Mario Blais, Ron Rice, Reynald Henri, Mélissa Éthier-Turmaine, Marie-Josée Dupras, Jonathan Dumais, Pascale Coggins, Kevin Éthier-Turmaine, Kelly-Anne Marga, Jenny Labelle-Rice, Brandon Marga, Simon Séguin et Myriam Gravelle.

Première participation à la FMSQ pour Alexandre Clément



(F.L.) Bois-Franc - Le coureur du Circuitpro X de l'Auberge des Blés de Bois-Franc, Alexandre Clément, a participé, pour la première fois, à une compétition de la Fédération des motocyclistes de sentier du Québec (FMSQ).

C'est à St-Roch de l'Achigan, dimanche passé, que s'est déroulée la dernière course d'enduro organisée par la FMSQ. Alexandre Clément a terminé en 8e place. Jeff Larente, aussi du Circuitpro X, a dû abandonner à cause d'un bris mécanique.

Le prochain rendez-vous de la FMSQ aura lieu le 25 juin prochain, à St-Jean Port Joli.



GOLF

AUX

3

CLOCHERS

441-2222

274, des Oblats,
Maniwaki

Rues Principales Maniwaki bien occupé pour l'été

Maniwaki – Enseignes de rues, oriflammes, revitalisation du centre-ville et marché public tiendront l'organisme Rues Principales Maniwaki bien occupés pour l'été.

PAR HUBERT ROY

Comme plusieurs l'auront remarqué, de nouvelles enseignes de rues ont été installées au centre-ville au cours des deux dernières semaines. «C'est un plus pour les commerçants et les résidents de l'endroit. Ce projet s'ajoute à tout l'ensemble de la revitalisation au centre-ville et au programme des façades de commerces. Ce projet est donc une belle continuation et permettra de faire un tour pour revitaliser le centre-ville. Nous voulons établir une norme avec ces enseignes dans la ville et ainsi la rendre plus accueillante», a expliqué Bernard d'Auteuil, président de Rues Principales Maniwaki.

Les nouvelles enseignes se retrouvent au centre-ville, mais on pourrait en retrouver d'autres ailleurs au cours des prochaines années. «Nous avons eu des commentaires positifs dès que nous avons installé la première enseigne. C'est quelque chose qui est peu coûteux et il fallait juste le faire. On fait tout en même temps dans le moment, mais certaines choses auraient pu être faites il y a cinq ou dix ans», a fait remarquer M. d'Auteuil, qui a également réalisé le design des enseignes.

Revitalisation

Ce sont finalement 13 commerces qui feront renouveler leur façade au courant de la période estivale. Parmi ceux-ci, on retrouve le Coin de la couture, NAPA pièces d'autos, le salon La Source, le Studio Gauvreau, Maniwaki Fleuriste, La P'tite Maison, le resto Notre-Dame, la Promutuelle Abitibienne, l'Imprimerie Maniwaki, la Place des érables, la

Vieille Champêtre, Clarica et la gestion immobilière val-gatinoise.

Ces rénovations représenteront un investissement de 400 000 \$ dans la ville de Maniwaki, dont 100 000 \$ investis par la Ville. «Beaucoup de travaux se feront sur les rues Commerciale, Notre-Dame et Laurier. Ce sont de beaux projets et qui seront évidents à l'œil. Tous les commerces ont accepté l'esquisse réalisée par Rues Principales ou par Marie-Josée Lavoie, ce qui nous permet de garder un cachet unique», a souligné Mélanie Auger, chargée de projets pour Rues Principales Maniwaki.

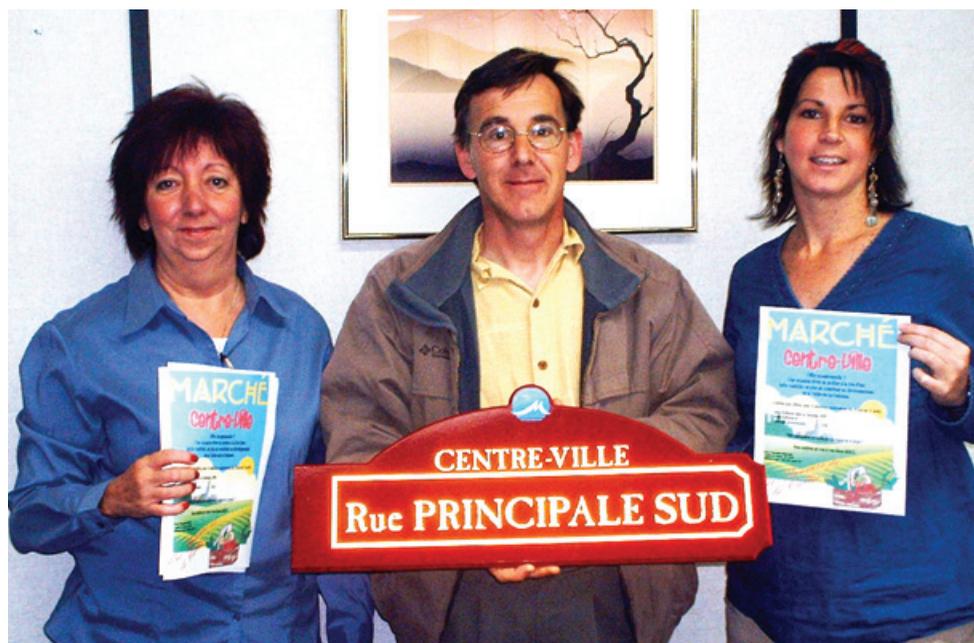
Oriflammes

En collaboration avec la Ville, Rues Principales a également commencé à installer 80 oriflammes sur différents lampadaires du centre-ville, allant de la rue Roy à la rue Laurier et incluant le centre-ville. Ces oriflammes seront réutilisables et enlevées à la fin de l'été. «Le but de ces grandes affiches est de souhaiter la bienvenue aux villégiateurs et aux touristes. Elles sont de couleurs voyantes et attireront les regards», a expliqué Agathe St-Amour, qui remplacera Mélanie Auger chez Rues Principales Maniwaki pour la période estivale.

Marché

Le marché public sera également de retour à compter du 29 juin prochain jusqu'au 31 août, à tous les jeudis. Celui-ci sera érigé à un nouvel endroit, soit sur le terrain McConnery sur la rue Notre-Dame. Cette activité résulte d'un partenariat entre Rues Principales Maniwaki, le Centre local de développement de la Vallée-de-la-Gatineau (CLDVG) et l'Office de diversification agricole (ODA).

«Notre but avec ce changement était d'amener les agriculteurs au centre-ville et



Les intervenants de Rues Principales Maniwaki en ont plein les bras en ce moment, mais leurs efforts devraient donner de bons résultats pour dynamiser le centre-ville.

ainsi dynamiser le secteur. Aussi, les commerçants du centre-ville tiendront des ventes trottoirs durant la tenue du marché. Tout le monde va en profiter et ce sera une belle complémentarité à l'activité», a souligné M. D'Auteuil.

Ainsi, diverses promotions seront offertes par le resto le Notre-Dame et la Boucherie à l'ancienne devrait y tenir un méchoui à tous les jeudis. Les commerçants se feront également offrir un chevalet où ils pourront inscrire leurs promotions. La Maison de la culture ouvrira également les portes de la salle Gilles Carle et des artisans vont pouvoir y exposer leurs œuvres. Jonathan Meunier fera aussi de l'animation sur le site et la station

CHGA sera présente en direct.

«Beaucoup de signalisation sera faite pour diriger les gens vers le marché et les envoyer au centre-ville. Quinze chapiteaux seront installés et le CLDVG est allé chercher une subvention pour les financer. Il y a vraiment une belle collaboration entre les organismes qui travaillent à développer ce marché», a mentionné Mme St-Amour.

Le vendredi, le marché déménagera ses pénates à Gracefield. «C'est une coopération de plus qui se fait entre les deux villes. On touche du bois pour avoir du beau temps, mais de toute façon, les producteurs seront là coûte que coûte», a conclu Mme St-Amour.

SPÉCIAL DE CLAUDE DU 9 AU 15 JUIN 06

SPÉCIAL



9,500\$
2002 KIA RIO RX-V
NOIR - 93 000 KM/ MANUELLE
2 ANS DE GARANTIE INCLUS

SPÉCIAL



11,700\$
2002 KIA MAGENTIS
BLEU/ GRIS 81 000 KM/ AUTOMATIQUE
2 ANS DE GARANTIE INCLUS

2^e chance à votre crédit!

«Ring» «Ring»

Essayez-vous!

**Vous n'avez rien à perdre.
Nous prenons vos applications
par téléphone.**

466

ROUTE 105

AUTOKAZ

**819-467-5079
1 866-467-5079**

APPROUVÉ



- 2003 - FORD WINDSTAR
- 2002 - FORD FOCUS
- 2002 - CHEV. MALIBU
- 2002 - GRAND AM
- 2002 - DODGE DAKOTA
- 2002 - FORD FOCUS WAGON
- 2002 - SATURN
- 2002 - PT CRUISER
- 2002 - KIA SPORTAGE 4X4
- 2001 - FORD F150 4X4

**Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h
Samedi et dimanche sur rendez-vous.**

SPÉCIAL



10,995\$
2002 FORD TAURUS
ÉQUIPÉ/AUTOMATIQUE / 110 000 KM/ GRIS
2 ANS DE GARANTIE INCLUS

SPÉCIAL



11,500\$
2002 KIA SEDONA
VAN/ BLEU 99 000 KM
2 ANS DE GARANTIE INCLUS

2002 SUZUKI

XL7 - TOIT ÉLEVÉ
4X4 - 110 000 KM - BEIGE

5999\$
VENDU
À QUI LA CHANCE?



www.circuitprox.com



► **Tentez l'expérience du plus gros site MX de la province...**

Venez passer la fin de semaine avec nous !

HORAIRE des ÉVÉNEMENTS

► 17 Juin

Journée portes ouvertes - **GRATUIT**
Animation - Prix de présence -
Spectacles en soirée (20h00)

Vilain Pingouin



► 18 Juin

Course VTT - Bourse 3000\$ et plus
Junior - Inter - Avancé

* Sous la supervision de la FMSQ

Quad PRO
www.quadpro.ca

STUDIO
D'ENREGISTREMENT
AMADEUS
Sonorisation-eclairage

Théo
RÉPARATION
Motos - Bateaux
Motomarines
VTT - Hors-Bords
819-623-9445

RadArt
MEDIA
Conception
Impression
Lettrage
Site web
450.438.5559 www.radart-media.com



655, Route 105, Bois Franc, QC

{819} 438-3000

COURRIEL : INFO@CIRCUITPROX.COM

Le site compte 3 minutes d'adrénaline dans un circuit adapté pour le quad/moto de compétition en plus d'offrir un sentier enduro de plus de 3 km.

Services disponibles

- Hébergement en chalet (plan américain)
- 4 unités Hôtel avec 2 lits doubles disponibles
- Unité V.I.P.
- Camping sauvage
- Restauration
- Permis SAQ

30 000 p.c. d'espace de campement

Réservez tôt !

LIQUIDATION DE VÉHICULES

En route vers l'été

Apportez votre véhicule d'échange, les titres et votre immatriculation!

CHOISISSEZ VOTRE VÉHICULE

CHOISISSEZ LE MODE DE FINANCEMENT QUI VOUS CONVIENT

5 JOURS SEULEMENT

Partez au volant - aujourd'hui-même!

C'EST FACILE!!

UN PETIT ACOMPTE DE

49\$

AUJOURD'HUI,

ET VOUS ASSUMEZ LES

MENSUALITÉS!



\$5 millions de dollars
en crédit ont été débloqués pour cet événement.

Des rabais incroyables sur les véhicules usagés!
Les versements commencent à 78 \$,
une fois, toutes les deux semaines!*

Nous avons acquis ces véhicules à des rabais incroyables.
Ils nous proviennent de reprises de possession,
contrats de location, ventes aux enchères ainsi qu'une
balance d'actif du Groupe Garage McConnery.

Aucun versement jusqu'en octobre 2006!!!*

Nous travaillons plus forts POUR VOUS! Nous sommes les vrais experts du crédit!

lun 9h-21h	mar 9h-21h	mer 9h-21h	jeu 9h-21h	ven 9h-21h
19 juin	20 juin	21 juin	22 juin	23 juin

Garage MCCONNERY Chevrolet
105, bld. DESJARDINS
MANIWAKI, QC
1-877-562-6092

Problèmes de crédit? PAS de PROBLÈME!
 Nous acceptons TOUTES les demandes de crédit! Il vous suffit d'apporter votre permis de conduire,
 un talon de paie récent et une facture courante de téléphone ou d'électricité.

FAITES VOTRE
 DEMANDE
EN LIGNE

*Sur approbation de votre crédit! Vous ne pouvez combiner les versements aux deux semaines et un congé de versements jusqu'en octobre 2006. www.thecreditbuilders.com
 Toutes les termes et conditions sont assujettis à l'approbation finale de crédit par le prêteur!